中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：[illegible]
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
【外埠版請閱第一大張】
新聞紙類郵寄執照第一九八一號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中菲韓越四外長昨首次會議
對寮國立場一致
預料亞洲將出現反共新陣線

【馬尼剌十八日中央社專電】據消息靈通人士說，中華民國外交部長沈昌煥，在四國外長會議中，曾對東南亞問題提出某些具體建議。據悉：在今天上午的會議中，沈昌煥是在菲律賓外長塞拉諾致開幕詞後，發表政策聲明，檢討國際局勢，特別着重在東南亞局勢，并估計共黨在此區域可能的行動。該人士說：中韓菲越四國外長，經過今天兩次會議後，已對寮國問題獲致共同的立場，雖然今晚他們發表的聯合公報說：「四國外長在上午會議中曾對他們的地區情勢，作個別初步的衡量，并在下午會議中，初步的交換意見，會議是在誠摯的氣氛中進行，他們于明天上下午將繼續會商。」菲律賓外長塞拉諾今晚說：四國外長會議進展令人滿意，會議已從一般的討論進入具體的考慮。在今天上午的會議中，韓國外長鄭一亨及越南外長武文畝也均發表聲明。消息靈通人士說：上午會議的其餘時間，完全用在對當前寮國局勢交換意見，在下午的會議中，寮國局勢仍是討論中心。預料四外長在明天最後兩次會議中，將討論其他有關問題。

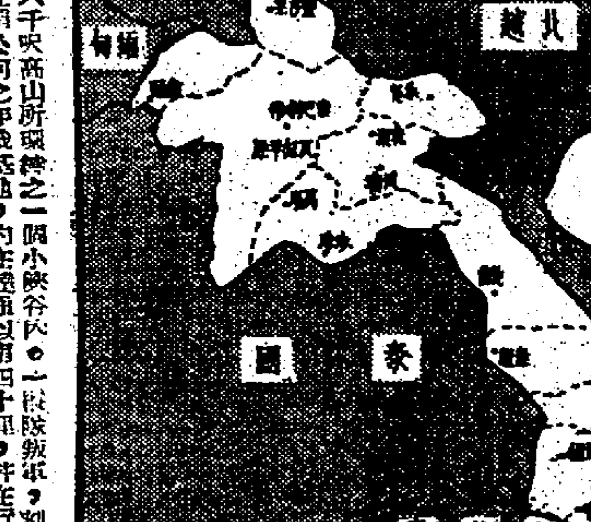
【馬尼剌十八日中央社專電】東亞的一個反共新陣線可望從目前在馬尼剌舉行的四國外長協商中出現，因鑒于這些國家希望團結一致，以便應付共黨威脅的共同願望之故。這個新陣綫將不致採取一項聯盟，或者條約組織的形式，但將具有互相協商，以便解決它們共同問題的一種合作精神。由中韓菲越組成的一個新陣綫，是能在遠東問題方面具有影響力的。這次在馬尼剌舉行的外長會議，已于今晨在奎松市菲律賓國防部作戰室中開始討論，他們將來在國際事務方面合作，說明這次會議成就的一項最後聯合公報，可望于明日下午會議結束後發表。這次會議，現已有了一個正式名稱。「外長協商」這次會議所討論的範圍，也許十分廣泛，但出席會議的各外長顯然寧給它一個頗為謙虛和保守的名稱。消息靈通人士今日稱，韓國對於侵略成性的中共益感憂慮，而熱切希望與各自由亞洲國家組成一個聯合陣綫。本地人士透露，今日外長們所提出討論的主要之點包括有關局勢及各有關問題，不過此間確悉這次會議，並不限于討論寮國的問題。

老克表露國際共黨野心
決擴大世界動亂
支持亞非及南美洲對抗西方
口頭卻說避免觸發核子戰爭

【莫斯科十八日法新社電】蘇聯總理克魯曉夫在昨日公佈之一項報告稱，和平共存是「無產階級與帝國主義從事勢力在世界舞台上之一種經濟、政治與思想方面之階級鬥爭」。在蘇聯新聞局昨晚發出之一項報告內，克氏透露關於世界共產主義之目前與長程目的，其措辭之坦白乃任何一個蘇聯領袖所未曾有者。在渠之馬列主義於可預見之將來，對全球擴張之計劃上，此蘇聯領袖斷然放棄暴力方法——包括使用核子武器之全面戰爭及局部戰爭。但渠同時聲述決計支持國際共黨主義力量，支援民族解放戰爭之決議。此長四十四頁之報告逐點討論去年十一月之八十一個共產國際會談後發表之宣言綱要，特別側重於下列三點：（一）避免核子戰及可以引起核子戰之局部戰爭。（二）使共存成為對資本主義敵人鬥爭中之一種有動力工具。（三）毫無保留地支持對殖民地主義鬥爭之國家之民族解放運動。克氏強調和平共存政策「贊成進步力量及為社會主義鬥爭之力量生長」，「解決發本國家內之共黨及前進組織活動之困難，使人民反對侵略集團及反對外國軍事基地之行動，易於措手，並協助民族解放運動之成功」。渠聲述阻止新戰爭發生之重要，並強調：（一）帝國主義現正準備對社會主義國家，特別是對蘇聯之戰爭；（二）共產黨是世界大戰之最勇猛反對者，並認為共黨之工作是堅持帝國主義之發動此一種戰爭。渠贊賞支持亞洲、非洲及拉丁美洲等國家，渠謂，此種國家現是對帝國主義鬥爭之主要場合。在論及拉丁美洲時，渠謂，「與古巴團結一致」，此不獨其他拉丁美洲之責任而亦是整個社會主義世界之職責。渠譴責蘇聯外交政策之現時目的時稱，西方四國在西柏林之地位特別易受非難，蘇聯必須逐步努力使彼等「明白理由」。克魯曉夫以抨擊「修正主義思想上之錯誤」及「獨斷主義之宗派主義錯誤」而結束渠之報告。在結束時，渠特別提出與中國共產黨之密切團結。

【莫斯科十七日美聯社電】蘇聯本日發表克魯曉夫對於渠如何預期共產主義奪取世界之詳細藍圖。渠所發表長達二萬字之演說詞。克魯曉夫該項演說，刊載於星期二之一月份「共產黨人雜誌」。渠對戰爭之要點，係認為阻止大規模核子戰爭及消滅可能發展之小型戰爭者，殆係共產主義之優勢。但渠表示充份支持世界共產黨對「第三等戰爭」之運動，渠敘述該種戰爭係民族解放之戰爭。渠引述現時在阿爾及利亞之衝突，作為一項例證。據渠對該項衝突所曾發表最強硬之評論稱：「此係一個聖戰。吾人承認此種戰爭，吾人曾協助及將繼續協助人民爭取其自由。」渠提及加斯特羅在古巴之革命，係另一項例證。但渠謂：「美國并未有直接干涉該項戰爭。古巴人民在加斯特羅之領導下經已贏得勝利。」

寮政府軍乘勝追擊
自萬眉向北推進
寮共自瓦紐平原出擊圖截斷政府軍防綫



【寮國．萬眉十八日美聯社電】政府軍於星期三日向洪東推進，洪東為一村落，位於此間以北十哩及永珍以北一百哩之瑯巴喇邦公路綫。

【寮國．邊通十八日美聯社電】兩縱隊親共部隊，由瓦紐平原之山嶽森林橫越寮國鏈腰地帶出擊中。此兩永珍政府前進哨站，實際上被截斷。祗有輕型飛機，方可在此間跑道降落。該個小型機場，係位於被六千呎高山所環繞之一個小峽谷內。一隊叛軍，刻正迫近北汕，該地係政府軍在湄公河之作戰基地，約在邊通以南四十哩，并在行政首都永珍以北九十哩。邦烏姆親王與諾沙旺將軍所部軍隊，於去年十二月中旬係由北汕發動其攻勢，俄攻佔該官邸者。據政府軍各指揮官宣稱：在川壙之親共部隊，擁有十二門蘇聯史達林式追擊砲，并有較多之蘇聯設備，刻正由共黨北越川壙運與叛軍，平均蘇聯飛機之空運飛行，每日有十次之多。

寮政府機一架
萬眉北被擊落

【永珍十八日美聯社電】據政府可靠方面人士本日消息，寮國空軍新近由美國所交付之四架飛機，有一架於星期二曾在萬眉前線以北在軍事行動中被擊落。寮國飛行員曾駕駛這等配備有五吋直徑飛彈及點三〇吋口徑機關槍之「T六式」教練戰鬥機飛行。該機被擊落，飛行員之命運，并未能立即加以確定。

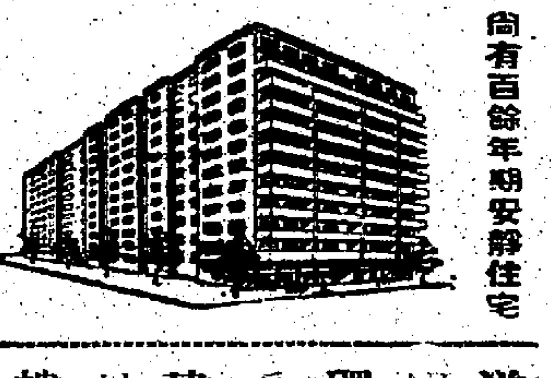
南越外長在菲指出
越共干預寮局
寮戰已非內戰
南韓外長承認曾討論寮局

【馬尼剌十八日路透社電】南越外長武文畝今晚在此間稱：南越刻正促請「所有自由國家」採取一切必要之步驟，以制止國際共黨對寮國之干涉。渠稱，南越雖將寮國危機視為內部問題，惟已指出越共不斷之干涉行動。渠稱：南越已就蘇聯之態度向南越國際管制委員會提出多次抗議，蓋蘇聯已不斷利用北越之森林機場為空投軍火彈藥，支援寮國共軍之出發基地。渠稱：「吾人認為全世界所有自由國家均有道義上之責任，俾採取一切必要步驟，喚起國際之良知，並制止對寮國內部問題之干涉行動。」

【馬尼剌十八日合衆國際社電】亞洲小型高峯會議今天經慢進行，擬定各項措施，俾保護東南亞，特別是寮國抵抗共產主義之侵襲。據主持今晨會議之菲律賓外長塞拉諾稱：與中華民國外長沈昌煥，南韓外長鄭一亨及南越外長武文畝之會談，係在「一般友好及毫無拘束之氣氛中進行。」據稱會議於今天上午九時四十五分（格林威治時間凌晨一時四十五分）在附近奎松市國防部之「作戰室」中開始舉行，并於下午十二時卅三分休會，中間曾休息三十分鐘。塞拉諾稱，各外長之會商，涉及「一般範圍」。惟渠拒絕詳加說明。韓國代表於被詢及寮國之爆炸性局勢會否在此大會談加以討論時，曾以「然」作答。惟渠復謂，渠無意詳細加以說明。

九龍旺角太平道11—12號

成德大厦

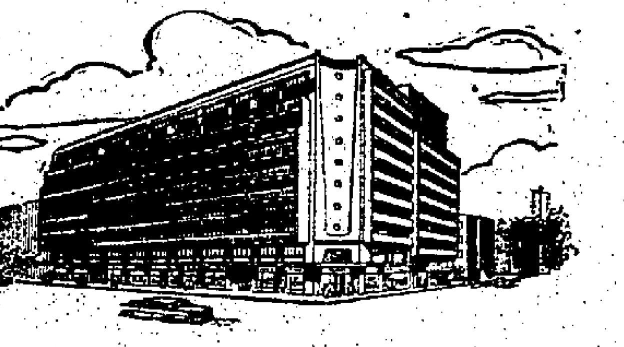


尚有百餘年期安靜住宅
特點保無公寓學校醫院

洋樓設計新穎
層層單邊多窗
環境高貴優美
分期付欵任擇
建築工精料靚
地價工價狂漲
樓價仍計低廉
機會錯過難逢

九龍平安大廈四樓9號室
成德置業有限公司
電話：八二四三九五

麗東大廈
九龍尖沙咀麼地道三二至三八號



★分層預售★
旺地舖位
高尚住宅
一次付欵或分期付欵
恒興建築公司
皇后大道中商業大廈四樓二七二室 電話：三〇六八五●五二三三四六二
西環德輔道西一號G．H．電話：四二二七八九●四九〇八九

九龍廣告客戶注意

本報為利便九龍方面廣告客戶起見，特由本月十八日起，在彌敦道七五六號地下（即東樂戲院側，近太子道口），設立辦事處，接受廣告，其辦公時間為每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。諸君賜顧，尚祈留意。電話：五五八四四六。

工商日報 晚報 同啓

英國 登立 Dunlop
男女 膠底皮鞋

專家設計，款好質佳
機械試驗，耐擦四倍
總代理 錫元有限公司

樂聲牌
新型洗衣机

F-25
洗衣量五磅

N-251
洗衣量五磅

N-210
洗衣量七磅

家庭電器用品
離心乾衣洗衣兩用机

即洗即熨
不怕風雨霪雨連天小孩尿
布及一切洗衣不用担心.

N-1000

八大優点
1 独有設備單轉水流及自動左右反轉水流控制器.
2 設有簡便洗衣冲淨及排水活動栓塞.
3 裝有高性能离心乾衣槽.
4 使用热風可以減少乾衣時間.
5 特製六十分鈡乾衣時間製可隨意調節乾衣快慢
6 排水管特長可免弄濕洗衣地方.
7 特備安全自動製.
8 使用"楽声牌"超級小型馬達耐用防水.

港九各大電器行均有代售
総代理：信興行 中建大廈六〇二室　電話：21551·33886

艾森豪臨別贈言 國際危機未消除 告知美人應警惕

【華盛頓十七日美聯社電】艾森豪總統昨晚對美國人民道別，將各人祈禱和平與繁榮，惟要告「危機將繼續存在」。這位曾服務美國五十年之久之人，將于三日後離開白宮。渠告知渠之同胞，謂渠希望永久和平在此。艾森豪謂：「可是，許多事情仍須吾人安斡。」渠續謂：渠在一個「失望確切觀感下」放下渠之公務。渠謂：存求一項裁軍協議，乃一種無時或已之急務。艾森豪以一種愉快及感懷心情，在全國電視及電台發表渠離開白宮之道別演詞。惟渠并具有一種瞻望將來之心情。渠告知美國人民，謂美國今日卓越于世，「世界上最強大、最有勢力、最大生產之國家」。艾森豪也許想及到新政府之開支計劃及民主黨政綱中諾言，所以渠謂：「當吾人瞻望社會之前途之時，吾人、君們及余本人，以及吾人之政府，必須避免為自己之安適及便利計，以明日之寶貴資源，來推動今日之生活享受。」

強調任內成就 維持世界和平

【華盛頓十八日美聯社電】美總統艾森豪今日於其末次記者招待會中稱：渠在執政八年期內之最大成就，為於戰爭大約定會招來戰爭之秋得能維持和平。艾氏在國務院內招待記者，到場之記者有三百八十人。艾氏稱：渠大感失望之事，為未能使美洲進至可謂已見合理和平之境地。艾氏稱：「在余執政之八年內，蘇俄造成氫彈，儲存核子武器，支持中共既然採取之恫嚇，美國曾參加韓戰，韓戰在當時且有擴大之危險。我共和黨政府曾呈示堅定與顯示支持防止大戰政策之心。當時如果顯示懦弱，當已出現使全球人遭受巨劫之大戰。」其後，艾氏突然笑稱：去年十一月八日（指美國大選）為另一使渠大感失望之事。

【華盛頓十八日中央社法新電】艾森豪總統在廿日離白宮前舉行他的任內最後一次記者招待會。他說：今後美國必須保持強大堅定，但仍採取一種協調態度，來應付由於共產集團的不講理而形成的種種問題。記者問他在他看來什麼是他的繼任人所面臨的最大問題。他說：不僅是對新總統，亦且對全世界而言，即共產集團的態度和美國及其盟國加以應付的途徑的問題，仍然是共產集團的態度和美國及其盟國加以應付的途徑。艾森豪總統不斷明確表示他在過去八年在他看來最滿意的結果是什麼，他說他的領導下，美國已成功地阻止了許多突發的危機變為戰爭。他提及當他於一九五三年當選總統時，韓戰仍在進行，中共一再發出戰爭威脅，蘇俄也在支持中共。

艾克末次記者招待會稱 蘇俄驕蠻世局緊張 美須保持強大堅定 今後最大問題係對付共黨

【華盛頓十八日美聯社電】美總統艾森豪今日於其具告別性之記者招待會中，指蘇俄總理克魯曉夫與共黨集團決計惹是生非，為世界緊張之主因。艾氏稱：美國必須保持實力與堅決，對他人爭取和平之努力，則應持調和態度。艾氏且曾論及其他案件外交政策之問題如下：㊀與下屆總統甘迺迪當前之最大問題將為如何對付共黨集團無理與絕不讓步之態度。㊁除非參加東埔寨建議下十四國對論寮局會議，各國均認此會大致可能一致同意結果，否則，於目前參加此一會議，將為無謂之事。㊂在通常情形（包括承認寮國邦烏姆政府）下使監察休戰之國際委員會復會，可能有用處。㊃艾氏稱：渠暫時同意於稍後若干時候前往日本一行，然未透露啟程之日期。艾氏稱：日本有與常今之團體（會員數目以百萬計算）邀渠赴日本訪問，以補回前於去年六月因日本左傾份子暴動而被取銷之訪問。㊄艾氏稱：除非聯合國各會員國遵守聯合國憲章之程度增加，否則，世界和平之遠景將大告黯淡。美國全力支持聯合國憲章，如果其他各國全加支持，寮局與其他問題獲致和平解決之可能性將會增大。

【華盛頓十八日路透社電】艾森豪總統今天稱：倘寮國有賴之邦烏姆政府已獲得蘇聯之承認，則召開寮國之三國國際管制委員會，可能係屬有用之舉。艾氏於談及寮國局勢時稱：美國曾設法在聯合國憲章之範圍內，支持各已成立之政府。美國相信，除非此項憲章獲得更多國家之支持，否則，和平之展望將更趨黯淡。另一方面，倘一切國家以聯合國憲章為彼等之指南，則解決寮國及其他問題之機會，將告增加。

【華盛頓十八日合衆國際社電】艾森豪總統在最後一次記者招待會席上謂：渠離職時，未能使世界對和平得到實際之保證，表示失望。但渠又謂：美國與各盟國曾在面臨威脅之狀況下，防止許多次可能之戰爭，深感本政府有與大之榮幸。

離開白宮之後 將恢復上將銜

【華盛頓十八日路透社電】艾森豪總統今日稱：「余離開白宮後，恢復美國五星上將之地位，將感愉快」。記者詢問其恢復此軍職之可能性。渠在記者招待會席上謂民主黨之朋友，已提議恢復其軍職。渠曾于一九五二年競選總統時，放棄此一地位。總統在此一地位中，曾想及退休四次，但並未實賦閒之事。

海軍總司令黎玉璽表示 我國海軍艦隊強大 足能負起反攻任務 空軍具有全天候作戰能力

【台北十八日泛亞社電】中華民國海軍總司令黎玉璽，昨在總部舉行記者招待會稱：一旦反攻時，海軍之艦艇已足夠運載兵員反攻大陸，同時商輪亦可參加運兵工作，自台灣運兵至大陸。黎氏謂：海軍在不久之將來，可能將獲得潛艇與海底艦艇（指潛水艇）之供應。渠謂：在美國軍援計劃之下，海軍之艦艇正改換為新艦。黎氏稱：「吾人今日艦隊之大，已一若中共艦隊」。但遇到作戰時，必能擊敗中共艦隊，原因為中華民國海軍在過去十年曾受嚴格訓練，而中共艦隊則缺乏訓練。黎氏稱：「海戰之時，決定於訓練」。

【高雄十八日中央社記者王愷非電】海軍供應司令李造樂少將今日說：中國海軍在美國援助下，積極進行汰舊更新計劃，近年來已接收多艘新式艦艇，編入戰鬥序列，海軍供應司令部為發揚這些性能優越、火力強大、運動迅速的艦艇的更大力量，各種補給制度已作重大改革，能適時、適地、適質、適量地達成經濟有效的最高補給目標。他說：海軍艦艇是在海上執行任務艦艇的補給幅度龐大，必須有良好的補給制度，才能維持對共作戰持續力量。海軍供應司令部自改革後，補給制度在存量管制上已建立「中央存量管制」和「地區存量管制」，例如一項緊急物資撥發，二小時即可完成，此外並實行艦隊服務制度，經常登艦訪問，送補到艦，接收到艦和勞務供應等項目。台北中外記者二十多人，今日飛到此間訪問海軍共地，曾參觀海軍南部造船廠，海軍供應司令部及一座補給庫。造船廠廠長袁少將對中外記者說：造船廠近年來在造船設計方面，已達到了美國水準。他又說：造船廠年來對海軍艦艇、火炮裝備及電子等重大改裝工作和製造各類小型艦艇，皆能順利達成任務，並有很好的效果，這座造船廠，現正在擴展修造艦船的碼頭，完成後將為台灣設備最完善，能建最大的艦船修造工廠。

【台北十八日中央社電】中國空軍總司令陳嘉尚上將，今日在空軍全天候作戰部隊戰備結訓典禮中宣佈：中國空軍從今天起，已進入全天候時代，並具有真正的全天候作戰能力。陳嘉尚上將主持五二二部隊（F八六D）全天候攔截戰鬥機戰備結訓典禮時，並對這個部隊過去在戰鬥及台海作戰中的輝煌表現一再稱讚，他勉勵空軍健兒們，繼續努力，負起新時代的新任務。典禮是在中國空軍全天候基地舉行，美國軍事援華顧問團空軍組副組長柯乃特上校說：全天候戰鬥機的完成戰備訓練，是中國空軍的光榮，中國空軍的戰力，由此也將更加增進。在典禮中陳嘉尚司令曾頒給該部隊團體獎金，以示鼓勵，對協助訓練的美國空軍顧問人員布蘭特中校、莫雜爾少校、布魯斯中尉、賴特中尉和柯布中尉，分別頒致謝狀。參加這個歷史性典禮的中美空軍官員，還有中國空軍副總司令徐煥昇中將等人。

甘迺迪就職之後 將需要數月思攷 訂對蘇談判政策 甘氏與馬魯遜商討貿易問題

【華盛頓十八日美聯社電】甘迺迪政府上台後，對外交政策，需要數月思攷之時間，藉以訂立與蘇俄作重大談判之政策。此種看法之外交界人士認為：甘迺迪及其所委國務卿羅斯克，會在今春或今夏之前，設法使美國避免對外另作若何重要承諾或表示。甘、羅兩氏勢須於危機出現時加以對付。目前形勢切迫，為寮國之內戰，美、蘇因對寮國內戰對立兩方各自援助一方，已陷入寮國內戰之漩渦。照上述外交人士之看法，甘氏政府所需之喘氣思考時期，將用以在華盛頓加緊商討政策問題，並可能與西方盟國作最高階層式之會商。有人猜測：甘氏如此經數月後，可能樂於從事安排，與蘇俄總理克魯曉夫作完全非正式之短期談判。此間認為：甘氏定願先與盟國領袖非正式地作短暫晤談，然後始與克魯曉夫晤面。有人猜測：甘氏恐會於今春飛赴歐洲與英相麥美倫、法國總統戴高樂及西德總理阿登諾等晤談。

【華盛頓十八日美聯社電】美當選總統甘迺迪，曾於本星期二與參議員馬魯遜討論國會一委員會主張美國放寬限制，以擴大對外貿易之一項報告。甘氏由佛羅里達州棕櫚灘飛抵華盛頓時，馬魯遜將報告之大要呈交甘氏。甘氏在華盛頓逗留數小時後，旋於當晚飛赴紐約。此報告由美參院商務委員會（馬魯遜係該委員會之主席）委員會所草擬，其內涉及與論紛紜之與中共貿易問題。該報告稱：「美國加於對中國大陸貿易之限制，應比照加於對其他共黨國家貿易之限制，視外交政策之需要而定」。甘氏未對此建議及報告中之另外任一建議表示首肯。馬魯遜將報告之大要呈交甘氏，隨即將報告之內容宣佈。

西藏糧荒空前嚴重 中共幹部餓死數千

【新德里十七日法新社電】據此間經由西藏移居印度難民所接獲之消息稱：在西藏之中共部隊與官員數千人，因已饑餓而死，由於饑荒及時疫流行之故。該等消息謂：饑荒在西藏甚為普遍，使局勢并進一步加重。據稱：西藏人民在絕望之餘，正發動叛亂行動，中共士兵與西藏籍民間之數次武裝衝突，并經已發生。據悉：中共軍隊發覺彼等實難維持其在喜馬拉雅山前進據點之供應線。

對參加東北亞公約說 日本發表聲明 嚴斥蘇俄造謠

【東京十八日路透社電】日本外務省本日駁斥莫斯科電台所稱日本正準備參加東北亞公約組織之消息。外務省本日發表聲明稱：「關於數個亞洲國家在馬尼剌所召開之會議，莫斯科電台最近曾謂：日本正準備一切，俾參加所謂東北亞公約組織。日本從未被邀參加談一項會議。此外，日本曾一再遵守由美日安全條約保障其安全之一項政策。日本從未有考慮參加例如東北亞公約組織之任何該類組織。因此莫斯科電台該項消息，並無事實根據。」

日本認為中共將來可能加入聯國

【東京十八日合衆國際社電】政府外交問題審議委員會，昨日舉行一次秘密商討，并推斷中共之加入聯合國，「即將來臨」。該委員會（係對首……

美參議員柯頓 反對美對中共態度軟化

【華盛頓十七日中央社專電】共和黨參議員柯頓，今天表示「堅決反對」美國對共匪態度的任何軟化，其中包括所謂的「兩個中國」政策。這位新罕布什爾的共和黨參議員，今天下午在參院大會發表演說，表示反對美國對共匪政策的任何改變，其演說主要是針對副國務卿提名人鮑爾斯最近就共匪問題所表示的意見。他說：鮑爾斯將於十九日出席參院委員會作證，柯頓參議員說：因鮑爾斯所在對外政策的決定與執行方面，將居於「要角」，他要求鮑爾斯澄清他「我內心的嚴重疑慮」，美國對共匪政策，是其與實際上亞洲所有國家關係中的一個重要因素。柯頓稱：他並未發現鮑爾斯對這項基本問題的意見，有何不正確，鮑爾斯曾表示他反對在此刻承認共匪，並反對在目前允許匪進入聯合國。然而柯頓認為鮑爾斯的此等聲明，已被其他言論所「削弱」，或「冲淡」，這些言論，使柯頓相信反對承認共匪與反對共匪進入聯合國，是美國政策的「基石」。柯頓參議員稱：接受所謂「兩個中國」的政策，不祇是行不通的，而且對美國自由世界將是不幸的，這將不祇被中華民國，而且被其他自由國家——特別是對中共感覺威脅的國家——視為是一個背信行為。

甘迺迪明日就職 昨召裁縫試大禮服 並與蓋斯基爾會談

【紐約十八日美聯社電】美當選總統甘迺迪於今日離華盛頓前來紐約，作迅速會商，及接見渠之政府人員與外交官員。可能於今日下午前往與英工黨領袖蓋斯基爾會商。甘氏之隨員稱：甘氏將在其下榻之酒店套房內接見另一批客人，除一人之姓名經宣佈外，其餘各訪客之姓名均未先行宣佈。甘氏之新聞秘書沙林格稱：甘氏之裁縫哈里斯，計劃於今日閒至甘氏之套房，使甘氏穿試在華盛頓宣誓就總統職時所穿之大禮服，作最後試身。甘氏於今日夜晚抵此，預於今夕重返華盛頓，可能在華盛頓參加於渠就總統職前所開之另一私人宴會。甘氏預於明晨在白宮與艾森豪會商，將為去年十一月八日舉國舉辦大選後兩氏會商之第二次。

【華盛頓十八日合衆國際社電】美當選總統甘迺迪與當選副總統詹森就職前及就職之日，此間之要事如下述：㊀一月十八日（星期三），晚間六時（華盛頓時間，下同）：酒會款待詹森夫婦，另有酒會款待國會選舉之候得者。晚間八時卅分：尤萊恩武場內舉行慶祝音樂會。㊁一月十九日（星期四）上午八時卅分：……款待國會議員。下午三時至六時：酒會招待各州州長與特邀貴賓。下午七時卅分：歌星辛納屈與演員主持晚會，招待賓客。晚間八時四十五分：甘氏夫婦及詹氏夫婦將觀看……。㊂一月廿日（星期五）：上午十一時：甘氏前往白宮，與艾森豪一同往國會大廈。中午十二時：甘氏於國會大廈宣誓就職。……即於一私人俱樂部內設宴招待艾森豪與尼克遜。下午二時：甘氏由國會大廈作勝利巡行前往白宮。晚間七時十五分：華盛頓紀念碑旁大放煙花，並有軍樂隊演奏。晚間九時：於四地舉行舞會，款待甘、詹兩氏就職之舞會。

金門前綫沉寂 並非顯示台峽局勢變化 中共繼續軍事活動

【台北十八日合衆國際社電】金門島對岸之中共軍隊，刻正遵守自一九五九年危機以來飛時最長之停火，但中華民國政府并不相信該項沉寂，係顯示台灣海峽局勢有任何變化。國防部謂：共軍大砲自去年十二月十五日上一次發射卅三發以來，經已保持沉寂。國防部發言人柳鶴圖中將宣稱：共軍之停火，「並無若何重大意義」，因共軍沿海之其他軍事活動，刻正繼續進行，并未有停止跡象。柳鶴圖並謂該項沉寂，并非係意味共黨刻正放棄其侵略政策。」金門島守軍司令於去月曾告知合衆國際社記者，謂渠預期共軍在美國當選總統甘迺迪於一月二十日就職之後不久將對金門島發動一次進攻。該將官謂：共軍需要射擊，俾查明甘迺迪政府對沿海島嶼問題之立場。

「中國海軍之友」抵台訪問

「中國海軍之友」陳德樂夫人（中）和何德夫人（右）一月十七日從香港飛到台北，訪問中國海軍，並遊覽各地。美國「中國海軍之家」的女主人陳德樂夫人和她的助手何德夫人，是應中華民國海軍的邀請，來此訪問三個月。中國海軍在伊利諾州太湖訓練中心受訓時，她們都常給予熱烈款待。（中央社攝）

政府軍飛機參戰後 寮共承認損害重大 康黎揚言不向王都進攻

【萬象十八日合衆國際社電】共黨康黎承認親西方寮國軍隊之飛機攻擊後，新近獲得美國之飛機攻擊後，遭受慘重物資損失及傷亡。康黎部隊現正會同戰鬥寮國軍隊在寮國作戰。塔斯社報導康黎接見右派「寮國之音」記者之談話稱：「飛機炸區域之內之市民遭受慘重之傷亡及財物損失。」但此叛兵上尉稱，其所屬部隊「無重大之損失」。渠並謂，蘇聯交與西方之諾沙旺軍隊之飛機且數六架，而不是西方報紙所稱四架。渠稱：寮國合法政府（蘇佛瑪政府）保留採取任何自衛措施之權利，包括請任何友邦援助之措施。渠下令在叢巴刺邦紮駐之「泰國軍隊、中國軍隊與吳廷琰部隊撤退」。（三）再警告諾沙旺軍隊與「美國及泰國之干預主義者」。

【巴黎十八日法新社電】據河內電台今天引述「戰鬥寮國之音」電台廣播稱：「寮國合法政府總理」蘇佛瑪，已譴責美國對寮國之「侵略行動」。蘇佛瑪在金邊接見保加利亞通訊社記者時，特別表示其見解，謂：「美國帝國主義者以戰鬥機供應寮國之諾沙旺及邦烏姆叛亂集團，已使該地之局勢更趨惡化。」渠指稱：「此項行動，證明美國堅持使此項戰爭持續下去，並阻礙寮國合法政府之和平及中立政策之實施。」蘇佛瑪於答覆一項詢問並解釋中立政策時稱：「嚴守中立之政策，符合所有寮國人民之願望，且使彼等可以建立國民經濟及和平之生活。」渠稱：余對召開一次會議，以討論寮國問題之建議，將予以「毫無保留之支持」。

甘迺迪就職時 蘇擬放太空船

【華盛頓十七日路透社電】據一般人之觀點，蘇聯可能於星期五日美總統甘迺迪就……

女行員盜用巨欵 美銀行被累倒閉

【美國艾派華舒爾頓十七日美聯社電】此處一間素有信譽銀行，在星期二早晨，忽告關閉，而一位素負盛譽之人因被控擅用公款二百萬元而被囚諸獄了。本州人士都感到驚奇，這位小害羞的女出納員兼舒爾頓國家銀行董事會委員。聯邦銀行之例行稽核查出此銀行之虧空。美國地方檢察官阿爾斯坦稱：貝尼斯夫人承認偷用公款二、一二六、八五九元——這是美國銀行史上一宗極大的挪用公款案。檢察官和說：如何一助理出納員挪用這大批款，而使其他人未能知道，很明顯的是她非常聰明，及使大概都很長時期。

羅斯克外交政策的線索

即將出任美國甘迺迪政府國務卿的羅斯克的思想，可以從他在國務院服務五年期間中所發表的有關記錄可能的瞭解中，找到線索研究。羅斯克在一九四五年至一九五一年結束的國務院任職期間中的幾個時期所持的觀點，現在仍然顯得是適切的題目。

援助及聯盟

照於援助的情形——據他的看法，美國援助的反共政府，已獲益至巨，且可能成為甘迺迪政府的第一個國外大考驗。羅斯克所持有關美國對小國家政策的看法，是使人振奮與熟悉的。在世界大戰之後……

㊀羅斯克曾是美國給予法國在中南半島戰爭的援助，他認為那是一場對抗共產帝國主義的戰爭，而當時例如印度，則視之為一場對抗法國殖民主義的戰爭。

㊁但他用下列定義，定下一條總原則：「這些新國家」，並非一場權力鬥爭中的抵押品，它們並非只是我們與蘇俄關係的一些小表面，它們並非只是戰略原料的供應者，如果我們忠於我們的遠去，我們應當了解亞洲人民自身而和他們建立一種正確的關係」。

這觀點：與杜勒斯後來的普遍觀點，與反共政府訂立軍事聯盟的政策，成一對照，羅斯克的其他適切要點明如下：

㊂羅斯克一九四九年在波士頓說：「對付冷戰的真正方法，便是成功的從事那些我們政策的基本所在的建設性工作。」

㊃五個月後他在列席參院外交委員會的會議時，拒絕接受主張蘇俄與美國互相承認對方「勢力範圍」的觀念，用他的話來說，也就是「背著其他國家或人民私下處置他們的基本利益」。

㊄他指出：共黨在東南亞並不從事「販賣」共產主義，而是在民族主義大旗的掩護下，追求他們的目的（與他們今天在拉丁美洲及非洲的做法同出一轍）。他抗議說：「民主主義太常顯得是白種人與那些論共產主義的威脅的早期帝國主義政權結在一起的標子」。

㊅在華府一項外交政策演講上發表的同一篇無拘束的演說中，羅斯克曾談論一項自那時即受甘迺迪注意的論旨，他認為那些低度開發地區中的主要問題，並不是共產主義，而是普遍的貧窮、疾病及落伍的制度。

中國問題

作為主管遠東事務的助理國務卿，羅斯克曾與中國問題、韓戰及台灣的防衛，有過很大關係，他在那次演說中所表示的對這些問題的態度如下：

㊀在中共進攻韓國一年後，羅斯克曾堅持美國應繼續承認中華民國（及支持其對中國在聯合國中席位的主張），北平政權不是中國人，中國大陸只是一處蘇俄的殖民地，蘇俄正計劃由分離新疆內蒙古及滿洲來肢解中國。一九四九年在共黨於中國大陸得手之後不久，他曾評論說：南斯拉夫人的經驗，顯示在蘇俄之外得勢的共黨，將把他們自己與蘇俄的國家利益相結合。

他又說：「當此西方共黨對這項艱苦的正發生反感之際，我們可以懷疑那些稱入共黨統治的中國人，會需要多久才開始感覺到同樣的痛苦事實的壓力。」這些觀點中之所以含有那抵抗與幻想的混合，可從韓戰期間之需要政治宣傳的理解，然而根據這項差錯，人們便無法預期羅斯克會在美國的對華政策方面有何重大的改變，除非世界輿論的壓力迫得他改變，他的演說，透露出他對中國人民的同情，對中華民國政府人士的友好，及對中共政權的反對，例如一九五零年九月間，他曾發表一篇演說，主張亞洲國家完全及平等參加聯合國，他列舉日本、錫蘭、印尼、尼泊爾及南韓，但獨不提中共。

㊁台灣——另一方面，在同一篇演說中，羅斯克主張：「由國際行動來和平解決台灣問題」。他說：美國歡迎聯合國研究這個問題，但他又說：美國將反對台灣能自衛。

當美國政府憂心中共在侵入北韓之後，可能對台灣發動牽制性的進攻時，羅斯克制定兩項有關台灣的原則：

㊀台灣在韓戰期間，應予「中立化」，這意思是說：（甲）台灣應予保護。（乙）應阻止台灣試圖進攻中國大陸。㊁不容台灣問題發展至一場大戰。㊂韓國問題……羅斯克之急欲將任何與台灣問題而起的衝突予以局部化，正如他之決心使韓戰限於朝鮮半島，在這方面，他是反對杜魯門總統的政策，而反對美軍攻擊鴨綠江以北中共基地的麥克阿瑟將軍的主張的。他並無……，但他在中共介入韓戰之後，經由「美國之音」發表的一篇演說中，公開向中共保證，美國對於中國的領土無野心，並以一些顯出他不預知中共會接受的條件，提出一項和平建議，如果中共政權希望與其餘世界和平相處，且其所關切者，主要是中國的福利，而不是促進布爾什維克的利益，或控制其鄰國，則爭執中的那些問題，自然會獲解決。

與蘇關係

羅斯克在一九四九年於波士頓發表的一篇演說中，反對任何由美國與蘇俄經由可能以第三國作犧牲品的雙邊談判，來解決它們的分歧。他主張以國際為背景，他宣佈：美國與蘇俄之間，並無衝突嚴格說來是雙邊性的衝突，他在列舉世界上十一處動亂的地點時說：它們的問題，祇由美國與蘇俄間的雙邊談判來解決。一九六零年四月間，羅斯克曾在「外交季刊」撰寫一篇文章，其中他對「最高階層會議」式的外交手法，表示懷疑，這些已為衆所熟知的疑慮，甘迺迪亦有同感，甘迺迪和羅斯克一樣，慨信他可……守在旁。

喀坦加政府証實 魯穆巴移囚喀境 被解往喀境者尚有其他兩犯

【伊利沙白維十八日美聯社電】喀坦加政府今日正式證實：被革職之魯穆巴，現是囚禁於喀坦加。官方之公報稱：魯穆巴之被押解來此，是出自剛果總統卡沙伏布之請。此官報謂：「由於總統卡沙伏布之請，並取得喀坦加政府同意，叛國之魯穆巴已被解送至喀坦加，此因泰斯維方面之監獄未有充份保證之故。」該犯人魯穆巴昨日下午四時五十分抵達伊利沙白維機場，同來者尚有前青年部長毛羅及參議院副議長奧基托。此三名犯人被送到喀坦加省會外之某地。」至於魯穆巴在何地監禁，官方未見透露。據一個不知名之瑞典人士謂：此前總理被囚於距伊利沙白維約六十哩之雅度維監獄。又謂：魯穆巴抵伊利沙白維時，為喀坦加憲兵痛毆，毛羅與奧基托兩人亦被虐待。魯穆巴抵機場時，在機場守衛之聯合國軍瑞典部隊稱：此三名囚犯遭受毒打。同時，在場之一個機場官員稱：「余迫得他去，因此三犯人被毆之情況，慘不忍睹。」

英科學記者認為 中共與印暫時難有原子武器

【倫敦十八日路透社】每日快報之科學記者賓克爾今日稱：渠深信美、英、法三國將能最低限度於今後五年之內，保留彼等之原子武器專利權。渠繼謂：除法國或將屬於例外，此種專利權可能保留至今後十年之久。賓克爾此項評論是針對尼赫魯自謂印度能於數年之內製造原子武器，但因道德上理由之故，印度不願為此之說而發。渠又謂：「雖法國現計劃作第四次爆炸試驗之工廠。以色列現正秘密建築製造原子彈之工廠。據稱：中共計劃於本年度或明年爆發一顆核子彈」。但技術上問題及轟炸機與火箭等必需工具，其代價「十分浩大」。賓克爾稱：「倘中共於十年內能成為一個氫彈國家，則其國將須有良好之政動力，以色列現正秘密……。印度在廿年之內，則不能成為任何一個事上之原子國家」。

……，作一次壯觀之太空飛行。今日此間接到消息，蘇聯第四艘太空船，出現於北太平洋。美海軍謂：巡邏機已看見該輪蘇俄號在阿留申群島之南一千哩，以九海哩之時速，向東南行駛。其他三艘飛彈追蹤船孤獨號、西伯利亞號及石哈林號，據報已於週末出現於太平洋。四艘船俱携帶原升機，以備在海面發現太空艙。有等美空軍官員謂：蘇聯進行其「人在太空」計劃，可能嘗試短程之彈道學飛行，然後載入人軌道，環繞地球。此種方式恰如美國現時進行之「水星計劃」。去星期五日，美國在阿拉斯加之雷達站，曾發現狀如飛彈之東西，來自蘇聯方面，射向太平洋。其飛行顯然是短程，據觀察是彈道學飛行。

馬以軍需用品 供給南越警察

【吉隆坡十八日法新社電】國防部秘書湯普遜今天稱：聯邦政府本週宣佈將以一批剩餘軍需品及裝備贈于南越，以供南越警察使用之聲明，并無給人具有「新奇或特殊」之處。渠對當地報紙所稱：馬來亞與越南之間顯然存有某種軍火安排之說法，加以駁斥。渠稱：「一項此舉僅為馬來亞孤立之行動，此事可能少有再度實行之可能性」。

立院外交委會 檢討當前外交 強調亞洲國家必須團結

【台北十八日中央社電】立法院外交委員會十八日開會，檢討當前外交政策，由召集委員謝澄宇主持。楊公達委員認為：馬尼剌中韓菲越四國外長會議，是亞洲國家第一次自己團結的表現，他主張擴大東南亞公約組織，加強亞洲國家團結反共。謝仁釗委員認為：亞洲國家彼此缺乏防禦組織，他強調亞洲國家相互間之依存關係，并主張應以四外長會議為開端逐漸加強團結。會中發言的委員還有趙惠謨、吳祥麟、潘朝英、郭德權、劉我英、鄧公玄、鄧勵豪等多人，并就該委員會最近三次檢討當前外交政策會議中各委員發表的意見，作為下列兩點決議：一、該會三次檢討當前外交政策會議，各委員發言記錄全部印發謝仁釗、謝公達、謝澄宇三位召集委員與郭德權委員、潘朝英委員、鄧公玄委員等六人，參照各委員發言之意見，起草加強我國外交政策之方案（由楊公達委員召集），提交該會討論通過後，再由該會委員提出院會討論決定。

美國軍艦在加勒比海 嚴密監視蘇聯油輪

……美國軍艦在加勒比海阻止一艘蘇聯油輪之事，將……聯斯佛洛斯克號油輪航行。美國官方人士研究之下，三日前，蘇聯已向美國提出嚴重抗議。

夏灣拿午夜槍聲 不明機一架臨古巴上空 蘇俄油輪載油抵達古巴

【夏灣拿十八日合衆國際社電】昨晚有不明機一架，飛越古巴首都夏灣拿市中心區內被古巴總理加斯特羅用作總部之建築物上空。此建築物附近之民兵，曾以步槍對該飛機射擊。

【夏灣拿十八日美聯社電】昨晚，卜林賽普監獄之監獄，與夏灣拿大學區機關槍聲大作。此間官員稱：機槍之射擊目標，乃一架低飛之飛機……止現，機槍射擊，昨晚午夜牛小時前於卜林賽普監獄乃一方建牢獄，獄內有囚犯五千人左右，半數為政治犯。該獄囚犯已於最近開始移往他地。與此監獄相距數排房屋之夏灣拿大學，現由大批武裝民兵保護。

【夏灣拿十七日法新社電】蘇聯米爾號三萬五千噸油輪，迂迴避開美國巡邏軍艦，經已駛抵夏灣拿。本日開始下卸廿六萬桶油。米爾號為蘇聯商船隊最大之油輪，據該輪船長稱：我們迂迴航駛，以免與美國軍艦飛機接觸。加勒比海有一百五十艘美國艦艇，在巡行演習。蘇聯米爾號油輪第一次從奧得薩駛抵夏灣拿。

【華盛頓十七日法新社電】美國務院接到一項蘇聯照會，抗議……

非高層人士有此說法 召開亞洲外長會議 乃賽拉諾玩弄手法 希望提高聲望競選副總統

【馬尼剌十八日泛亞社電】菲律賓最高層人士所傳聞之一份報告，今日被本社記者取得，該報告如下：「亞洲外長會議之召開，主要之眼國美國，並無所知，其作用何在……目的在使菲外長賽拉諾之聲望提高，以使其可以由執政黨提名為該黨之副總統候選人，執政黨內部與在野之自由黨認為如此利用國際之緊張與微妙局勢，以遂本國內部之目的，已有微詞……」。上述報告於本月十六日所發出，四國外長會議今日起已在此間郊外召開。菲消息靈通人士稱，四國外長會議之結果，將為一項聯合公報而已，此會議無所謂成功與失敗，本來即為「談談」性質，並無一定之目標。

尼赫魯發表聲明 斥責周恩來造謠

【新德里十八日美聯社電】印度總理尼赫魯，本日極力否認所傳中共「總理」周恩來所發表之一項聲明，謂印度利用與中共之邊界爭執，俾向西方獲得較大之經濟援助。據尼赫魯告知每月舉行記者招待會稱：「余對於周恩來能發表該一項聲明，感到驚愕，該項聲明，係絕無根據者。」尼赫魯并謂：該項邊境爭執，係一項極為坦率之事官——中共奪取印度大部份土地，然後否認此事。渠謂：「因此如果說為印度需要以一項捏造之爭執獲得中共之援助，此係並非不為感羞」。尼赫魯係就據稱周恩來在北平一項談話中所發表之一項聲明加以評論。

沈昌煥抵菲出席四外長會議

參加四國外長會議的中華民國外交部長沈昌煥（左）一月十七日飛抵馬尼剌。菲國外交部長塞拉諾（右）在機場迎接，並陪同接受儀隊致敬。（中央社）

社論

論克魯契夫的「第三種戰爭」

——自由世界懂得怎樣應付嗎？

蘇俄「共產黨人雜誌」在一月份號發表了克魯契夫的一篇政策性重要演說，克魯在此演說中，為國際共黨指出了一個如何赤化自由世界的藍圖，其中最主要的意義有兩點：一是認為「依照歷史發展法則，社會主義在世界現勢獲得勝利現已為時不遠，對於此項勝利，並不需要戰爭（意指核子或全面的大戰），但如與資本主義發生對抗，則勞動階級必須訴諸武力，俾實現世界性的階級專政。」二是克魯提出一個「第三等戰爭」的口號，鼓勵國際共黨對此項運動必須予以全力支持，克魯引述阿爾及利亞和古巴的動亂為例，認為這是一種「聖戰」，蘇俄固會協助且將繼續協助這些人民爭取自由，各國共產黨人亦應「毫無保留的支持此等戰爭，為人類爭取自由的先驅而前進。」克魯契夫這一席話，不僅充分暴露了共產集團侵略世界的野心，而且對自由世界也是一種可貴的「警報」，因為近年自由世界對應付國際共黨的侵略陰謀，一再表現出紛歧紛紜，莫衷一是，這可能與尚未完全了解蘇俄最高策略的一點有關；因此每遇自由國家發生了個別的動亂，其他友邦如非隔岸觀火，就一定縮瑟不前，表示無能為力。更有甚焉者，則是以禍不及己，己不關心，還要利用了地區聯盟的關係，對集體防共行動，提出反對，如此次東南亞公約組織開會討論寮國問題，英法兩國均向熱心國家大拍後腿，即其一例。現在蘇俄克魯契夫把其底大陰謀和盤托出，這難道不是自由世界最有價值的「敵情資料」嗎？根據克魯契夫的說法，所謂「第三等戰爭」，亦即是中共平日慣於對外鼓吹的「民族解放戰爭」，這種戰爭的含義，就是透過國際共黨橫的組織，指使別國共黨分子及其同路人，利用自由國家的任何問題，製造暴亂，以革命或政變方式推翻其政府，而祇要共黨或其同路人得勢，則代之而起的，即使標榜中立，也將是接受國際共黨從中操縱的政權。在一些原受西方統治的國家，共黨又假借着民族主義的思潮，藉口支持它們獨立而排斥西方的勢力。在一九六零年度內，國際共黨這種「鬥爭法則」業已普遍使用，我們曾稱之為「點火戰術」，實由於此。

克魯契夫之要以「三等戰爭」而達到世界革命，自然是共產集團的如意算盤，因為這種戰爭是在自由世界的區域內進行，所有金錢、人命、物質、資源等損失，皆屬自由國家的負債，對於共產集團可說絲毫無損。同時還可利用這種戰爭的糾紛，加深自由世界的矛盾，破壞世人原有的思想，及造成不同種族的仇恨，而這些都是有利於共產世界革命的條件，為國際共黨對外擴張不能缺少的前提。由於此項戰爭對共產集團有着這麼的妙用，故即使它們必須出以象徵的支持，也是費力少而收效多，何樂而不為？

由克魯這種策略去分析，他把自由國家的個別變亂稱之為「三等戰爭」，其心目中的第一和第二兩種戰爭，顯然是指美蘇核子大戰和涉及蘇俄集團部份的國際地區爭奪戰。克魯謂無須經由戰爭也可取得世界共產革命的勝利，即是指第一、二兩項戰爭皆為蘇俄的所忌，亦為國際共黨所應儘可能避免的。而這亦等於說，克魯祇認為對「三等戰爭」有把握，其餘較大規模的戰爭，蘇俄自信實在沒有可以僥倖得逞之道。

蘇俄這種最高策略及其心理弱點的暴露，對自由世界不能說沒有好處，因為現在人們可以明白，共產集團儘管對點火戰術「幹勁十足」，但對核子和國際性戰爭，還是懷有高度的恐懼。律以知彼知己的兵法原則，則自由世界要粉碎蘇俄野心，消除共黨禍患，目前仍有兩條途徑可循：第一是作為自由世界盟主的美國，必須擺除一切幻想，勇於面對戰爭，這一決策的意義是，當事實證明蘇俄以任何侵略行動支持自由國家的暴亂時，美國即斷然出以遏阻，即使因此而演成核子戰爭，亦在所不惜。如果蘇俄冥頑不靈，則美國為了懲戒禍首，亦正好對此人類「禍胎」，出以操刀一割。第二是針對共產集團畏懼國際戰爭的弱點，美國雖可保留其最大力量用於對付蘇俄，也應以積極態度支持各自由國家向共產集團的滲透衝擊，如能因此而引起被奴人民的叛變，促成共產集團的瓦解，則美國亦可不必經由核子戰爭，而贏得反共鬥爭的勝利。譬如蘇俄是螃蟹，而中共和波蘭、捷克等是它的「蟹螯」，則祇要把它的蟹螯剁掉，試問這螃蟹，還能「橫行到幾時」呢？

自由世界如不想坐待克魯契夫的「第三種戰爭」得志，現在就對國際共黨採取相應行動，正是時候了！

各地通訊

被匪綁票星洲膠園主 王兩省獲拯救脫險

由被綁迄脫險歸來共二十三日 匪窟在星洲市區一家電髮院內

【本報新加坡航訊】於去年聖誕前夕淩晨被匪徒綁票的瑞茂園膠園主王兩省，在匪窟中被禁錮二十餘天後，已於十六日為警方拯救出險。最駭人聽聞的是匪窟竟在市區內的一家電髮院內。據悉：新加坡警方繼誅滅綁匪首領胡金枝，及速捕三十七名有關匪嫌疑後，再接再厲，繼續進剿綁匪組織，在援救被綁之膠園主王兩省行動中，復又搗毀一綁匪黨組織，使被綁達廿餘日之王君，卒由警方從其禁錮之地點拯救出險，安然歸來。

王氏被囚禁之地點乃在如切區坤成路太空冷氣電髮院內一房間中，前（十六）日下午四時，警方直搗該處時，未遭任何抗拒，即將王氏安然救出。王氏獲救時，手腳仍被綑綁，睡眼濛矓，坐在狹小的房間內，獲救後大喜若狂，頓有重生之感。

按王氏被綁時廿三晝夜，因失去自由，不見天日，苦不堪言，但幸其尚未受綁匪毆打，體膚無損，獲救後，入晚由警方送入中央醫院檢驗，醫生認為健康無甚惡劣，囑其出院加意靜養，不久便可恢復健康。

警方此次能救出肉票，乃得力情報之助，罪犯調查組警探不分晝夜調查之結果，依據線索，按圖索驥，偵悉肉票被囚禁之所在，暗中跟蹤綁匪之行動，終於大功告成。前（十六）日下午四時，罪犯調查局特別調查組主任勅拿辛甘酮警監，乃率領十名便探人員，採取突襲行動，一舉成功，救出肉票。

王氏獲救後，經中央醫院醫生檢驗身體，認為健康並無大礙，入夜由警方送返拉屠港十巡膠園內住宅，其家人見其安然歸來，喜出望外，親友亦莫不額手稱慶。

記者昨特前往王氏住宅訪問，懇請其談述被綁及囚禁經過情形。但據其家人表示，王氏不在家中，已與其太太同往親友處休養，不欲見客。同時亦表示，王氏歸家時，身着被綁時所着之白襯衫及黃斜紋褲，白衣已變成黃黑色，鬍鬚不堪，滿身臭汗塵垢，滿面鬚髯，頭髮蓬亂，體容消瘦，體重最少減輕十五磅。

王氏家人續說，王氏返家時，發現袋中現款四十元及三支鋼筆，已告失落。

王氏係於去年聖誕前夕深夜十一時半，由拉屠港十哩處其堂兄王鼎盛之協發雜貨店，駕自用車返回拉屠港八哩半處瑞茂膠園住寓途中，遭綁匪強擄而去。

窩藏肉票地點 係一家電髮院

記者獲警方准允，在勅拿辛甘酮警監陪同下，進入窩匿肉票之地點實地探察。該處名「太空冷氣電髮院」，據查悉，前為「香港電髮院」，原由一票據經紀人經營，去年十二月初旬由二名藥籍男子合股承頂後，曾大事修飾，裝設冷氣，佈置一新，易名「太空」，開始營業迄今，不過一個多月之久。

「太空冷氣電髮院」位於坤成路之中段，係一排新建二層樓房宇中之一間，樓內半部隔成二間房間，另半部為電髮院。此二間房間中，前房除置四五張帆布床之外，別無其他傢俬，後房則僅一臥床，另一角置一張小桌，板壁間懸掛數件女子衣衫及西式衣裙。屏內後部尚有一房間（即藏肉票所在），該房間適正對電髮室之後面，此房面積甚小，長僅約八呎，寬亦不過八呎，王君靜棄。

房門外懸掛粉紅色門簾，房內置一單鋪臥床，上有蓆墊，此外別無其他傢具，床上及地上滿佈最近數日之星洲日報，及一份電影週報、一本國際電影。

據勅拿辛甘代理警監對記者說，當警探直搗房內時，發現王兩省坐在床鋪與窗戶之間的地上，手腳綑綁，雙眼矇蔽，乃即為之解除束縛，將之救出禁錮之所。

王氏被禁之斗室內，有一窗戶，朝向天井，窗上未掛窗簾，但有特製之二葉遮板。勅拿辛甘代警監對記者解釋，遮板當係用作遮蔽視線，勅氏當場且拉毀二葉滑板，藉以證明其用處。

在監時廿三天之夜困後，王氏兩眼受損，紅腫，眼淚汪汪，給由飲食不足，兩足亦告酸軟，舉動甚為困難，但經過醫生之診治後，身體已無大礙，現准離院歸家靜養。

匪窟中未獲匪徒 另外補獲數疑犯

被拘者男子六名女子五人

警方在此次搗毀綁匪行動中，除當場救出肉票之外，在匪窟中則未拘獲任何綁匪，但另外分別先後逮捕四名男子嫌犯，並拘留五名女人待究。據悉，警探於搜捕餘黨中，至昨（十七）日又有一名男子嫌犯落網就捕，預料其他同犯亦難逃脫法網。

圖片說明：星洲警方於十六日在市區內直搗一綁匪巢穴，當場救出於去年聖誕前夕被匪徒綁票之膠園主人王兩省。該匪窟為星洲市區內之「太空電髮院」。下圖為該電髮院內景。其後之小房間（房門緊閉）即王氏被藏匿之處。上圖為：王兩省被藏匿之小房間，警方發現時王氏即臥於床邊地板上。

大陸連日寒氣候嚴寒 淮河區低至零下七度

【本報訊】由於西伯利亞寒流南徙，致氣候嚴寒。而這次寒流之南來為時亦久，一個寒流甫去，另一個又接踵而來，因此大陸各地，氣候嚴寒。即以華中一帶而言，近旬來氣溫經常在攝氏零下五度左右（即華氏二十三度左右），其中尤以十五——十八日等為最。

據安徽省中共廣播：淮北一帶，十八日早上的氣溫低至零下五——七度（即華氏十九度四——二十三度間）。

據福建省中共電台廣播：福建沿海地區氣溫，亦低至二——三度左右（即華氏三十五度六——三十七度四左右）；至山區地帶，則低至零度到零度以下二度左右（即華氏二十九度四——三十二度）。

大陸今年春耕 種籽缺乏

中共農業生產受打擊 主因為去年災情過重

【中央社訊】中共集中全力推動的「大辦農業，大辦糧食」措施，現又遭遇一個致命的打擊，即春播種籽普遍缺乏。據「人民日報」十七日的「社論」中供認：各地對春播種籽，均有不同程度的不足，而這些僅有的種籽，實際亦甚低劣，就是播種後也不會發芽。

為什麼種籽會發生缺乏現象？據「社論」指出：主要是由於「公社」因去年遭受自然災害的嚴重困難，並沒有留好種籽，有些單位在去年秋收中選留的種籽，由於嚴重受自然災害的摧殘，已經荒吃掉了。

「社論」又承認大陸農業因受嚴重困難，並接受自然災害的影響，中共把克服這一困難的希望寄托在早造收成上。但「社論」接着對春播和早造收成有決定意義的種籽普遍缺乏之嚴重，又表示這一問題，多少要倉儲存，指驗時，又表示這一定要的入倉實保管，所以說，不准移作別用。㈡「社論」最後提出以下兩項號召：㈠要各「公社」和生產隊把入各生產隊安排種籽，並列為當前最重要的任務。

共幹對深入生產前綫 出現「怕」「叫」「鬆」三部曲

滬共報謂係官僚主義思想作祟

【中央社訊】大陸各級共幹，由於好逸惡勞，和官僚主義根深蒂固，不祇是對深入農業生產第一綫有抵觸思想，就是對深入工業生產第一綫，也普遍反對，找尋藉口設法逃避。

據上海「解放日報」說：「有不少幹部在深入生產第一綫的問題上，還存在着一些思想問題。」據指出：「這些思想大體上可以分為「怕」、「叫」、「鬆」三個過程。在開始時，有的幹部怕下去，他們說：現在已經夠忙了，再下去，業務工作怎麼辦？于是產生了「人在機器旁，心在辦公室」的情況；有些幹部由於還沒有養成參加生產領導的習慣，……解決了一些問題，又有些自滿起來，認為有問題時下去參加生產，沒有問題不下去也沒有什麼關係，對深入第一綫就放鬆了。」該報又說：「不論「怕」也好，「叫」也好，「鬆」也好，其實際是反對改進領導作風，躲避勞動鍛鍊的具體表現」，並強調「堅持深入生產第一綫的過程，就是一個思想鬥爭的過程，凡對深入生產第一綫有抵觸思想的幹部，都要進行嚴肅的鬥爭」。

僑胞寄糧包救濟親人 廣東中共竟濫征重稅

習慣坐辦公室貪享受

【中央社訊】在港澳僑胞自港澳郵寄糧食救濟大陸親屬，近據被中共乃藉機濫征「關稅」，吞取一筆「救濟財」，藉以挽救財政枯竭的危機。

據一位曾五次自港寄食糧回中山的僑眷稱：粵共「海關」征稅，漫無標準，大概視返鄉旅客所攜現金多寡而定，例如攜現金多的，雖所帶食物較少，亦必征收高額稅款；只需同一、二十元作同程旅費之用。

至僑胞郵寄返鄉的糧食包，收受人也要繳納一筆超過港貨值五倍以上的稅款，如有定額價錢收入的僑眷家屬，且硬性規定要用港幣課稅。

據該僑眷指出，粵共匪幹此種行為，引起各地僑眷普遍反感，認為較搶劫尤為暴戾，但鑒于大陸饑荒情況嚴重，且有錢買不到食品，只有忍痛依照共幹規定的稅額繳納。

港台販毒犯蕭金城 在台被處無期徒刑

共犯三人處徒刑十二年

【台北十八日法眼社電】一九五七年八月間在台被破獲之轟動港台販毒犯蕭金城等，與美僑美密勒勾搭從香港台灣販毒走私一案，經台灣高等法院刑庭第二審宣判判決：販毒主犯蕭金城被判處無期徒刑，共犯蕭光秉、黃觀順、簡炎增、林鄭安均被處有期徒刑十二年，走私犯陳根財、王阿樂均被判處有期徒刑十個月，另差仲懷、魏福順、錢鴻年、高水火、曾金峯無罪。販毒案規定第二審即告終結，本案至此已告確定。

台灣各縣市議員候選人競選百態

本報駐台記者戴鑄

【本報台北通訊】台灣省第五屆各縣市議員選舉，已於元月十五日同時在全省各地投票。

△這次參加競選的候選人多達一千八百餘人，應選出議員九二五人，平均是兩人選出一人，但各縣市的情形則並不相同，例如：基隆市應選出議員二十名，候選人卻有一〇五名；台南縣應選出議員六十八人，但全部候選人僅六十五人，所以競爭相當緩和。另外，在新竹、雲林、宜蘭三縣的五個選區中，應選出的議員名額與候選人數恰好相等，所以這廿五位候選人都可以不戰而當選。

△在基隆，因為平均五個候選人才能有一人當選，所以競爭最激烈。一位王姓候選人在發表政見時，突出奇兵，竟當眾掏出鋒利刀片，將手指劃破，用血寫了「良心誠實」四字，並且高呼說：「別人是用錢競選，我是用血競選，請各位支持！」另外，在基隆還有一個被稱為「白鐵蘇」的組織，據說組織嚴密，人員衆多而且財力雄厚，他們的工作不是替自己拉票，相反的卻是設法拆對手的台，用各種手段把對手擠垮。

△台北市一位名叫的現任議員，本已登記競選連任，但臨時又放棄競選了。這位候選人曾感慨萬分的對記者們說：「如果要我說什麼，我便要說，再登記競選是我的大敗筆，請看這次競選的是那些人？據說本省各縣市候選人四十六名中，有三十名以上的人，學識僅修小學程度，其中還有一些大家所不曾的人物。這批人在當選議員之後，正面表現的是替市民服務，真屬政府官員，背後呢？就條件，拿紅包！……」一番話，立刻受到聽衆的喝采，引起了「歡迎搖底牌」的口號。

△其實，議員候選人的水準之所以低，並非單單台北市如此，而且，也並非從本屆才開始。在前兩屆台北市議會中，曾有大學畢業、高考及格的一位康姓律師，競選為議員，可是後來他發現在議會中有許多人寂寞，孤獨難鳴之痛苦，後來便不再競選了。如果以本屆議員候選人與上屆議員當選人來比較，更可以看出，議員水準的降低，也就難怪一般選民提不起太高的興趣來了。以上屆全省各縣市議員中，大學專科程度的佔三二·三五人，中學程度的三九五人，小學程度的也佔三三九人，其他一二九人。本屆以台北縣為例，一二三名候選人的教育水準，大專程度僅十一人，中學六八人，小學四八人。台中縣七七名候選人中，大專僅六人，中學三十七人，小學三十五人。

△競選議員究竟要多少競選費用？這一方面確是一個謎。縣市議員的收入又如何呢？過去，縣市議員任期三年中，每月可領出席費八百餘元，三年可領三萬九千四三萬元，其後經台灣省政府修正辦法後，議員每月的出席費僅至三百餘元，三年收入不過萬元之譜。若以收支相比，實在令人困惑。而最妙的是，許多人在競選時力言自己要爭取社會同情，可是，以收支來看，議員絕非是窮人做得起的社會服務工作，除非議員可以另有生財之道。

△在競選時，候選人當然表現得極盡客氣，對選民不斷「拜託，拜託」，「敬請支持愛護」，對於某些身份的人，自然更不敢怠慢，以免開罪於人了。也就有了一些人，看準了候選人的這一心理弱點，展開「秋風」攻勢，對候選人大打其秋風。例如，台北市的一二三名議員候選人，人人都接過不少雜誌、畫報社長一類的文化人請柬，不是某日為「家母六十壽誕」，便是「小兒彌月」之喜，甚或「丙子卅歲辰」，特在某某飯店設筵，恭請「闔第光臨」，有些請帖更妙，註明喜禮「花籃屏帳等類厚賜，如蒙惠賜賀儀，請以代金移充「本社文化基金」。許多候選人雖然並不能饒這些人，但又不敢不應付，於是送禮如儀。更有的候選人深信請帖上附註請來賓的鬼話，結果是白賠了車錢卻還不到人。

△候選人名單上，本來是要註明所隸屬的政黨，但是，可能由於「中國民主黨」的出現，所以在黨籍問題上也發生了不少問題。例如，有些新黨人士參加競選時，在黨籍欄內填明是「中國民主黨籍委員」，某些縣市的主辦選政機關，卻表示不能認可，因為「民主黨尚未成立」。然而，也有些國民黨員卻在黨籍欄內未填明，所以有一位無黨派候選人助選的人，在一次演說中就極盡諷刺的講了一個故事。他說：「我昨夜夢見國父，就向國父鞠了一個躬說道：『國父呀，你在天之靈如果有知，眼看你艱辛創造起來的國民黨，今天有十位黨員在我們第三選區競選市議員，除了一、二三位對外說「我是國民黨」以外，其他的人却不敢說「我是國民黨員」，偉大的國父，請問你對此有何感想？』」國父當時沒有答話，搖頭歎一聲就走了。」（元月十四日寄）

筋骨痛 虛弱 風濕專門 周達文

手足腰背頸膊風濕一症。走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，在上頭風，在下腳氣，在中胸背痛，在皮膚成風疹痹。

風濕稽痰病邪留，腰腿發生筋骨痛，因筋緊筋縮，則血滯而屈伸不利，多在胸背頸，肩膊，手腕，坐骨，膝蓋，腳眼等處或發有內熱，浮腫，冰冷，按症配藥，直透筋骨氣血。

三天見功立單保證斷根　風濕走痛　胸背肚脇　手脚頭頸

㈠走痛㈡關節痛　骨痛氣喘　多痰胸翳　腹脹腸鳴　嘔逆　痲痺酸軟　冰冷肉削

診症：上午在旺角瑞頭十二號　下午在大道中一四二號二樓對正花布街口　兩點至五點

中正中學

招寄宿走讀生

班級：初高中及小學各級

考期：元月廿二日（星期日）上午九時半

校址：中學部　九龍深水埗大南街57號　小學部　十六號

報名：即日開始

電話：四一八二六　四〇九〇七

本校設有㈠普通生學費：高中四十二元，初中卅二元，小學二十元　㈡優待勞工子弟：學費：高中卅二元，初中廿二元，小學十二元

校長：韓文溥

廣大中學

招高中、初中、小學男女生　特別班、下午班、各級

報名：即日開始

試期：一月廿七日上午九時

校址：九龍何文田窩打老道63B'65'65A'B'　電話八二三二八九

校長古應熙

聯合招生廣告

校名	招考學級	報名日期	考試日期	開學日期	校址及電話	校長
美華學校	小學暨幼稚園各級	即日開始	一月廿一日上午九時	二月一日	上環樓梯街五號 電話四九弍〇三	顏君裕
培道女子中學	幼稚園至高中二年級（小六及高三不招生）	即日起至一月十九日止	一月廿一日下午一時半	二月六日	九龍窩打老道士前 電話八弍一七〇六	爾偉靈
九龍真光中學	1. 高中一、二及初中各級 2. 小學各級高初級幼稚園	即日開始試前一日止	一月廿一日下午二時	二月四日	1. 中學九龍城沙埔道先明 2. 小學九龍城打鼓嶺道一五號 電話八弍一七〇六	馬儀英
嶺英中學	高中初中附小暨幼稚園各年級男女插班生	即日開始	一月廿三日（星期一）下午一時半	二月二日（星期四）上午九時	銅鑼灣恩平道 電話七〇五八二	洪高煒 洪德身
協和學校	小學暨幼稚園各級	即日開始	一月廿五日上午九時	一月卅一日上午九時	小學九龍旺角太子道（電話八〇一七五五）幼稚園西洋菜街式一號（電話五四三三五六）	崔瑞芝
香港真光中學	小學一至高中二各年級（幼稚園備取生）	即日起至試前一日止	一月廿八日上午八時半	二月一日	大坑道五十號（電話七〇七〇三）堅道七十五號（電話二三五二四）	何中中
青年會學校	由幼稚園至小學六年級各級男女生	由即日起至一月二十七日截止	一月廿八日上午九時	二月四日上午十時	香港必列者士街51號 電話：四三二〇一	鄧願毅
嶺南中學	小學一至高中二各年級	即日開始	一月廿八日（星期六）上午九時	二月三日（星期五）	香港司徒拔道十五號 電話：七七三〇六 七七三七〇 七七〇五四	錢乃信
培英中學	高中一、初中、小學及幼稚園各級	即日開始	一月廿八日下午二時	二月六日（星期一）	中小學巴丙頓道三號 幼稚園般含道84號 電話：中學：43874 小學：43836 幼：40479	溫金銘
培正中學	小五、初中一、高中二	一月廿三日至廿七日	一月卅一日（星期二）上午九時面試 二月七日放榜	二月六日	九龍窩打老道八十號 電話：五〇〇二六 五〇〇二七 五〇〇二八	林子豐

聖公會聖士提反堂小學 招生

班級：上下午班一至五年級

報名：本月十六至十九日每日上午九時半至十二時半下午二時至五時（請攜備報名費二元相片一張及出生證明文件）

考試：本月二十一日下午二時起

校址：般咸道七十一號　電話：四二叁一叁

校長張榮岳

九龍崇真英文書院招插班生

報名日期：由一月十七日起招P·6 F·1 F·2 F·3下午班

男女插班生（各班有額數名）至一月卅日止

考試日期：一月卅一日星期二日上午九時

校址：九龍大埔道五十八號　電話：五七六二三

監督 陳達三　校長 陳德恩

牛津英文書院招生

英文部：學費$ P5-30 P6-35 F1-40 F2-40 F3-45 F4-50 F5-65 F6-70

中文部：上下午小學各班學費每月十二元至十三元

即日開始報名考期在校內公佈

夜間增設理化實驗補習班各級

校址：灣仔大佛口萬茂里（星街側）電話：七二六〇九

創興書院招男女插班生 上下午班

班級：地點適中、設備完善、師資優良、管教嚴格

英文部：上午班P.3—P.6　下午班P.6—F.1

中文部：上午班小一至小六　幼稚園　上下午班

夜學部：初級　高級

報名：即日開始

考期：一九六一年一月廿二日上午九時

校址：香港西灣河太寧街四零四號　電話：四〇三六八

（英文部高年級設有成績優良家境清寒獎學額接受申請）

監督 廖寶珊

同濟中英文中學招生

中文部：高中、初中、小學、幼稚園各級男女生插班生

英文部：F.4 F.3 F.2 F.1 P.6 P.5 P.4各級男女插班生

家境清貧成績優良之學生得申請減費

特招F.3及F.4半費學生各廿名，先到先給。

校址：灣仔晏頓街六號（即大道東船街口上）電話七〇六一七

監督翟逸樵

東方中學招生

學：高中、初中、小學、幼稚園

試期：一月廿二日上午九時（報名即日開始）

△中小學各班全日上課，幼稚園每月收費十八元

附設英文夜校招生，隨時入學，簡章備索

校址：九龍界限街44—50號　電話五六五三七　五八二三九

董事長李東昌　代校長陸子麟

刊登本報廣告 請撥二弍一一六接洽

威理斯英文中學招生

尖沙咀正校　深水埗分校

擴增新班十班

班級	K.G.	P.1	P.2	P.3	P.4	P.5	P.6	F.1	F.2	F.3	F.4	F.5
學費	$22	22	22	22	22	26	26	30	35	40	50	60

漆咸道鐵路球場　電話63159（假期照常辦公）

大埔道72—74號　電話59141

入學試期：一月廿九日上午九時

開學日期：二月二日上午九時

監督 李傑光

中共計劃進侵東南亞

以寮國為下一行動基地

共黨掀動寮戰，係窺伺更大的獵取物。如果共黨攫奪了寮國，將是侵略東南亞和平的戰略上重要的地區的一條平坦的道路。

·士達·

共產黨向東南亞擴張的進軍，已經在進行中。目標是把美國的實力逐出這個地區，以攫取得中共所缺乏的糧食、橡膠和其他富源。

這應該可溯到一九五三年。那是韓戰休戰年，使中共軍隊能夠被派用於亞洲其他地方。中共稱得把西方國家站着不動，已經變成了一個大軍事力量。

中南半島是共產黨的下一次的獵取物。一九五四年，共產黨在奠邊府的一場重要戰役中擊敗了法國人。當那富庶的法國殖民地解體了，共產黨取得了北越。南越、寮國和柬埔寨變成了新的和獨立的國家，而美國以金錢、軍械和顧問來幫助他們。

一九五五年，美國國務卿杜勒斯促成了東南亞公約組織。現在到了一九六一年，寮國把握東南亞和它遭受試驗的富源的將來的鑰匙。

如果能夠控制寮國，中共將獲得一個很大的戰略優勢。南越將在南面被抄襲，一如它刻在北面受威脅。由於游擊隊的活動，這個國家早已被滲透和發生了亂事。

如果控制了寮國，中共也將威脅柬埔寨的。柬埔寨現已傾向中共。在西面，泰國將會受到直接的威脅。泰國是東南亞公約組織內唯一位處於中共所覬覦的地區的國家。

共產黨一旦能夠鞏固他們在這些國家的勝利，他們可能進一步覬覦馬來亞和印尼。

就是為了這些理由，美國官員們認為寮國對於東南亞的將來是重要的。在這時間的戰爭危險，是針對着那樣的背景而作評價的。

美軍已警戒

在太平洋的美國軍事部隊，刻正移入可以行動的位置，祇在等候行動的命令。在沖繩、菲律賓和西太平洋的海、陸、空軍部隊都在準備，西太平洋的指揮部待命令後，在很短時間即可行動。

在附近的海洋上的美國第七艦隊，擁有三艘攻擊航空母艦，以及一些驅逐艦和供應艦艇。

在沖繩，距離寮國地區東北不到二千哩，駐有一千二百名曾受叢林戰訓練的美國軍隊。一國預備作戰的海軍陸戰隊已在那些在南中國海游弋的戰艦上。其他的陸戰隊，必要時可以調動，一如駐在夏威夷的那一師陸軍。

這地區的美國空軍戰術隊的飛機，多數是噴射戰鬥機和轟炸機，也是以西太平洋的幾個島嶼作基地的。於緊急時，可於幾小時內出動。

如果美國決定援助寮國政府以應付共黨侵略，這些美國部隊

美國的選擇

如果進軍的話，美國部隊將要參加的是那一種類的戰爭呢？

㈠美國飛機可能把美國軍隊載來以進行森林戰爭。

㈡美國運輸機和直昇機可能載來亞洲第二隊（泰國、越南、菲律賓）以及應付寮國的部隊，以應付共軍的攻擊，切斷共軍的補給線。

㈢來自美國的炸機，以可能使用的核子武器，以封閉所有的共軍補給運輸必經的山隘口。

每一個這些大的行動，勢必引致擴大戰爭，共產黨可能從北越或甚至中共大陸派來更多的部隊、武器和補給，以報復。結果將有另一大韓戰來自外間。

森林的戰爭

然而，在寮國的戰爭，對於交戰雙方的軍事人員都比較韓戰更困難。理由是這樣的：

寮國，不同於韓國，沒有海岸，補給大都不能從海上運入，必須運用車隊或利用降落傘。大部隊進行戰爭的需要數以百萬噸計的軍械、燃料和子彈。寮國的天氣，一年中多數的時間，是屬於熱帶季候風型的，對於現代配備是不相宜的。自五月至九月，雨下個不停，四月是最熱的，溫度升至一百一十二度，一月是最涼快的，溫度由五十度至八十五度之間。

在這國家內的行動，因此，是對於一個現代化軍隊的困難。寮國沒有鐵路，貨物從那裏要由船運入，經湄公河上沒有一道公路，是自北至南的，雨季中祇有一道公路是無法通過的。

寮國祇有少數的飛機場，是軍事行動上的鑰匙。寮國的中型C四七型機能供兩引擎的飛機升降，祇有三個機場能容四引擎的C一三〇型機。大小的運輸機升降，大的噴射機沒有機場可以容納。

為什麼目前在寮國還看不見大規模的戰爭？這些就是其中的一些理由。形勢對於游擊戰爭是更有利的，或許可能使游擊戰的規模擴大。

寮能自助嗎？

在這祇戰爭中，寮國武裝部隊的前途怎樣呢？他們的裝備能夠在他們本國進行任何戰爭嗎？專家所給的答案如下：

寮國現在有廿七營的步兵，都是美國裝備的。他們分作排和班，散佈在全國各地，駐于鄉村，以對付寮國的紅色游擊隊。寮國的一些軍隊裝備卡賓槍、輕機關槍、一些M一來福槍、迫擊砲和輕飛機。他們也有少數的輕裝甲車和牛拖曳車輛，以供運兵之用。一件麻煩的事却是：這配備是沒用的，除非有良好的公路，而那裏却沒有公路。

另一個困難問題是：這二十七營寮軍中祇有兩個跳傘隊，以利空運的優勢。祇有一個砲兵隊。

寮軍有十二個正規步兵營。另有十二個所謂的「志願軍」部隊，祇可用為他們本省。寮軍總實力約共二萬九千人。

寮軍的戰術訓練，一向把握在法國軍官手裏，雖然配備和補給都是美國供應的。軍械和軍事器材是足夠的，但是，據寮國專家說，寮軍的效能是成疑問的。

共產黨部隊

在寮國的共產黨部隊，實力究竟怎樣？沒有人能夠知道清楚。寮國的共軍（巴特察寮）人數約在五千至一萬之間，因當地民衆所給予的同情而不同。他們的效能，據寮國官方報告說：已反共寮軍的……

有大量蘇俄飛機從北越入寮，以增援寮國土共。然而，現在已無可疑的是寮國內的共產黨部隊得到蘇俄飛機投擲的軍械。一八〇次的投下，有五公分的迫擊砲、重火砲、汽油、作戰糧食包和其他戰爭物資，一般都在共產黨游擊隊的地區。

目前共產黨援助的情形，却是世界上最受注目的。美國國務院說：蘇俄已向寮國的共產黨部隊投擲補給品，同時還有一些蘇俄顧問。但仍未解決東南亞公約組織遇到的難題。

圖為寮國國王沈旺暢遊瑞士時留影

中俄共聯合捕捉機會

趁美政府新舊交替時期

本文譯自紐約前鋒論壇報，作者寡美國專欄作家命歇。他從八十一國共黨宣言和中、俄共最近的聯合行動，看出一個新共黨第三國際已成立了。

蘇俄和中共現在採取聯合行動，來實施八十一個共黨國在一個月前發表的宣言所規定的計劃，這一點已是十分明顯了。

在我（作者自稱，下同）的心意，這是一個有實力的新共黨第三國際已無疑義了，而且必須予以這樣的認識。

他們所以選擇這個時候來發出這宣言和採取助成這宣言的目標的行動（顛覆軟弱的政府，以便由共黨接管），用意祇是乘新美國政府軟弱的時期（新舊政府交接時期）來捕捉機會罷了。

北京共黨，在蘇俄的飛機和軍火援助下，向寮國施行新侵略這件事已證明了這一點。

加斯特羅最近恫嚇美國，致使美國和古巴斷絕外交關係這件事，也證明了這一點。

共黨除了乘新舊美國政府交接之際捕捉機會外，或許還會認為甘迺迪總統對他們的「和平共存」見解，會採取幻想和軟弱的態度。關於這一點，我以為他們估計錯誤了。甘迺迪在應付共產主義方面絕不是感情的人，他深知蘇俄和中共應付冷戰的計劃，是以滅亡整個非共黨世界為目標。

如果莫斯科和北平樂聞忠告的話，我可以把我所知據實說出來。這個甘迺迪新政府將來冷戰的談判上所採的路線，會比艾森豪政府在大衛營所採的更加強硬。

甘迺迪還有一個優點，就是因為克魯契夫在巴黎高峯會所採的策略而存了戒懼之心。

有些人會以為蘇俄協助北越反叛寮國，克魯契夫干涉阿爾及利亞和莫斯科力圖破壞聯合國在剛果的工作等類的行動，是一個促成高峯會議的拙劣方法（這高峯會議是克魯契夫迄大聲言欲開的）。

然而，克魯契夫的策略，確是欲用策動糾紛的手段來造成一個高峯會議。

如果蘇俄確欲用雙方都能接納的協定來消除冷戰的緊張局面，這樣的策略就是絕無意識了。

蘇俄和中共乘新美國新舊政府交替時期來策動一連串糾紛的一事實，已證明了克魯契夫欲逼迫新總統甘迺迪參加一個未成熟和沒準備的高峯會議，以圖採取美國的單方讓步。

在我的推測，甘迺迪將來不會對這一種壓力讓步。這新政府不是不願意談判，也不是不願意作讓價的談判，可是我不相信克魯契夫祗把手一招，這新政府就連忙參加會議。

加斯特羅的行動決不是完全由他自己作主的。他所以開罪美國，一來是要找一些替罪羔羊來在本國維繫日漸離散的人心，一來受了莫斯科和北平的教唆和鼓助。他向美國提出的要求，無異是要美國關閉駐夏灣拿的大使館，致使艾森豪總統不能不決定跟他斷絕外交關係。

次一行動是什麼呢？莫斯科或許會諷示加斯特羅說，絕交是奪取美國的關達那木軍事基地的合理前奏，而且保證蘇俄會保護他，避免一切後患。

然而，加斯特羅和克魯契夫必須牢記於心，美、古外交關係的破裂不會使關達那木協定無效。因為在美、古條約上明白規定兩國邦交就是破裂，這協定也繼續生效。

克魯契夫已公開宣告保護加斯特羅了。然而，加斯特羅能否依賴這宣告，還要等待將來才見分曉。

國際剪影

美國航空設施未臻安全

聯邦航空處大部份的研究，是擬在改善總局地區的交通管制。該處處長蓋沙特說，于去年十二月卅一日稱：「我們的研究是有所成就，我們的目標就是對航線的運用，在一九六三年一月，將有一半是用自動交通管制。這是由自動通訊計算機，供應飛機所在位置、速度、方向和其他因素等資料。因此而減輕了航空管理人和機師的重擔。此一辦法，將在一九六二年秋，在波士頓開始實施。」

蓋沙特說：未來的另一重要希望，是發展機種面三圓雷達。希望一九六二年可以有第一組。現在雷達的弱點，在於所顯示的，祇決定飛機的高度。在飛機內裝置反相雷達，以聲告機師接近其他飛機，是重要的。

據蓋沙特說：「此點却甚失望，我們實在三間公司訂約，研究此項問題，但沒有一間有所成就。」

關於新儀器，許多機師認為金錢仍屬問題。一機師說：「如果有人願意給錢，我們應該可能使飛機保持距離了。」機師工會主席沙仁，以為機場還不夠，如果有錢，可以大加改善。他說：倘把跑道延長，而跑道外復有緊急使用的濕地，失事時可以救回許多人命的。

有一種新雷達協助機，稱為「距離量度配備」，現有三百四十個地面站發出此種訊號，而協助機安裝在飛機上的，却僅是開始。

由于紐約不幸事件所引起的爭論，一般都同意美國過去是忽略航空交通問題，現在却受到損失。將來在克服此問題以前，時間與相當的金錢，兩者均屬需要的。（下）

西德難民問題未解決

雖然難民多已就業，但他們在故鄉中原有的經濟獨立地位，經過悠久歲月，迄今仍有九成不能恢復。

在西德，每一個難民，如果能夠工作的話，都找到職位。甚至那些每天約五六百的到西德來的東德人，也都在一個短期間找到工作和生活。

不過，這不能夠解決德國難民問題。

於德國人從目前由波蘭和蘇俄管治的東部地區被驅逐後的首十二年內，難民和被驅逐者在西德失業者中所佔比數很高。自去年起，它已跌至與西德人相同的比數，甚至較少些。

他們併入勞工市場，就這樣達致了；不過，這是實實在在的說明——有一個職位，在歐洲的社會和經濟秩序的意義上，並不即是適合。這歐洲制度需要專業的獨立以及支持自由的私有財產。在這方面的情形却又怎樣呢？

㈠獨立商人的低比數：雖然已有八萬工人，十萬商人和九千五百工業僱主都能夠再度在西德開業，以及幾乎所有的專業人士都能夠養活自己，這些數字仍然是：約百分之三十三的被驅逐者在他們故鄉是經濟獨立的，或者在某些家庭商業中工作。經過了驅逐之後，他們中祇有百分之九點五的能夠保持這個地位，而在那些非被驅逐者中，百分之廿七已經能夠獨立。因此，在西德，百分之七十點五的被驅逐者是靠工資生活的。

㈡農民的悲劇：那些逃亡或被驅逐的德國農民的命運是特別悲慘的。約有三十萬農戶到了西德，其中約二萬五千戶能夠再度務農，其餘的九萬五千戶要找尋需要補充他們的損失的不足。縱使不計那些東方地區的百分之十的小農民，因耕種方法改良和機械化帶來的競爭而不能夠生存，仍有數以千計的德國農民是沒有土地的。

㈢私有財產的喪失：被驅逐者所喪失的私有財產（不包括家具等）共九百億馬克（太平時期價值）。目的在於賠償戰時損失的平等法律，規定賠償總額（一百一十億馬克）。修正案在進行討論中，可能把這數目提高至一百三十億或一百四十億馬克。因為這款項的三分之二將歸於西德人戰時損失賠償，被驅逐者於喪失了九百億馬克之後二十年或更久的時間，才獲得一百五十億馬克的賠償。

㈣歐洲社會結構的破裂：德國的社會結構已破裂，這結果對於被驅逐的中等階級農民和商人是非常困難的，也影響整個德國中等階級。時常在經濟上獨立的一部份人口要求財政援助，在他們的故鄉，他們原有一個農莊或一間商店，可使他們年老時也有生活費。他們為老年所作的準備，於被驅逐後已蕩然無存。甚至他們有一個兒子而能子女承繼的農莊，也就是一個家庭的責任。他的老本家原可使他不致向公家求助的。就是那些以前原能獨立的人，受苦最大。而不得不尋求福利救助。

被驅逐者的困難問題一向是嚴重的，雖然靠許多的錢而且有了一些成就，它還未獲得解決。一些為什麼保持緘默？它的田地、家林和房屋，它的藏書、交通網，生活中社會和文化傳統的一切，不是那麼容易覓得代替的。它要經過好幾世代才能創造的，這項創造是一個歐洲社會秩序的基礎。這已因為被驅逐而被拋棄了。現在要恢復過來，却沒有所遺下的東西的協助。成功與失敗，必要以考慮故鄉的價值來批判，如果我們不是要獨棄歐洲傳統的話。

過猶不及的營養

美人食品應中國化

祇有這樣才能避免膽汁精堆存過多，不致阻塞心臟血液補充。

說完膽汁精，再要說說脂肪。

所有天然食物的脂肪，都可分為已飽和的，單一未飽和及多樣未飽和的三類。脂肪的飽和程度，要視脂肪分子中所含氫原子的數目多寡而定。飽和的脂肪已不再能容納氫。單一未飽和的脂肪每分子可多容兩個氫原子，而多樣未飽和的脂肪每個分子，則可多容至少四個氫原子。

三類脂肪的熱能價值（約為每安士二百六十五個卡路里）是相似的，但每類脂肪對血中的膽汁精都有很大不同的影響。肉類及牛奶類食物的已飽和脂肪，能增加膽汁精的生產量，並會令多過身體所需的程度。單一未飽和的脂肪（以在橄欖油及人造牛油中含量最多），對膽汁精的多寡，並無影響。而多樣未飽和脂肪（例如穀類、棉籽及魚油所含的），則能將膽汁精減少，而有降低血中膽汁精的實際效果。戰時斯堪的納維亞國家的人民，因改吃植物油及多吃蔬菜，所以他們的膽汁精分量大見降低。反之，如果多吃動物脂肪就會使含量增加。因此之故，以美國人而論，蓋斯博士認為美國要減少吃脂肪時應從減少吃已飽和脂肪着手。不幸的是，吃飽和脂肪（包括於肉類及牛奶產品中）正在美國日受歡迎。

雖然膽汁精與心臟病的因果關係已經證明，但對於身體處理膽汁精的複雜化學及機能全貌，仍未確知。關於證明膽汁精與心臟病的關係的實驗，還在一九四六年，一個名叫蘇勒的醫生便做過。他說服二百八十六名的明尼亞波里斯市及聖波羅商人（當時這批人年均在四十五歲至五十四歲之間），參加每年一次的嚴格檢驗。這個檢驗的目的，在於考查一般疾病，是否可講生理方面的因素，例如體重、血壓、心臟電流圖及膽汁精的數量等，來加以預測。至今為止，該批人中除一些患其他病之外，有廿七人患心臟病，其中十六人且屬死症。在這廿七人中，有十八人有共同之點，即是他們的膽汁精分量都高（二百四十至三百六十）。更重要的，是膽汁精分量多，是他們之中唯一的共通生理現狀。心臟電流圖診斷對人無礙，對醫生亦無多大幫助，但是這祇診斷的結果，是能預示症狀的。後來基斯博士亦作實驗，他研究居於日本、夏威夷及加州的日本人的飲食習慣，與冠狀動脈病死亡率的關係。他提出報告說：日本本土的日本人所得的卡路里祇有百分之十三來自脂肪。他們吃含澱粉水化合物很高的米、魚及蔬菜等。他們的平均膽汁精數是一百二十。夏威夷的日本人，既吃魚，亦吃肉、蛋及牛奶產品，所得的卡路里有百分之卅二來自脂肪，而他們的膽汁精平均數是一百八十三。洛杉磯的第二代日本人，所得的卡路里百分之四十五來自肥膩的食物，而膽汁精的平均數是二百二十三。因此，這三類日本人患心臟病的比例，為在日本的一人，在夏威夷的四人，在洛杉磯的十人（一比四比十）。

關於心臟病的原因，不少人與基斯抱不同的見解，他們認為高血壓、精神緊張、抽香煙及四體不勤是患心臟病的重要原因，而非如基斯先生所云，這些因素都祇屬輕微的因素。但是愈來愈多的人，已日漸傾向支持基斯的意見。因為他的結論，都是靠強硬的統計數字得來的。

由於近十年來，科學昌明，成藥發達，宣傳使人們對醫生的勸告，已不像從前那樣尊重，因此一個醫生很難說服一個人，要他為自己的健康而放棄他所喜愛的東西。甚至基斯博士也說：不過放棄所喜愛的東西（指肥膩食物），是許多美國人應該選擇的。美國中年人（四十至六十歲）的膽汁精平均數是二百四十公絲，而安全數祇是一百八十公絲。「他們已知道這事實真相，如果他們願食而死亡，那就由他們去吧！」

我醫生並對美國人提出勸告說：「沒有一種減輕膽汁精分泌的方法是不須努力就能達到目的的。」有些藥房出售一些藥物，據說是能抵消食物中的已飽和脂肪的不良效果。

基斯醫生說：「這是荒唐的說法。反之，有一種藥於那些東西（多是屬於多樣未飽和的脂肪，例如紅花籽油等）會增加吃入的脂肪的數量，從而使身體肥胖。」雖然以脂肪而論，多樣未飽和脂肪是已飽和脂肪的良好代替品，但基斯卻說「消解」它，效果却不好。一安士飽和脂肪在血中所增多的膽汁精，要兩安士多的多樣未飽和脂肪才能加以消解。至於其他化學製劑，雖然能降低膽汁精，但有不良副作用，有些甚至會損害肝臟。

基斯博士說：有效而可靠的抵制血液膽汁精份量的途徑，以美國人（其他人亦然如此）而論，是將食物中的脂肪卡路里減少三分之一。特別是大大減少吃已飽和脂肪。

他並警告說：不可把血脈含膽汁精份量與堆積於血管中的膽汁精混為一談。現時還未有一種已知的食物，能消除沉積的膽汁精。科學家建議人們吃什麼食譜的目的，不過是在避免膽汁精堆存多到阻塞心臟血液補充的程度而已。基斯醫生本人，建議人們採用的食譜很簡單，少加肉食、蛋及牛奶產品，多吃魚、雞、牛肝及青豆，並大和菜式和中國菜式。另外多吃些新鮮生菓、蔬菜及少吃炒的菜物。（下）

工商日報 分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段小字四十個 大字四個 每天一式元 上期收費不折不扣
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡九龍彌敦道七五號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）

章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五三

海壇街 三七唐樓有入伙紙即買即住

杉樹街 上海街 全新大廈 萬餘元起 分期付款 鉅昌建築公司 電話：803456 59271

利成 九龍彌敦道二三二號三樓 電話：六四三九九五 六〇三八五

1 旺角碧街 一至十九號全部 臨街四個單邊 萬餘元起 年期
2 下鄉道 18號至22號深山道 大單邊向南唐樓大廈 有私家馬路130年期 分層售有入伙紙 即買即住
3 利成大廈 位於漢口道43號 大單邊馬頭圍道轉地 下舖位特大高十七尺 樓上四大廳房售 萬餘元起九十年期

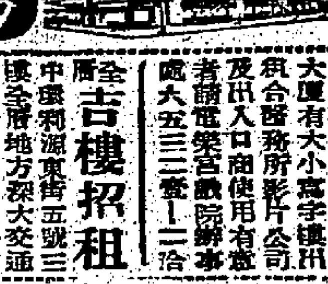
洋樓出售

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 租售均可·各路巴士經過 接洽處中環佑和大廈六十八號 電話30589 假期824867

靚薄型紙

南洋新貨 濶樓租售
（尾期新貨上市土瓜灣南洋紗廠地址最繁華地段）
二樓 售$19,400—租 $300 八樓 售$13,700 租$210
大昌 中建大廈1701室電話：30165·30502·20819 地盤 電話：825324·825563·825363

樓價最好起價預購從速
㈠太子道249 251花園洋房高尚住宅
㈡北角瑞士大樓西式唐樓八萬元起



海傍新樓 北角新麗池側
九層分售 交通便 工料靚 價廉 利息厚 從速購 工程半年完成 時機勿失 可入住
大興企業公司 電話：三七八六 二四七壹

闊大舖位平售

駿發街 富安大廈 售價 收租

士多急讓 旺舖急讓 塑膠廠讓

寫字樓出租 理髮廳出租 寫字樓租 吉樓招租 珠帶供應 萬能角鋼

均益有限公司 電話 40422 40209 40036 40208
貨倉 燕梳 運輸

繩線夾紗 修理收音機 英文珠算 研數必讀

遺失護照 遺失存摺 遺失啓事 遺失啓事 遺失啓事 遺失聲明

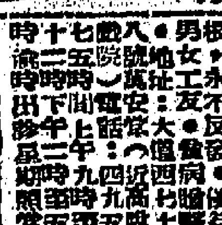
誠徵伴侶 錫元膠廠招請工人 金門麵飽公司 聘請教員 招請工役 請女侍應生

承頂聲明 港番禺同鄉會 司徒氏宗親會通告

領福慰金 領福慰金 領福慰金 啓事 代郵

婦女補習學校 陳桐專理 王廣發 癬 白蝕 催眠矯治 失眠 口吃 怕羞

氣功 狐臭 曲綫 疤痕 康寧整容所



面容 特血藥 許鎮波 廣蘊慈

劉二姑 專理 婦科
王秀玲 婦科 服月通

上海 鍼灸名醫何學興
洪亮 鼻 耳
耳科聖藥 杜蟲靈約
黃馨 婦科 月事水
余日初 外皮
吳禦雲 喉

關錫沛 風濕 腫痛
朱博民 外皮
小便
李冰妍 婦科
梁耀文 哮喘
黎健公 體弱

本港新聞

日亞洲司長伊關佑二郎訪寮後過港談
寮國戰局如惡化 後禍實不堪設想
指蘇聯作歪曲事實之報導
主張國際管制會出面調停寮局

【本報訊】日本外務省亞洲司司長伊關佑二郎，最近曾赴寮國考察，昨晚九時乘泛美機抵港，在機場對記者發表對寮國局勢之觀感，表示寮國局勢緊張，故氏認爲應由國際管制委員會出面調停。伊關氏赴寮作私人觀察，於本月十一日至十三日在寮國逗留三天。在留港兩天之期間，將與港府官員及美國領事會面。

伊關氏昨晚對記者稱：目前寮國局勢雖混亂，但由於環境及各方面之異同，看來比不上韓戰嚴重，因韓戰有較大戰場，而寮國戰事僅爲局部之戰爭，但如繼續發展下去，後果則將不堪設想。現時處理之方法，乃爲雙方應立刻停火，由國際管制委員會出頭調停，此乃最迅速及最佳之阻止戰爭方法。

對於最近莫斯科廣播提及有關寮局之情形，伊關氏指蘇聯完全歪曲事實。在寮國戰局，美國及蘇聯均被牽涉在內，雙方均有軍器物資之供應，而造成寮局之發展。如雙方停止接濟則較易調停。美國對寮政府之軍需供應，乃應寮政府所請求者，故美國援助係屬合法，而蘇聯以軍械供應叛軍則屬違法。

伊關氏又謂：留寮期間，曾與美、英、法、印等國外交使節會談有關寮局問題，彼等大致認爲此事對各該國本身有重大之關係。唯一解決寮國局勢方法，應由國際管制委員會負起停戰之後，並應舉行國際間會議，以協助寮國復元。日本政府對於協助寮國所採取之步驟，因日本非屬日內瓦公約國家，在政治觀點上，須研究後始能決定。日本對寮國之協助工作，並非處於重要地位云。（杜）

山谷山災區遺址
建廉租屋宇
撥出新蒲岡舊飛機場地段 劃定界綫供災民重建木屋
每一災戶發給百元作建屋費用

【本報訊】據新聞處發表：政府現擬利用紅磡山谷道火災地區，興建可容納八千人左右之廉租屋宇。開闢地基工程，將於本週末之前開始進行。此項工程，將需時多月，惟爲避免拖延起見，現正從速進行計劃，並定本星期五及星期六日，派出掘泥機在山谷道工作。

由於該山谷易於發生木屋火警，故未便任令山谷道火災災民在原址重建木屋。該等災民，現正由社會福利署及各志願團體予以救濟。

現已安排就緒，將一萬一千名災民，悉數安置於黃大仙徙置區附近之新蒲岡。該地爲舊啓德機場之一部份，在最近期間，不須作爲開發用途。

上述地區接近巴士總站，現經予以剷平，並將安裝水管及開闢足夠之防火巷。當局將爲每一災戶劃定地址，以便重建其木屋，該等地址，於一、兩日內即可備妥。在分配該等地址時，每一災戶將獲得一百元，作爲重建木屋之費用。上述款項，係從「香港居民救濟風災捐款運動基金」撥出者。

挪威難民救濟會 捐港幣萬六千元

又訊：挪威首都奧斯陸之挪威難民救濟委員會，現捐贈挪威幣弍萬克朗（折合港幣一萬六千元），作爲救濟九龍山谷道木屋區大火無家可歸災民之用。上述捐款，將撥入本港居民救濟風災捐款運動基金。該基金現由社會福利署長管理，作爲救濟遭受天災之人士之用。（乙）

【本報訊】紅磡山谷山火災急賑會，自宣佈成立後，各委員昨日起假座紅磡坊會辦公，展開工作，接受各方捐款物資，以便賑濟散賑。該會定今（十九）日下午七時半，召開全體委員會議，討論有關募捐及救濟工作。會長黃伯芹、謝雨川、主任委員胡應湘，暨各區街坊會理事長等，均將出席會議，共策進行。據主任委員胡應湘稱：該會爲便利辦事，提高工作效能，將設總務、稽查、財務、交際、文書、宣傳、調查等部，推定人員負責其事，以專責成。（各團體發動救濟災民工作情形，詳載第六頁另文）

本報讀者 捐款救災

本報讀者合記公司同人，交來一百一十六元，尹源記交來二十元，均捐助紅磡山谷山災民，俟彙集後即送交紅磡火災急賑會。

三軍今明兩天 大規模演習
大埔銀禧水塘將放烟火彈

【本報訊】駐港海陸空三軍，將於今（十九）日及明日舉行演習。今日上午十一時半至十二時卅分，皇家空軍戰鬥機及艦隊機群，按照擬定程序作大規模演習，[illegible]作「海空演習」，下午二時半至三時半，大隊機群作「大規模空中演習」。明日由上午八時半起至下午三時卅分，在南丫島海面作「播雷演習」；另由上午九時半至十時十五分，在三角地區作「射擊演習」，復於是日下午三時直至夜候十一時，仍在[illegible]上空作「[illegible]演習」。如聞炮聲機聲或軍隊登陸作反破壞演習，毋須驚惶。今晨由九時起至正午十二時，[illegible]範圍內，均懸有警戒標誌，船隻航機勿駛入警戒區域。

又訊：駐新界英陸軍，將於今明兩日在大埔銀禧水塘之間舉行防守演習程序，屆時將或使用烟火彈，沙田[illegible]，希各居民注意，並勿闖入警戒區域而保安全。大埔鄉公所昨特將此通告。

英國陸軍大臣 普魯科模抵港
炮兵鳴禮炮十七響致敬
遠東陸總赫爾同來

【本報訊】英國陸軍大臣普魯科模，偕同夫人於昨日下午由北婆羅洲乘專機抵港，遠東陸軍總司令赫爾中將同來。[illegible]時三十七分降落後，三軍司令麥瑟斯中將、港督代表及[illegible]等在場迎接。大臣下機後，與到場迎接者寒暄一番後，大臣[illegible]介紹與集同來夫人，[illegible]檢閱[illegible]儀仗隊，[illegible]旗號山之炮兵鳴放十七響禮炮向大臣致敬。大臣此次之訪港，爲期四天，目的爲一探視遠東各地英駐軍設備，香港爲其最後之一程。

本港軍方已安排好一個綜合性秩序，以便儀仗與本港駐軍作個別接觸；同時更安排好秩序，使普夫人能遍訪此間軍營及有關機構。大臣最近先後訪問過新加坡、馬來亞及婆羅洲各邦，在港將逗留至廿二日然後飛加爾各答。在印度將轉程前往尼泊爾作禮貌上拜會尼泊爾王。尼王最近曾在英國作官式訪問，英女王亦將於下月赴當地報聘。

大臣及夫人在留港期間，下榻於三軍司令官邸，並將於本月廿一日（星期六）上午舉行記者招待會。（杜）

立法局通過實施 市場管制新法規
電器工程須由核准之商號安裝
四項草案已完成立法手續

【本報訊】五項法例（二）「一九六一年食物及非法行爲（修訂）條例」草案，已經昨日立法局會議通過成爲法律，會議並首讀通過兩項法例草案。

三讀通過成爲法律者，計爲：（一）一九六〇年皇家香港防衛軍（修訂）條例。（二）一九六〇年主要服務團隊（修訂）條例。（三）一九六〇年香港輔助警察（修訂）條例。（四）一九六〇年公共衛生及市政服務（雜項法規修訂）條例。（五）一九六〇年輻射（修訂）條例。

首讀通過之法例草案，計爲：（一）「一九六一年選舉（修訂）條例」草案及（二）「一九六一年[illegible]（修訂）條例」草案。

會議並批准市政局所通過之「一九六一年公共市場（修訂）法規」實施。據市政事務署長提請通過該法規時稱：此法規係由市政局於本月三日議決者，其目的在於對市場攤位之電力裝置及器具，予以充份管制。在過去，市場攤位對於電力裝置，往往加以變更及增加，其情形不安，使人不感滿意，且易招致危險。同時，新法規規定係由工務局或工務司核准之電器商行，始能爲市場攤位安裝電氣工程設施。（乙）

四季之中 以夏天最多
傷人·非禮·搶掠·偷竊
打荷包侵佔財物則冬季盛行
去年兒童罪案紀錄大增

【本報訊】犯罪有季節性嗎？許多人對這個問題存疑，現已由警方予以證實。警方根據過去五年的犯罪紀錄予以分析，證明犯罪有季節性趨勢。

警方報告說，嚴重的傷人案、搶掠案、非禮案，多在夏季發生，而「打荷包」案，則以冬季爲多。侵犯財物一般，以冬季爲多，尤以農曆新年之前爲甚，推入屋爆竊，則在炎夏爲多。

上述有興趣之犯罪學研究發現，載於警務處長發表之一九五九至六〇年年報中。

該年報並稱，年內警方處理之案件共有四十萬零六千七百九十港宗，比對上年度增加三萬四千五百一十二宗。在上述數字中，屬於嚴重罪行者一萬三千五百九十九宗，瑣解犯罪五百四十三宗，黑社會案三千五百二十一宗，輕微犯罪十七萬七千九百一十宗。調查後證明並無不法行爲者二十一萬一千二百二十宗。嚴重犯罪比對上年度減少百分之九，而破案率則改良到百分之七十一。在此類犯罪中，除破門行竊及偽證罪之外，其他項目均告減低。輕微犯罪，年內亦減少。惟社會罪案與去年相當，而瑣解出現罪案亦較少，因此類案雖增加，只是那些無犯罪性之輕微者增加而已。

嚴重犯罪減少，歸功於反黑社會活動，執行緊急條例及施行警察監視制度。另一個減少犯罪之重要原因，是市民之合作增高，例如在嚴重犯罪記錄中，其中七千零十五宗是由市民報告而揭發者，只有六千五百八十四宗是由警方首先採取行動。

年報說：在一萬一千五百八十名因嚴重罪行而被捕之人士中，有百分之十（一千一百五十九人）是十七歲以下者，百分之七．七（九百七十三人）是在十七歲至廿歲之間者。對上年度之此百分比爲六．六及八．三。

在一千一百五十九名被捕之未成年犯人中，有百分之九十三（一、一七〇人）是因侵犯財物而被捕者。而在所有之侵犯財物犯人中，竊犯佔百分之十四。

年報統計：在搶案犯人中，年在十七歲以下者佔百分之十五，年在廿一歲以下者佔百分之四十一。在「打荷包」案之犯人中，年在十七歲以下者佔百分之廿七，廿一歲以下佔百分之四十四。在輕微犯罪中，十七歲以下者佔百分之廿一，年在廿一歲以下者佔百分之廿七。

年報說：兒童犯罪之明顯增加，亦受密切之注意，惟現仍無證據證明本港有使兒童犯罪之組織。（乙）

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩後轉清新而疾勁之東風，天色晴朗，氣候乾燥。

高院今晨舉行 巡迴審判

【本報訊】本年度高等法院首次大巡迴審，定於今日（星期四）上午舉行。今晨花園道之聖約翰教堂及聖若瑟教堂，約於九時舉行宗教儀式。正按察司隨即在高等法院與和平紀念碑間之遮打道，檢閱由香港團隊調派之儀仗隊，香港團隊之軍樂隊及警察樂隊亦臨場演奏，檢閱儀式結束後，正按察司及其他人士即進入法院，由正按察司及律政司分別致詞。在附近參觀檢閱儀式之市民，務宜遵守秩序與保持肅靜。

澳門居民往三廠 寄糧包救親友 每天有數百人

【澳門十八日法新社電】數以百計之居民，刻正每天越過邊界進入共區，前往附近之三廠郵局，將糧食包裹寄交彼等在大陸各地之親友，中共當局對澳門居民並未加以留難。澳門居民僅須出示其居民證。據稱：一個十斤重之鹹肉包裹，包括郵費在內，必須付稅十三元。

本報廣告部 電話 二弍一六零

家少主 鉅源 百鑄 文熾 權輝 媳 姚坤儀 女限 翠霞（適余） 堅環（適關） 翠屏 潔蓮 國 小姐之
令尊翁 幼主 國徽 國慧 國欣 孫少爺 孫小姐之
令祖父鄺公炎修字燊號明博老爺 於公曆一九六一年元月十八日（十二月初二日）下午七時四十分壽終養和醫院積閏享壽六十有五歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月十九日下午五時大殮二十日上午十時卅分出殯安葬華人永遠墳場謹此報聞
鄺懷德堂家人稟報
鼎惠懇辭 治喪處：萬國殯儀館

離婚啓事
茲因雙方意見不合勢難偕老爰經雙方協議離婚除另立筆據存執外嗣後男婚女嫁各聽自由特此聲明
戚煒誠 魯珍霞 同啓
一九六一年一月十九日

謝
先考諱廷翰字顯利府君之喪於昨（十八日）出殯辱承
姻戚世友教
誼親臨執紼惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴謝
棘人梁紹華 康 榮 禎 鴻
媳 沈愛貞 黃文璿 陸文英
女 瑞怡（適鄧） 靜怡（適廣） 佩怡（適江） 倩怡 靄怡
孫男 國偉 國權
孫女 慧文 美玲 慧嫺
泣叩

本港新聞

西人駕車撞死小童車底拖屍 兩罪成立判罰七百五十元

法官認為「危險駕車」證供有疑點 被告過去曾犯交通例共達十二項 包括醉酒駕車開快車失事不報等

【新亞社】去年八月十七日下午，灣仔莊士敦道近軒尼詩道交界處發生車底拖曳小童之交通意外命案，被控違犯三項交通則例之歐籍男子金羅史勿夫，昨日上午在銅鑼灣裁判署由莫德士法官判，結果「危險駕駛汽車」一項因證據不足而判銷案，「車禍失却效用」一項罪名判成立，罰款五百元，或入獄兩月。關于「駕車並無有效執照」一項，被告於前日認罪，昨日判罰二百五十元，或入獄一月。

檢察官哥里亞昨日向法庭指出：被告由一九五一年六月間至五六年九月間，曾共犯交通則例合計十二項，包括駕車不小心、無牌駕車、無第三者保險、開快車、發生意外不報告、駕駛招致損害財物，及最後一次醉酒駕車被罰一千元，並喪失駕駛資格十二月。

被告人名布魯斯．金羅史勿夫，通訊處乃隆街行入〇一室，由史勒克律師代表辯護。

莫德士法官在判詞中指出：此宗交通意外，乃去年八月十七日在莊士敦道發生，被告駕駛之七五零二號私家車與一輛單車之十二歲男童相撞。在庭上並無證據指出兩架車如何相撞，但有目擊證人指出：當時曾聽聞地面有拖曳聲響，並見一小童與單車均在汽車底，沿路被拖曳。當時有人呼喚駕駛人停車，駕駛人立即停車，但此時已距離失事地點約一百五十九呎。

被告在辯詞中謂，不知小孩沿路被拖於車底，彼雖則曾發生相撞，惟須覓一適合地點停車。此一小童，乃因此宗失事受傷而死去者。

近日無數人士，總由不小心或危險駕車所引致之悲哀或重傷，更多之駕駛者，明應知冒險，可能引致大禍。

在本案中，甚易明瞭控方如何懷疑被告犯危險駕駛，但除非有充份證據以定被告罪名成立，否則應予銷案。法官稱述案情，而結論係其中有十分嚴重之疑點，致不能判被告危險駕車有罪，故應銷案。其他兩項控罪則判如上述。

中山義民二十人 集體逃抵澳

有教員及農工商界人士 均謂鄉中生活苦不堪言

【本報澳門訊】昨（十七）日凌晨二時半，又有中山縣局運輸工人一聚集體逃亡抵澳，該批義民除一女性外，餘均為青年男子，人數一共十五名，五名為運輸隊員，一名為製糖師，一名教員，其餘多為農民，亦有工人、商人，姓名如下：

李勝（四十歲，順德縣籍「容桂公社」建德頂縣製糖師）、黎行九（廿歲，中山前九區現編「南頭公社」民樂小學教員）、陸信標（廿二歲）、黎漢倫（廿三歲）、黎炳明（廿七歲）、殷明洲（十八歲，海中中學卒業）、文行勝（廿九歲），以上均屬「南頭公社」輸運站隊員）、何寵英（廿四歲）、張雲枝（三十歲）（女，卅二歲）、何你南（卅六歲）、李又勝（三十歲）、馬其作（卅三歲，「南頭公社」農民）、梁榮元（卅六歲，屬「南頭公社」）、其林（六十歲，建築工人）。

該等十五人俱屬中山九區南頭鄉民，據來友說，此次逃亡，在志同道合下，數月前已秘密籌備，直至本月十六日，以時機成熟，取得「公社」一艘可載五百餘担之蝦罟漁船作逃亡工具，晚上先在張家邊出海，經岐澳、金斗門尾帳出九洲公海，時北風猖烈，該船在駛離中，掙扎共達五十多小時，於駛入氹仔北角，終安全抵達澳新口岸灣泊。

該批義民於昨（十七）日凌晨抵澳後，直接循海員工會正副理事長陳源、何濕接待，繼由負責人黎錦、練德慰問，除暫安置於新填地愛華旅店，後在冠南茶樓品茗，下午三時，由何源知會「難總」總幹事容海標，並派備攜同前往「難總」辦理登記，領取元之急賑金，及籌撥救濟，並給予五十磅米。

據教員黎行九談稱：大陸在飢餓下，每一個人生活，實在痛苦萬分，身為教員，每月薪金也僅得廿二元，而中共配米每月二十二斤，雖將薪金購黑市副食品，亦不能溫飽。

製糖師李勝，渠在糖廠工作，職位算是工程師，但每月薪金四十元，並因每月配米亦僅廿二斤，從得薪金購食物彌補，個人糧食始可支持，至於家人與其協助者，實絕無希望，工程師生活尚屬如此，其他工人生活之困苦，可以想見。

其他義民談述：今日大陸之農民，每一個人都陷入糧食極端欠缺中，最近中共又告減糧，青年有勞力者，每月亦得米廿二市斤，大嬸至十二歲之小童月中僅得十二市斤，六歲以下者，則僅得米三斤至六斤，老的仍能工作者得十九斤，不能工作者十五斤，中共不斷壓迫農民，雖知民糧不足，仍迫令不停下田工作，近日來天氣嚴寒，仍不斷驅迫下田多耕，遭受飢寒交迫而又患營養不良之農民，倒斃田間者，時有見聞。

又訊：昨有五名由中山逃來之義民，現先獲得天主教福利會予以救濟，給予衣被禦寒，及安置寄泉收容所內，下午協助前往「難總」辦理申請救濟手續。該五人乃五日前乘小艇逃出，抵路環後，以情況未明，仍誤以為是赤區，躲同潛伏一山洞內不敢出，捱足數天飢寒交迫之苦，至前日下午，其中一人冒險外出，遇見一自由工會懸掛青天白日滿地紅國旗，及附近有一鋪家，始知已到達自由地區，遂召山洞各人出來，後得自由人士協助，送來澳門。

十二歲女童 李桃莉失蹤

【本報訊】總務處消息：女童李桃莉（譯音），十二歲，家住九龍，自去年十二月廿五日離家外出後，即告失蹤。該女童身高約四呎六吋，說本地話及上海話，離家時身穿粉紅恤衫，唐裝褲，紅外套及紅鞋，綽號為「馬尾」。

任何人士如知該女童下落或能供給情報，俾得尋回該女童者，請與油蔴地警署偵緝主任聯絡（電話號碼八〇〇三三一轉內線五二〇），或向任何警署報告。圖為失蹤之李桃莉。

中國婦女會改選 郭贊夫人蟬聯會長 楊林安妮連任主席

【國際社】香港中國婦女會，昨（十八）日下午二時半，在會所召開第廿三週年會員大會，報告會務概況，省覽財政，並選出下屆職員。名單如下：

會長：郭贊夫人，副會長：蔣法賢夫人、唐寶南夫人、陳永安夫人，主席楊仕福夫人，副主席吳思棠夫人，龍炳棠夫人，司庫李澳昌熙夫人，許讓波夫人，安慶夫人，中文書記張鏡漢夫人，英文書記梁紹榮夫人。

執行委員：陳鳳儀夫人，周日光夫人，李樹培夫人，何世華夫人，何亮夫人，羅陳夫勵夫人，崔民佑夫人，何奇夫人，吳仲朝夫人，郭首儔夫人，蔡東生夫人，馮漢柱夫人，李文鐵夫人，胡兆熾夫人，李作忠夫人，彭國瑞夫人，梅羅絢華，鄭中鈞夫人，賓龍棠夫人，譚文龍夫人，歐雷松夫人，賓克競夫人，李顯祥夫人，甘光率夫人。

贊助人柏立基夫人，名譽顧問麥道軻夫人，蝴納夫人，名譽會長羅文錦夫人，曾薪允夫人，李材芬夫人，羅文錦夫人，李樹培夫人，周日光夫人，郭琳弼夫人，陳永安夫人，何世華夫人，何亮夫人，郭贊夫人，蔣法賢夫人，吳仲朝夫人，唐寶南夫人。

怡和染廠董事住宅 失金飾四十件 竊失三萬餘元

【本報訊】昨日港九兩地又發生搶刦案四宗，茲分錄如下：

㈠昨晨本港山頂加列山道卅號住宅發生一宗鉅刦案。計被偷珠寶金飾共四十件，約值三萬二千餘元。該宅主人為外籍股商名晉發士（怡和染廠董事），僱有男女工人六七人，前晚晉氏夫婦因有宴會，於八時外出，至凌晨二時始返，發現室內各物凌亂，知曾被刦匪潛入，乃報警查究，計被竊去大小首飾共達四十件。

㈡九龍順寧道二九七號地下萬成肉食公司，亦被竊匪光顧，幸發覺及時，只失去金戒指一枚，及衣服一套，共值六、七十元。

㈢下午二時，婦人名麥女，三十歲，住九龍東頭村為佬街五十八號，因事外出，行至該街街口，突被一大漢從後強將其所御手鐲搶去。婦尾追大呼喊搶，但仍被其逃去。後赴警署報案，謂手鐲值七十元。

㈣下午四時五十分，有一摩登女郎，行至油蔴地彌敦道與佐敦道街口處，忽然有大漢兩人趨前，合力將其手鐲搶去，得手後向横街逃脫。該手鐲值八十元。（續）

昨午何文田新村 燒木屋五間

幸灌救及時未成巨災 但災民又增八十餘人

【本報訊】昨午十一時卅分，大火後之山谷山背後之何文田新村，又發生火警，幸發覺較早，結果焚去木屋五間，災民又多八十餘人。

火警地點為何文田文華新村之木屋，於昨午十一時卅分突然發生火警，附近居民睹狀，除協力灌救外，幷電報消防當局。六輛滅火車於聞報後馳抵現場，即將若干木屋拆去，斬斷火路，未幾，火場即完全遭受控制，至十二時卅分，已全部救熄，計被焚去之木屋有第七段B四十七號，四十八號，五十一號，五十二號及五十三號五間，共十二伙，居民全部都屬潮州人。

據說最初起火之地點為四十七號，該屋為一馬姓之塑膠工人及其妻子老母所居，起火時，馬已返工，其妻亦外出，故家中祇有馬之老母與年祇二齡之兒子在家，當時突見屋中廚房着火燃燒，一時火勢相當猛烈，轉瞬間即已燃着附近之四十八號等，鄰人睹狀，馬上協力灌救，不致造成巨災。火勢最猛烈之時，幸吹西北風，風勢向山上掃去，亦為一未成巨災原因。災民迄夜已前往社會局接受救濟，但真正之起火原因，警方正調查中。（普）

圖片說明：日前發生大火之山谷山火災現場後面之何文田新村木屋區，昨晨又發生火警，一時濃煙蔽天，消防員奮勇搶救時一瞥。（本報記者攝）

黃大仙徙置區空地發生火警

【本報訊】昨日下午六時廿五分，黃大仙徙置區又發生一宗火警，惟幸火警現場為一空地，且發覺較早，火警車抵達時，已被救熄。現場為黃大仙徙置區U座對開之空地，該處儲有多量棉花及布碎，昨日下午六時廿五分，不知如何，突然發生火警，附近中人發覺，除馬上予以灌救外，并報警求救，救火車抵達時，火場已被傷人救熄，起火原因，可能係烟頭擲中棉堆中起火。（錦）

殷商梁顯利出殯 安葬荃灣永遠墳場

致祭者千餘人備極哀榮

【本報訊】九龍首老滙豐院及本港綢利大寫主梁廷瑞（字顯利）先生，本月十五日病逝於淺水灣道三十八號寓所，前（十七）日上午十時在寓所舉行大殮，昨（十八）日上午十時出殯，自淺水灣道寓所發引，午間安葬於荃灣華人永遠墳場。在靈車經過旺角彌敦道百老滙戲院門前時，曾舉行路祭，致祭親友多屬殷商名流，達千餘人之多，備極生榮死哀。

昨日上午出殯前，首先在寓所舉行基督教儀式安息禮拜，到祭親友，有立法局議員郭贊夫婦、馮秉芬夫婦、關祖堯夫婦、社會名流鄧肇堅夫婦、簡東浦、龐鼎元夫婦、許政伯，保良局主席馬師明夫婦，首總理林文傑、鍾永康，全體總理、呂耀章、陳卓堅、李耀光、李志雄、黃石蓀、陳錫乾、方東來、周伯鄺、王李明棠、黃秉乾、吳文歡、王澤宏及何善衡、周啟賢、潘壯修、甘光仁、楊仕樞、陳欣甫、夏益、周耀年、白光、伍秉熙、吳彭沅濟、鄧陳素娥、陳維信、陸仲庭、蔡惠森、馬希聖、羅紹勝夫婦、陸智夫、陳鳳儔夫婦、林安妮、陳瀚、楊志雲及保良局留局婦孺學生。

圖片說明：殷商梁顯利昨日出殯，圖為靈車從寓所駛出時攝。

深水灣道大製毒機關案 法官先看現場 然後開始偵訊

有關證物百餘件呈堂 幫辦供述拘捕各被告人經過

【新亞社】去年十一月二十日警方在深水灣道一所華麗別墅內，破獲一巨大製毒機關，涉嫌與案有關之男子四人先後被拘，昨在中央裁判署開始作初級偵訊，由暫布里法官聆訊，今日下午二時半由控方證人繼續作供。

四名被告男子為：㈠鄭木波，四十歲，住深水灣道某號；㈡林謀，三十四歲，住深水灣道某號；㈢林良佳，三十八歲，住德輔道西某號六樓；㈣姚鈴，三十二歲，住吉直街某號五樓。

控罪合計三項：（甲）指四名被告人於一九六〇年十一月二十日在深水灣道七十五號進行製造危險藥劑，違反危險藥劑例而並無醫務總監發給之執照；（乙）指四名被告同時同地非法藏有兩加侖又一個半品脫溶液，含有七磅八安士海洛英，又九個半安士海洛英，兩加侖兩品脫溶液，五點六公分海洛英，三加侖溶液含有一磅十五安士嗎啡，十五公分嗎啡，及一磅十五安士醋酸嗎啡；（丙）指第三被告同時同地身為深水灣道七十五號住客，而容許上址作為一個非法製毒場所。

本案由警察總部一級幫辦查緝主任保城警司主控，控方證人共十六名，四名被告人曾准每名以二萬元担保出外候訊，惟各被告均未保釋。第一至第三被告無律師出庭代表，第四被告姚鈴則由黃志為律師代表辯護。

呈堂證物百餘件，包括化學儀器、鐵瓷，柏及以廿八個之石灰、電風扇、壓打等物，另有控方在現場拍攝地勢與證物陳設位置等照片廿三幅，每款洗印九幀，更有現場平面圖等，有關證物陳於法庭內，堆疊左邊證人台前及旁聽席之右邊。

昨日上午開庭後，暫布里法官為瞭解現場地勢，曾一度暫時停止聆訊，由主控官保城警司陪同驅車往深水灣道作實地查勘，直至下午繼續聆訊。

警察總部指紋部攝影師唐佑昌，工務局繪圖師梁瑞祥，昨日上午先後登證人台，陳述赴現場拍攝照片及測製圖則經過。

警務處麻醉品調查課幫辦烈柏夫昨日下午作證稱：去年十一月二十日下午六時，彼與一四號高級探目許均雄，二四二七號探目鍾明光及四〇九七號探員等，赴深水灣道七十五號，由四零九七號探員從太平梯登上二樓，彼則尾隨至二樓之琉璃門處，內有強烈藥水味傳出，入屋後，在二樓左邊一個睡房見一男子手持膠盤而行，此人即為第二被告，當時彼見該房左邊另有一門，前往觀看，則見一隻撕開之藥桶，旁有電風扇，正吹向一個大瓷盆，盆中盛有黑色之液體，乃將該被告監視，旋將證物逐件呈堂。法官諭令押候今日續訊。

博愛新院今揭幕 港督主持啟鑰禮

籌劃八載興築經年

【本報訊】新界元朗博愛醫院擴建四層新醫院，籌劃工興築落成，去年十月起收容病人，並定期於今（十九）日下午三時舉行開幕典禮，請由港督柏立基爵士蒞臨主持啟鑰。該院主席鄧振球，副主席陳日新、鄧英奇、周有、莫華燦，總理歐煦昭、鄧乃文、鄧堂銳、梁省德、黃宜先、田家炳、鄧國理、甘光親、黃炎槐、張人龍、彭垂裕、李發、何智煌、張榮錦、李伯常、黃之英、梁端卿、邱德根、江茂森、張軍光、李志雄、柯榮福、趙樹勳、周成等，已柬邀政官長，行政立法兩局議員，社會名流，捐建善長及歷屆總理蒞臨觀禮。

今日典禮秩序如下：㈠嘉賓就位，㈡主席鄧振球致詞（由副主席莫華燦翻譯英語），㈢香港總督柏立基爵士致訓詞（由鄧煥昌先生翻譯中文），㈣該院護士代表向港督夫人獻花，㈤李惠龍則師獻鑰，㈥港督主持新院啟鑰，㈦巡視新院，㈧拍照，㈨茶會，㈩禮成鳴炮。由於港督伉儷巡視新院，故請各嘉賓於二時四十五分前提早抵達該院就座。

圖片說明：港督今日主持博愛新院開幕，右為該新院外貌，左為醫院舍。

兒子憤然毆傷老母

無力建屋引起口角 法官原情輕判罰欵簽保

【本報訊】一宗火警發生之後，引致一宗仔打老母之家庭悲劇，母親於受傷後留醫醫院，但兒子者即被警方提控以毆打罪名，法官在聆聽案情透露之後，以案屬情有可原，但法無可恕，卒予輕判罰款廿五元，另簽保二百五十元，一年內不准犯事。

被告楊毬，卅六歲，苦力，報住大角咀道卅七號門前木屋，罪名為毆打。控罪內文，指控被告於本年一月十四日在上述地址毆打老婦呂珠。

一住於大角咀一木屋之老婦呂珠，由於月前火災之後，彼等無法再在原地搭一木屋，呂珠之兒子，遂於大角咀道卅七號門前搭一板間居住，惟最近以天氣寒冷關係，原告人夜間常感寒冷，於事發之日，原告遂向被告建議，籌款在九龍仔再搭一木屋，以減少北風之吹襲，但被告以難於籌款，無法完成母親願望，於是雙方發生口角，被告一怒之下，手執一鐵罐向原告人擲去，原告人閃避不及，頭部受傷，被送醫院後，留醫三天，方始出院。

被告對法庭認罪，原告人亦向法庭哭着求情，請法官原諒被告一時之憤，致弄成此項意外。法官於聆聽後，卒判定如上。

港九各界團體踴躍參加救災

保良總理捐欵二千

香港保良局主席及全體總理，於紅磡山谷道發生大火後，迅即撥出糧保一萬磅及舊衣物一批，送往災區散賑。昨午會議中，決定由全體總理捐出二千元，送交紅磡街坊會之「山谷道火災急賑委員會」，俾便對災民救濟有所補助。

美艦官兵捐贈毛氈

美國航空母艦漢考號士兵，募集美金一千元，作為救濟此次紅磡山谷道火災災民之用。該艦士兵已以此款項，在本港購得毛氈六百張，並將派出一批士兵，於本週四（十九日）下午四時，到紅磡施飯行列書頭處，協助分發該批毛氈。

跑鵝街坊菜販義賣

跑鵝區街坊會響應救濟紅磡山谷道木屋區火災災民，特發動鵝頸橋市場菜販發行義賣，籌募賑款。義賣定明（廿）日舉行，所得義賣捐款，全部撥充賑濟災民之用。

橡膠廠商發動救災

香港橡膠廠商同業會，以紅磡山谷道木屋區發生大火，災情慘重，該業工友有居住該處者，突遭厄難，亟待急賑。故該會會長吳炎培、理事長黃佳、副理事長柳子元、彭錦榮、監事長馮鑑海及各理監事等，特定今（十九）日下午五時，在該會界限街會所內舉行聯席會議，討論進行急賑事宜。

工團救濟受災工友

紅磡山谷道大火後，港九各自由工會，紛紛調查受災會員，協助其安置災後住宿及生活問題，各工會誠恐會員有遺漏登記救濟情事，除深入災區調查外，並在災區各處張貼通告，促遺漏登記會員，速即到各該會報告登記，以便列入救濟。

港九工團聯合總會昨經會議決定，急切發動向所屬各工會募集救濟物資，集中工總，分發受災工友，各工會在災區貼有通告救濟者計有：港九酒樓茶室總工會：坐多利街十五號四樓；打鐵工會：九龍城南道十三號三樓；貨艇船塢自由工會：紅磡曲街三十三號四樓；清潔工會：九龍長沙街十一號五樓；鋼鐵工會：紅磡差館里十九號二樓；洋務自由工會：漆咸道二四四號三樓；上海美容工會：漆咸道五十四號八樓；碎石工會：土瓜灣道七十號九樓；報販總工會：旺角砵油街一一二號四樓；海陸理更工會：紅磡曲街三十三號頂樓；沙泥船總工會：西洋菜街十六號三樓；鐘錶工會：南京街八號三樓；西服工會：廟街二九六號二樓。

各街坊會發動募捐

灣仔街坊福利會正副理事長李運源、何據機、利樹源等，昨聯赴災區視察，慰問災民，返會後發動募捐賑濟，將全區商店住戶踴躍響應，慷慨捐出金錢衣物。昨並將棉被二百張，送交紅磡急賑會發放。尖沙咀街坊福利會，在會所門前張貼通告，籲請全區坊衆，踴躍捐輸款物。油蔴地街坊福利會，昨已撥出現金三百元，交急賑會轉賑外，該會將在最近兩天內召開理監事會議，進行籌集款物。

西日本物產展覽會 昨天開始一連三天

【本報訊】由西日本物產展覽協會及日本貿易振興會聯合舉辦之西日本物產展覽會，由昨日起至二十日止一連三天舉行，展出時間每天由上午十時至下午五時，地點在中區萬宜大廈二樓，日本貿易振興會陳列室。昨日上午十時，展覽會由日本駐港總領事小川平四郎主持剪綵，並由西日本物產展覽協會會長鶴崎多一致開幕詞，事務所長田中和夫任司儀。該展覽會陳列品，均為西日本各地名廠之出品，為介紹其出品之類別與品質而設，類別包括建築材料、化學品、衣物、纖維品、竹器、磁器、玩具、機械工具、樂器、食品及雜物等。（文）

華南洋紙商會新理監事選出

【本報訊】香港華南洋紙商會，本屆理監事任期屆滿，前（十七）日下午一時，在該會會所舉行投票選舉，出席理監事會員數十人，結果，選出理監事十六名，定本月廿日下午一時，召開會議，互選各部職員，然後定期就職。茲將新理監事名錄下：李文銶（廣興泰）、黃拔凡（啟泰）、麥福興（源興）、鄧國光（福昌）、劉志佐（聯昌）、李達一（華豐）、劉森裕（中華）、劉耀成（有裕）、江志堅（益昌）、安永鏞（興利）、何錫仁（先發）、蔡世芬（勤發）、馮銘德（益生）、胡家誠（恒興）、王來（百）。

建築業巨商 鄺燊昨逝世

【本報訊】本港名建築師鄺首儔、工程師鄺鈺源、建築商鄺植鄺昆季之令尊鄺燊先生，昨（十八）日在養和醫院病逝。鄺燊先生為建築界前輩，創設德興建造公司，有卅餘年歷史，抗戰勝利後，即被選為本港建造商會首任會長，並連任該會三屆主席，近任該會董事顧問。生平樂善好施，熱心公益，向不後人，素為各同業所稱許，今聞一旦仙逝，各界親友均表悼惜。

黃大仙巴士總站前 女工登車被擠倒地慘死

法庭裁定係死於意外 法官建議人多之車站應設立欄杆

【本報訊】一九六〇年十月十四日晨早七時卅分，九龍黃大仙竹園村十一號巴士總站發生一宗意外慘劇，一個年祇廿二歲之工廠車衣女工人，在擠上巴士時，突被衆多之巴士搭客碰撞之下跌倒地上，最初，她感覺頭痛，但返家之後，即入昏迷狀態，卒於在送院七小時後不治斃命。該宗意外事件發生後，巴士總站完全無人發覺該意外事件之嚴重性，直至死者之親屬前往警署報案，派出警員調查時，方始知道有此一事。昨日此案在九龍裁判署進行死因研究。

加西亞法官在聆聽雙方提出之全部證人口供後，即裁定死者係死於意外，但法官同時向巴士公司提出一項建議，根據證供，死者之死亡，全無疑問地係在搭客衆多，混亂秩序之巴士車站下所造成，為避免同樣事件之再次發生，法官認為：巴士公司當局最低限度對各車站之情況，對於搭客衆多之處，應予重新考慮，應設置欄干，以便搭客依次上車，否則巴士當局應派出維持隊伍，於站維持搭客之上落。

昨日開庭後，細拔醫官即登庭說及剖驗死者之經過，他證明死者係死於腦震動，內部充血而死亡。

死者之親父作證時說，他與死者同住打石山街四十三號地下，死者為樂山道製衣廠車衣女工，在事發之日，死者於晨早七時廿分外出返工，八時卅分，自外地返家，并向他說在巴士站被人推倒跌在地上，頭部非常之痛，死者隨即昏迷，死者在四時廿分不治斃命。

證人在答覆法官時說：死者在返家後，曾說被人推下，這是由於搭客衆多關係，純係一種意外，不懷疑有人蓄意。

死者之未婚夫楊登庭作證，他對法庭說：死者係其未婚妻子，死者在四歲時，即由其母將之養育，而迄於今，事發之日，他不在場，亦不在家，係事後始由鄰居告彼。

繼由巴士司機及售票員作供。法官於聆聽全部證供後，即裁定如上。

查死者為鄺巧珠，廿二歲，車衣女工，住衛前圍村打石山街四十三號地下。（普）

室內清潔職工會 會慶及職員就職

【本報訊】港九室內清潔職工會，定本月廿日下午五時卅分，在九龍旺角長沙街勞工大廈禮堂舉行成立一週年紀念，暨第三屆執行委員就職典禮，會後并舉行聚餐聯歡。該會已發出請柬，遍請各自由工團派員觀禮。

瑞士安時新表多種 參加本屆鐘表展覽

瑞士安時（ONSA）表廠出品之最新鐘表，計有超級防水抗潮能抵受深水高壓新錶，款式新穎，美觀實際，並有其他型式男女錶一百九十款，將於本屆鐘表展覽會展出，向港九用家介紹。日前瑞士安時表廠代表富士特自瑞士來港。

圖片說明：瑞士安時表總代理林源豐洋行林少德氏及職員與麥富士氏合影

女醫 余志文

日本電療氣功針灸

診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫

日本針灸

數十年臨床經驗 是疑頑病 縮苦

徹底根治 保証速愈

急慢性各種疼痛 四肢關節骨痛風濕 發高熱疫麻痺癱瘓 營弱虛損失眠心跳 哮喘痰喘久沙喉 胃血服消轉好時止 紅彩頭癬皮膚痕癢 男婦兒科奇難雜症

治愈醫案數達萬宗

現為清貧病者要求

每天贈醫十人（憑報診驗免費）

（男女）虛 暗病 體弱不能

本科處理以上之疾病 是使用日本電療針灸 佐以精神學氣功療法 使病者刻即解除痛苦

歷任港九新界各大社團贈診醫席 本所附設九龍婦女福利會義診部

診所：九龍旺角彌敦道七〇三號二樓（旺角差館對面惠祥金舖二樓）

電話：八〇一二三四號

（圖右）余志文女科專家針灸醫師（圖左）法國針灸專家米希雄博士

法國針灸專家 米希雄博士

代表世界針灸學會來港交流學術上圖為米希雄博士與本港日本電療氣功針灸專科女醫師余志文合照

本港新聞

先施公司申請拆遷 旺角十七幢舊樓 改建十七層大厦

租庭主席等昨赴案中樓宇視察

【本報訊】九龍之繁榮與日俱進，本港先施公司現又計劃進行在旺角拆卸十七幢舊樓宇，以興建一幢十七層高之新型大廈。全部建築費將達四百六十萬元之鉅，新廈樓下將爲百貨公司，樓上則有住宅單位二百五十個。

先施有限公司爲實行此項計劃，昨延胡鴻烈大律師代表向高等法院租務法庭申請豁免該十七幢舊樓宇之租例管制，以便着住客遷出，拆卸改建。該十七幢樓宇所在地址爲亞皆老街八十三至九十七號，花園街九十七至一零五號，及通菜街九十八至一零四號。據謂：案中之十七幢四層高舊樓宇，已有六十年歷史，申請人計劃將其拆卸後，在原址興建一幢十七層高之新型大廈，預算建築費爲四百六十萬元，十八個月可建成。

該申請案昨在租庭由租務主席吳利素法官及兩位租務委員聯合偵訊，案中舊樓現有住客二百九十八戶，分延律師代表出庭。

租庭主席昨日下午偕陪審本案之租務委員及律師等前往九龍視察案中樓宇，此案押候今日續審。

公司營業主任 涉嫌僞造發票

昨在地院開審由控方証人作供 經理供述被告在公司收入甚豐

【新亞社】一間公司之營業主任，被控方商業犯罪調查科檢控十七項僞造文件罪名，昨在維多利地方法院受審，控方指被告曾僞造發票，當作曾將十七批塑膠原料分別售與九龍塑膠廠。

該案昨在地院由秀非共官主審，檢察官李東庚士主持，被告之江鶴山，上海人，乃係爲公司營業主任，五十二歲。被控僞造文件罪名十七項，分別指被由前年十月至去年十月間，將該公司之發票十七張，當作係爲公司曾將十七批塑膠原料分別售與九龍之大明、源生、兆興、永昌等四間塑膠廠。

被告對控罪全部否認，並延陳鷹鳴律師代表辯護。

主控官昨向法庭陳述控案案情時指出：被告人受僱于係爲公司乃經營出入口生意者，主要爲香煙、機器。一九五四年十一月，增設塑膠原料部，被告人受僱爲該部之營業主任。該公司乃由美國、英國、及加拿大輸入塑膠原料，控方指被告先後僞造發票，當作曾將十七批塑膠原料售與九龍之四間塑膠廠。

控方證人江紹廉作證謂：彼係爲商公司之股東經理，該公司地址在渣打銀行大廈，經營煙草、機器等出入口生意。一九五四年間，並設立塑膠廠原料部，同時僱被告爲該部之主管，被告旋被任爲該公司之營業主任。

彼續謂：被告人在該公司之職位爲最高者，被告人曾於去年之一個月內撥得一萬元。又謂：該公司之入口貨物，全部均由被告主理，入口貨物多由英國、美聯邦及美國而來。該公司之發票，在一九五九年七月之前則分紅、紫、黃三種顏色，一九五九年七月後，則加多一隔白色發票，此乃留給會計者。彼再謂：請辦理其公司之時，曾取去黃、白兩種發票云。

此案押候今日下午續審。

死於傳染病者 一週七十五人

有七十五人新染痲疹症

【本報訊】據昨日發表有關衛生狀況數字，截至本月七日止之一週內，共有七十五人死於傳染病，其中患肺病致死者四十四人，患痲疹致死者二十七人，及患白喉致死者四人。同期內，據報新患肺病者共一一七宗。上述一週內，據報發生各種傳染病，有如下列：阿米巴十宗，痢疾（桿狀菌）六宗，腸熱症八宗，水痘三宗，白喉六十六宗，痲疹七十五宗，眼炎四宗，百日咳三宗及痲瘋疾二宗。

本港出生登記數字共二、一一九名，計港島佔六四六名，九龍佔一、〇七三名，及新界佔四〇〇名。因各種原因而死者共四一〇人，計港島佔一六一人，九龍佔二一〇人，及新界佔三九人。（乙）

聯大貿易行經理 余藻昨乘機赴日

本港余道生行三樓二一〇室聯大貿易行，專代理日本黑龍堂化粧品株式會社出品之容器、黑龍霜、黑龍水、各種美容化粧品，自戰後來港行銷，大受各界婦女歡迎，故其業務鼎盛。現該廠爲加強推展各地業務，特邀請各地代理商負責人前赴東京參觀開業務會議。本港代理聯大貿易行經理余藻君，已應該廠之邀請，於昨（十八）日上午乘加拿大航空公司班機飛日本，出席會議，同時參觀該公司新廠開幕。余氏此行爲期兩週。是日到機場歡送親友數十人。

左圖：聯大公司經理余藻君在機場時留影。

第七班馬「雪梨」出賣 定明日開投

【新亞社】明（廿）日快活谷又演「賑馬記」。據毓沙拍賣行宣佈：明日下午五時三十分，在馬場A沙公開拍賣第七班馬「雪梨」，凡屬馬會會員，均可競投。「雪梨」乃一匹灰馬，屬一九五八年度，現年八歲，性馴，體高十五掌二，季初在長途出賽，表現極佳，追上大再由布林利拼師出短途，成大熱門而名落孫山，來港作戰迄今，祇嘗過冠軍一次，勝位隨即有數次之多。

妙法精舍 今慶十週年

衛城道廿三號四樓妙法精舍，爲本港莊嚴佛淨土，深得佛教人士景仰。今日下午二時，舉行成立十週年紀念，主持洗塵，金山爾法師已特請各方面屆時蒞臨喜慶。

錦田八鄉謀殺案 倪秀葵被控昨提堂 押候三天繼續偵查

【新亞社】本月十七日，新界錦田八鄉上村發生命案，一農婦被人用利剪剪斃，當晚警方在李屋拘獲一男子，疑與案有關。昨解上大埔法庭提堂，屏山警署偵緝主任羅錦自田庭主控，請求將案還押三天，以便繼續偵查。李扶志法官批准所請。

被告男子倪秀葵，四十四歲，潮州人，被控一月十七日，在八鄉上村一禾田地區內謀殺女子陳玉蘭致死。

一巴籍警員被控 與巴籍女童性交

主控請准押候被告保釋候審

【新亞社】巴籍警員一名，涉嫌與一未及十五歲之巴籍女童發生性行爲，遭警方拘控，昨解中央裁判署由康所官提訊，主控彭辦請法官將案押候，被告男子鴨都．嘉薩，廿八歲，巴籍警員三一〇X號，被控於去年七月或八月間，在本港區內，與一未及十五歲之巴籍女子S．B．發生性行爲。法官不須被告答辯，並表示可能加控其他罪名。被告請求保釋，法官乃批准被告以二百元具保候審。

美艦官兵捐衣物 分贈本港貧民

【本報訊】美國航空母艦逸寧頓號，昨日移交物品并無一大批，昨（十八）日下午二時，在該艦舉行儀式，由該艦艦長羅拔遜接見各團體代表，并說明該批物品係由全艦官兵所捐出者，隨將各物品移交本港救濟團體，分批運贈本港貧民。

搶匪越獄後 在家內擒回

判再加囚六個月

【新亞社】大欖涌監獄一囚犯，乘外出勞作之際，奪山逃去，警探供高一齊，不動聲色，在囚犯之原住所附近埋伏，約八小時之伺伏，囚犯果然逃返，警探表明身份，將其拘捕，昨解上大埔法庭審訊，該犯係因搶劫罪於去年被判囚獄十二個月，刻在服刑中者。昨日法官判其越獄罪，加囚六個月，與前判刑期相繼執行，即共囚獄一年半。

該囚犯名劉常，廿弍歲，住深水埗石硤尾徙置區，去年因犯搶劫罪，被判入獄十二個月，現在大欖涌監獄服刑。本月十六日上午八時廿五分，被告與其他囚犯被派在附近一山頭工作，被告乘機逃去，監獄當局查悉，立即通知警方，派出三名警探到其家中窺伺，八小時後，卒將被告擒回。被告被控兩罪：㈠一九六一年一月十六日下午八時廿五分，在大欖涌越獄；㈡同時間地點偷竊監獄一套衣服。

專偷徙置大厦水龍頭 一月內偷去百五十個 慣匪落網判監十三月

【本報訊】九龍城警署，月來屢次接獲徙置當局之投訴，若干徙置大廈所設置之水喉龍頭，均不翼而飛，至令水源開放之時，食水長流。警方據報後，即派員在黃大仙徙置區附近發現被告形跡可疑，在解查之下，搜出水龍頭兩個，並螺絲批一把，被告人承認在去年十二月至本年一月之間，先後盜去水龍頭一百五十八個。被告對全部控罪承認，警方在法庭陳述案情時稱：本月十四日午後三時卅分，警方在黃大仙徙置區附近發現被告形跡可疑，在解查之下，搜出水龍頭兩個……主控並稱：被告有六次盜竊案底，法官遂判被告入獄十三個月。被告周正成，卅四歲，無職業，居住九龍城內老人街一橫巷木屋。

羅宗淦在威靈頓畢業禮稱 私校負教育重任 政府願協助發展

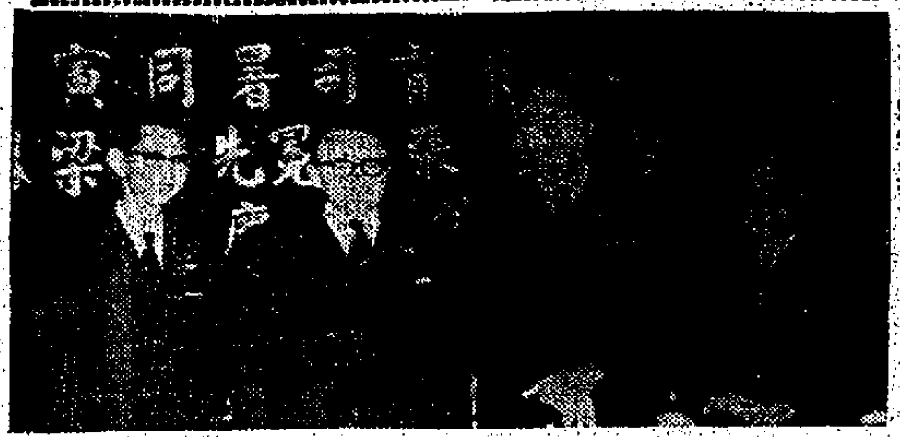
張沛松校長闡述施教方針 要使學生能自動研習及變化氣質

教育與文化

【本報訊】威靈頓英文中學，昨日上午十一時假娛樂戲院舉行第七屆畢業授憑禮，教育司署助理教育司羅宗淦致詞，羅夫人授憑及頒獎。蒞會之嘉賓，計有高級教育官周覺識、教育官陳齊賢、張維豐校長、楊燕傑校長、畢業生家長暨該校中學部員生千餘人。典禮開始，首由該校校長張沛松致詞，報告校務概況，繼請羅夫人頒發畢業證書及獎品，隨由羅宗淦先生致訓詞，對該校之成就，多所稱許。最後由畢業生代表馮可良致謝詞，學生代表向羅夫人獻花，莊嚴肅穆之典禮，於校歌悠揚中告成，隨後放映電影助興。

校長張沛松致詞，略稱：本校參加去年度英文中學會考及格之學生，共八十二名，其優良者十二，良好一百。本屆及格比率，較去年爲高，人數增多，成績與年俱進。張校長續稱：學校最高之願望，會考成績優良固在其次，其最終的目的，在養成理想之學風，所謂理想學風是：㈠使他到學生自動研習；㈡要使到學生變化氣質。關於第一點，爲要解決或矯正有等自暴自棄之學子，吾人就採取誘導與強迫之方法，雙管齊下，使逐漸加厚其學習之志趣。關於第二點，在學生時代，氣質多是清明純潔，縱使一時受惡劣環境所垢汚，然能因勢利導，使其從氣質上，做一番變化工夫，亦非不可能。

即由羅宗淦夫人主持授憑及頒獎，隨請羅宗淦先生致詞。羅氏稱：目前香港而言，私立學校有助於本港。教育者實至重大，政府對於私校之貢獻，亦表贊美，並願意助其發展，政府業經選定若干私立中英文中學，俾小學畢業會考學生之成績較優者，得以升學其中，由政府資助，該校亦爲此類選定私校之一，此爲本人樂於指導者。一般教育學者，認成學生在學時期，應有社會活動之訓練，以根據其能力，使活動範圍逐漸擴大，而增加其肩負社會責任之經驗。由於彼等有機會參加校內社會生活，足以鍛鍊學生個人及社會之品質……



圖片說明：香港教育司署同寅，昨夕假中國酒家設宴歡送三位退休校長。右起：梁鳳岐、威廉臣、教育司高詩雅、張榮冕。（本報記者邑攝）

教育司署同人昨歡送 梁鳳岐威廉臣張榮冕

【本報訊】教育司署高級教育官梁鳳岐、皇仁書院校長威廉臣，及高主教書院高級教師張榮冕將告退休，教育司署全人，昨日下午八時半假中國酒家舉行宴會歡送，參加者有教育司高詩雅夫婦、何艾齡博士、傅理沙、高本、羅宗淦、謝振有、柏加等百餘人。席間，由教育司高詩雅代表致詞稱：三位教育官服務期間之總和爲九十六年，並對三人之服務精神，表示讚揚。隨由張榮冕代表致謝詞後，即梁氏於下月開始休假。

梁鳳岐……在政府教育機關服務……一九四八年在教育司任職，高級視學官之職，至一九五四年任英皇中學校長，一九五六年爲高級教育官，去年任爲副教育司，曾獲得M.B.E.銜。

威廉臣……於一九三九年……在皇仁書院任教，一九四八年……一九五三年升任校長，去年任專上學院聯合建設委員會主席，並獲得O.B.E.銜。（尙）

會考及格畢業生

該校本屆英文中學會考及格畢業生名單如下：[illegible]

書畫展覽

陳錦懷 青年畫家陳錦懷，早歲從師學畫，曾從王雪濤學中國畫，又向李曼石學西畫，稍長又習國畫，於國畫文有所成，最後復師吳公虎學寫虎，少年好學，孜孜不倦，各報同道知其術亦之成，數促其檢出歷年精心製作之中西畫作，由今日開始，假花園道聖約翰大教堂副堂展出，上午十一時，敦請中區羅利輝理事長爲開展主持剪綵，此次作品共八十餘件，國畫七十餘，西畫十餘，皆屬精選之品，歡迎各界人士指導。

梁子眞 【本報訊】名畫家梁子眞，現任大專教授，今應僑港新會商會之約，選其近作百餘幀，由今日起至廿一日一連三天，假順聯大廈八樓香港新會商會禮堂舉行（消防總局側），每日時間由上午十時至下午七時，歡迎各界參觀。

十歲女生設計 農展會宣傳畫

招紙設計比賽下月頒獎

【本報訊】當局將於九龍各公共場所，張貼一幅宣佈農產品展覽會開幕之彩色招紙，該招紙內容爲一農家少女騎一黑頭水牛背上，在前往農展會途中。水牛背負稻穀及其他農作物，均爲其父親送往參加展覽會之陳列品。

該招紙係由元朗開明小學十歲女學生設計者，……在農林漁業管理處及教育司署最近合辦之招紙設計比賽中，優得選作爲一九六一年農產品展覽會之宣傳品（農展會定於二月四日至五日在元朗中學舉行）。此爲本港學生繪製而被政府採用之第四幅招紙。

政府現已根據該項設計製成招紙，小學組亞軍。

此次招紙設計比賽，分爲小學、初中及高中三組舉行，每組各選冠、亞、季軍，均獲得獎品。參加比賽者共有小學四十八所，中學廿二所，作品共計六八一幅。

頒獎典禮將於二月五日（星期日）下午三時三十分，在展覽會場舉行，並由新界民政司令夫人頒發獎品與各組之優勝者。優勝者名單如下：

高級中學組：首名黃振光（伊利沙伯中學），次名陸恩美（聖心中學），三名劉寶珍（英皇中學）。

初級中學組首名唐大永（拔萃男書院），二名李杏娟（聖心中學），三名[illegible]（高主教書院）。

小學組：首名[illegible]（香港官立上午小學），二名黃以寧（元朗開明學校），三名李烈東（葵涌官立小學）。

除上述得獎之作品外，另有六十六幅佳作獲得評判員稱許。所有七十五幅佳作，均將在農展會展出。（乙）

蘇浙公學成立商業科 聘邵維紡羅浩榮任教

【本報訊】蘇浙同鄉，在北角清華街創辦之蘇浙公學，爲造就商業人材，便利畢業生升學與就業起見，於本學期起，設立商業科，聘請羅浩榮、邵維紡爲商科教師，教授F4班學生九十人。

崇文英文書院 增辦下午小學

【本報訊】東區崇文英文書院（F.I.），校舍新型，課室寬敞，開辦已十一年，設在渣甸山邊，一切設備，均甚完善，……教育司署准予增辦下午小學班，由一年級至六年級，每日上課時間由下午一時至六時三十分，每週授課三十六節，……中英文學科並重，初中畢業後得升讀高中。

新亞書院昨公佈 甲種工讀生名單

【本報訊】新亞書院昨公佈一項甲種工讀生名單，除各生工作單位及津貼金額另有分配外，茲將各工讀生名單錄下：[illegible]（泳）

出版消息

民主評論 民主評論半月刊第十二卷第二期已出版。

海光半月刊 海光半月刊第一六二期今已出版。

祖國周刊 祖國周刊第三期已出版。

燕大校友會 週末聚餐 並進行改選

【本報訊】燕京大學香港校友會，定於本月廿一日（星期六）下午六時半假座九龍加士居道高雅餐廳聚餐，同時舉行新春聯歡會暨改選大會。

承銀主命貴重物業出投

香港拍賣人蘇沙定期一九六一年一月廿五日即（星期三）下午三時正在香港域多利亞城法國銀行大廈士庫在其拍賣房內將下開物業拍賣，計開：

此物業坐落香港維多利亞城在田土廳註冊爲內地段第二千一百七十三號即前英倫街門牌第六號吉地一幅。此物業係由一官批當業批期七十五年由一千九百一十八年七月十日起計有權續批七十五年該官批係由前英皇喬治五世在一九一八年九月十日批立每年地稅應納銀十六元正其面積約佔有地一千零二十二方尺，欲知詳細及投買章程請向賣主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙便知。

賣主律師黃建勳律師行 拍賣人蘇沙同啓

香港一千九百六十一年一月十六日

依照香港法例（第四十九章）轉讓舞弊法例第三段第三款通告如下

啓者茲有盧敬業商號設在香港永吉街二十六號三樓已婚婦人（以下簡稱出讓人）用成記冰室名義在九龍登打士街三十二號地下經營之冰室生意將其生意之全部生財傢俬裝修用具及什物等一概讓與唐兆智在九龍雅蘭街一九六號四樓商人（以下簡稱承讓人）承受訂期於一九六一年二月二十二日在劉陳高律師事務所交易如出讓人或該成記冰室有任何債項轇轕手續未清者請即向出讓人理妥承讓人概不負責承讓人將於交易後沿用成記冰室在原址繼續營業特此聲明

出讓人代表律師劉陳高律師事務所啓

一九六一年元月十八日

全港獨一 日本痔科 苗樂天專醫 痔瘡 肛脫血痔 遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓
電話：八〇〇六八〇

警務處通告

一、閉封停車場所 下列各停車場所由一月十八日星期三午夜起約至十九日星期四上午十一時止予以封閉：
（甲）美臣道介於遮打道與德輔道中之一段。
（乙）遮打道介於雪廠街與會所街之一段。
（丙）庇利街介於德輔道中與遮打道之一段。

二、交通路線之臨時變更 一月十九日由上午十時起至十時四十五分止交通路線將作臨時變更如下：
（甲）東行交通將改經畢打街及干諾道中行通。
（乙）西行交通將改經大道中及德輔道中行通。

三、泊車位置 因泊車位置無多，屆時各嘉賓有車輛停泊者請其自理。

警務處長

爲脫離父女姊弟關係 聲明

自登報日起我何直孟即與次女何妙慈又名少怡斷絕父女關係又何石乃桑亦與何妙慈斷絕姊弟關係爾後凡有關該女子何妙慈在外一切行動及財務轇轕均與我等無涉特此敬告各親友

何直孟偕男石（乃燊）同啓

風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛 劇烈風濕 VALCIN 維爾勁
德國聖羅斯特那博士空前新發明 世界唯一 特效斷根藥
1. 科學成功內服新藥，溶血液病菌根治
2. 風濕乃體內發出非內服藥無法醫絕
3. 絕無副作用，無害心臟
維爾勁乃德國聖羅斯特那博士發明，博士爲世界有名風濕疾患專家，深知風濕痛苦者，因風濕病毒素之積聚，使患者……
治症：下列各新久風濕劇烈骨痛、骨節痛、腰腿痛、關節炎……
各大公司大藥行藥房均有代售

佈告

香港小販牌照管理處將於一九六一年一月廿一日由德輔道中現址遷往銅鑼灣裁判署大廈七樓辦公。新址電話號碼爲七一七九〇。

市政事務署署長 景韓

警務處通告

道路交通法例規定，凡自行車……在夜間駕駛時，必須開亮車頭燈及車尾燈……現查有若干……因此警務處特此勸告……如有上述情形，必將依法嚴厲執行……

警務處處長示

英皇御准 香港賽馬會

本會馬吉，凡有關四歲加本會一九六〇年至一九六一年度第七次賽馬第一天賽馬節目者，請於左列日期時間前，將其出賽馬匹名單交來本會司理處辦理。茲承本會董事局命特將該日期時間公布如左：

「一九六一年一月廿日星期五上午十時。」

一九六一年一月十八日

司理 安樂德

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六〇年至一九六一年度第七次賽馬，定分於一九六一年一月廿一日星期六，廿八日星期六等兩天舉行，每天賽八場，下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽。……

一九六一年一月十四日

司理 安樂德

體育

六四分賬權宜辦法 華會昨會商 仍未作決定

花墟賬欵同水亦成問題

【本報訊】關於足總六四分賬權宜辦法由主隊與客隊自行商妥問題，昨天各甲組球會代表，中午時在宇宙會所會舉行會議，實作徹底之研究。但仍有缺席者，故未有具體之決定。

昨日會議研究之結果，認為今次實施權宜辦法，最主要之點，係在足總抽去之二成分賬，能於農曆年關之前分發，因此又發生主隊收到二成分賬，應何時交與客隊的問題。

經過一番討論後，大家認為，要解決這一問題，實在并不困難，只要各會大家同意，訂定一個日期，同時交收即可。

但是這個好辦法，由於有些球會，未有派代表出席，而另有一些球會代表，雖然出席，亦表示要返會報告，應得會方指示後，才能作決定。故昨天的會議，祇好成無結果而散。

觀乎大部份球會，對上述訂定日期交收辦法，係最公道不過。但却有一些球會，因在花墟為主隊時，已收了八成分賬，如果實行這種權宜分賬辦法，則要「同水」。惟一些兄弟班，收得分賬後，多已完全支銷，「同水」頗成問題。所以，這項事實上的困難問題，不易解決，且看將來如何轉圜。（俊）

九東之戰 改期舉行

足球總會昨發出通知，本月廿二日（星期日）一場丙組甲九龍倉對東外之戰，宣佈改期舉行云。

我安籃球隊昨抵港 今首戰中青

九時在伊館場上演 另加插兩場籃聯賽

【本報訊】越南義安男子籃球隊，職隊員一行廿人，由領隊陳炳焜率領，於昨午十一時，由台北乘民航公司班機抵港，在灣仔六國飯店駐紮。客隊在港，將作賽三比賽，今夕九時，在九龍伊利沙白青年館揭幕，中青守第一關。序幕戰為甲二組聯賽，七時，公民對港大，八時，[illegible]對北角。

兩場男子甲二組聯賽，而晚公民對港大，為一場「淘汰賽」，頗重要戰事，照目前組各隊積分而觀，公民七戰均未曾積分，已面臨降級威脅。而港大則七戰一勝六敗，亦祇得兩分，故在公民必須力爭今仗之兩分，進而再與自力爭持。港大雖求穩定甲組賽格，此役亦屬許勝不許敗，因而爭持勢必劇烈。以兩隊而言，港大雖有經驗，惟後勁稍差，公民則氣力充沛，且面臨「降級」主要關頭，勢必「放盡」。此仗公民，似佔贏面稍高。次場鍾城對北角，前者七戰七捷，倘再過此一關，則進而與流星爭奪本組冠軍，以期來屆升上甲組。北角本屆實力亦加強，出賽七場，四勝三敗，成績不俗。惟今夕與鍾城對抗，北角恐難免處於劣勢。

義安籃球隊，遠安對中青，客隊此次返國訪問，曾在台比賽六場，為五勝三敗，戰績尚稱良好。揭開客隊各將，均為越南籃壇新秀，氣力充沛及鬥志甚盛，且善打快仗。至於中青，則為本港甲一組勁旅，其作戰速度快捷，及拼勁十足，早為本港愛好籃球之人士所評知，今夕守第一關，當可予義安以極大威脅。（俗）

附錄兩隊名單如下：

（義安）領隊：陳炳焜，教練：鐘晃江，管理：石仁，隊長：陳建勳（八號）副隊長：楊子成（十五號），隊員：黃顯強（七號），許志成（十六號）、趙澎（六號）劉顯賜（九號）、任壯祺（十二號）陳聯發（三號）、路永（四號）徐鄉麟（十四號）、陳克國（十號）。

（中青）陳賢明、劉子熹、黃興榮、鍾輝洪、鄭炳權、陳鴻、胡壯生、陳鴻亮、楊錦佳。

東方戰績低落 又擬組青年軍

鄭少康介紹黃南任領隊

【本報訊】東方足球隊人材出衆，但戰績欠佳，原因何在，一時莫明所以。昨天中午，名譽會長吳壽頤及吳啓明、劉亞平、楊熊、鄭少康等，會談論球隊有關各問題，吳壽頤決定今天將與陳劍科到掃桿埔球場觀察球隊練波，希望對傑志之戰有較好的演出。並決定成立訓練小組，鄭少康介紹黃南任青年軍領隊，吳壽頤表示原則上接納。訓練小組及組織青年軍全盤計劃，已經商議訂定了，一俟籌備妥當後，將定期公開招考青年軍。（天）

射球最高紀錄 十傑題名

（至一月十五日止）

姓名	射入球數	隸屬球隊
莫振華	十四	南華
郭滿華	十四	愉園
黃德福	十二	九巴
劉志霖	十一	東方
林錦榮	九	東華
李德斌	九	南華
周少雄	九	九巴
揚偉棠	九	星島
盧瑞麟	九	光華
羅國燊	八	東華

週末與傑志相逢 東方陣容略有變動

黎成初出任右翼

【本報訊】接連受挫于星島及陸軍的東方，近況隊實很壞，加以隊內傷兵纍纍，他們似是陷于多難之秋呢！如何去扭轉劣勢，將有待各球員的努力，與及統帥部中人設法激勵了。

本週末東方便與傑志遭遇，因為兩隊在第一循環對賽改期舉行，故這一仗是東傑兩隊的首次相逢。傑志向以死纏爛打見稱，正陷于困難重重的東方，在這一時期出戰傑志，但是不敢樂觀。

因東方隊中球員較重傷者均不少，在週末對傑志時，陣容又要有更動。

司徒堯腳傷未愈，固然不能在場，司徒文亦告傷勤，據悉：將仍以方志才接替司徒堯左後衛缺，並調出黎成初踢右翼，其餘位置人腳，則一仍舊貫。（鵬）

華協會討論兩要案

請政府豁免娛樂稅 及撥地建九龍球場

香港中華業餘體育協會，定於今天下午六時，在會所會議室召開第四次執行委員會會議，議程如下：（甲）追認上期議案，（乙）通過財務委員會第三次會議紀錄及門志其賬目，（丙）通過十二月份財政收支賬目，（丁）宣讀來函：㈠青年會函，㈡港球會函，（戊）報告事項：㈠報告催收永記公司欠款，及交涉取消合約之經過，（己）討論事項：㈠關於馬華會來函所定第十五屆和聯時間事，㈡香港比賽日期，請決定㈢關於呈請有關當局准予豁免球賽娛樂稅案，㈣關於呈請政府在九龍撥地建九龍足球場館，是否應以舉辦體育館，是否行，同時請公決案，（庚）臨時動議。

昨晚女子籃聯賽 白力淘汰中青 海濤分分

【本報訊】女子組籃球聯賽，昨晚有三場在灣仔修頓球場舉行，各場戰況，頗為激烈，吸引了不少球迷，均有五六百人。結果自力勝東聯，中青大勝南華，海濤挫公民。

首場自力對東聯，前者技術較優，故接觸之下，自力成為壓倒之勢，且得佔了上風，結果仍以八比六取勝，雙方得分頗近，今仗以八比六條款。

次節，自力採快捷之打法，分頭進攻，東聯各將，則憑身材力氣，與自力苦門，首節戰情較緊，自力以八比六佔先。次節，自力採快捷之攻守，務使下進攻，而同時，守衛亦相當嚴密，上半場十六比七。易陣後，東聯則加強力反攻，然自力已成強弩之末，在最後卒以三十比十九終場，自力凱旋。

次場南華對中青，由於中青英姿煥發，於開賽後，即作搶攻，與陳佩芬左右開弓，陳佩芬有「三陸得分」之稱，南華則攻勢由吳淑蓮上陣，吳淑蓮入兩球，首節八比二。次節中青施展翻身策射，南華則以一球反入，上半場中青以廿一比十一領先。

中青陳佩芬、吳淑蓮攻勢依然取得得分，上半場成廿二比八，但分數差距不致。換邊再戰，中青攻勢仍未放鬆，南華雖全力反撲，但以雙方經驗不同，失去均被控制。以致之術可施，第三節成廿五比十二，末節中青採快捷攻守，南華被迫外圍作戰，此節且「交白卷」，中青遂以四十六比十二大捷。

尾場海濤對公民，在昨晚的比賽，海濤陣洪芳，成為「神射手」，中距離投籃幾「有球必應」，李劍炫亦作快攻，公民陷於捱打局面，首節九比五，上半場廿五比十一，第三節卅六比廿一，全場五十比廿七，海濤挫公民。（一帝）

警察陸運會 廿八舉行決賽

警察週年陸運會，經過三天之預賽後，十五項入圍者，已告產生。決賽會定本月廿八日下午一時半起，在界限街警察球場舉行決賽。是日另加插一項高級警官二人三足賽，同時邀請陳斗師傅旅表演醒獅助慶。賽畢，即由警務處長畢明達夫人主持頒獎禮。茲將入圍健兒名單列次：

一百碼：李慶新、薛北波、冼振强、李坤洪、李日亮、陳錦培。

二百二十碼：李日亮、冼振强、陳錦培、薛北波、陳悅鈞、蔡鐵民。

八百八十碼：薛北波、伊恩士、馮錦榮、非路特、文合棠、吳慶根、李日亮、吳慶智、六〇〇〇，五二三四，二二八〇。

一英哩：陳根、馮錦榮、吳慶智、文合棠，五二三四，五三九六、二二八〇、五二三三、六三七九、五二四三、六五六九、五六五五。

三英哩：梁蓮勝、梁德威、許樹、張國燕、郭根成、陳根、吳慶智、文合棠、吳國發、何依球、盧光中、馮錦榮、楊潤華、胡渠根、徐昭佳。

一英哩步行：鄧超、拿沙、盧岳扶、周綸超、蘇英倫、陳朗、鄧志堅、吉特、許開、吳慶智、羅松生、張亞貴。

女警一百碼：沈亞娣、梁慧貞、梁慧嫺、伍一〇八、五一四二、五一三七。

一英哩四人接力賽：警校，警訓營、紅磡、東區、香鋼區、邊境區。

障碍賽：蔡鐵民、黃錦添、羅羽程、林金泉、梁財、黃遜芝、崔志成、余活、徐樹生、吳植根、程亦全、周樹根。

拔河：香港總區、香港警察部、警校、警訓營。

推鉛球：K S杜、泰萊、參思士、邱沙夫、三一四八、三〇六五、三一七七、鄧華傑。

跳遠：薛北波、李坤洪、李日亮、莊一桂、九七四，陳錦培、伊恩士、蔡鐵民、二一一八、三四二八、芬綜琴。

跳高：成勞、一九七四一、二四六七、六三九〇、八〇二一、五四九、四九〇。

蘇包賽：黃錦耀、劉華、謝華傑、羅傑民、鄭炳科、吳植根、崔成志、黃全、徐恩銘、余活、羅羽程、王譽。

奧會指責日本 公布世運項目

李惠堂認爲日本太不智

【本報訊】昨與亞洲足協秘書李惠堂，談到國際奧林匹克委員會，指日本世運籌委會，過早宣佈決定之競賽項目，表示不滿時，老李認為，依照世運的慣形，世運主辦國雖然對競賽項目決定，有充份提議的權利。不過，主辦國提議之項目，應該先經國際奧林匹克委員會通過後，才可以公佈。今次日本世運委員會，在國際奧林匹克委員會未通過之前，竟先公佈競賽項目，雖然，亦有聲明該些項目，須經國際奧會通過後，才算是正式競賽項目。但，這已對國際奧會有輕視之意，實屬不智云。（遐）

圖片說明：中華業餘游泳聯會會長趙錦華，月前回國考察，昨獲陳副總統，圖爲陳副總統（右），接見趙氏時談之影。

訪越南義安隊

·許蘇火·

越南義安體育會籃球隊，同國勢賽比賽完畢，昨日飛抵港，下榻於六國飯店，球員四人，職員則六七人。記者三次造訪該隊領隊陳炳焜，未蒙接見，祇荷招待員介紹記者，有事可問某商行的劉光明，致使其他報社記者，不知領隊是男或女。

以下是球員們發表的談話，他們在祖國的觀感，都認為進步中的中華民國，是有希望的。

義安籃球隊在訪國時的比賽，全是勞軍性質，曾負於台北政工幹校及勇士隊，在金門勝軍士隊，台中勝陸軍隊，高雄勝鳳山官校隊，左營勝海軍官校隊，更與越南僑生隊比賽，把僑生擊敗。

他們決定搭機飛返越南，至本月廿三日，結束金邊比賽。說到越南的體育，現在越南國粹是足球，次為乒乓，第三方面，排球也是籃球。自從去年中華民國參加世運足球隊到越南訪後，引起華裔對足球興趣，現已組成球隊約十三隊，因為越南天氣四時皆春，故天天練足球。四隊的足球隊是培華、南華、建工、義安等，祇有少數人才是公開賽，其次是商會隊、銀行隊、華芙華僑隊、廣肇隊、全友隊。

越南華裔正式立案的體育會，有廣肇、南星、精武三家，未立案的有義安、勵志、僑青、崇正、花縣等，這些都是較為著名的體育會。

各體育會都有其體育項目，說華裔最好是乒乓及籃球，勵志最好是羽毛球，義安最好是籃球、排球、國技及太極拳的運動，也很蓬勃，山東太極拳第四代老拳師陳捷任，十多年在越南努力發展，趙師傅任國藝、義安、勵志、精武等國術教師。

游泳在越南，無大發展，因華僑沒有泳池，泳池最好的是外國人設的水上俱樂部，其次則有四個營業式泳池，另一個是市立泳池。

越南乒乓技術，稱雄世界，是世界四強之一，亞洲杯、亞運會，拿過不少錦標，成立體育會的家族，李武堂，是越南國家代表。義安在越南的體育生色不少，榮獲杯賽冠軍，冠軍是廣肇隊，至於首都有甲組籃球隊八隊，乙組七隊。

他們表示，祖國和香港的天氣，實在是太冷了，他們住慣和暖天氣的越南，回到祖國因天氣不慣，遂不能盡情發揮他們的球技。他們全部均是廣府人，十居其九是潮籍，廣州話說得十分流暢。

沈瑞慶公子 飛返澳洲 繼續學業

華協會長沈瑞慶公子沈培武，留學澳洲雪梨大學機械工程系，數月前以其慈母沈黃妙瓊不幸逝世，特乘機飛返港奔喪，克盡孝道。沈君現以校中補考課程逼促，已于昨天下午乘快達航機飛返雪梨，繼續其學業。昨天在啓德機場送行者甚衆。聞沈君有感其慈母之遺訓，擬讀醫學科，俾對醫學上有所貢獻，拯救人羣，其志誠可嘉也。

聯賽預備組 乙內組成績

（截至一月十五日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
（預備組）南華	一一	一〇	〇	一	二八	四	二〇
陸軍	一一	七	三	一	二五	一〇	一七
警察	一〇	七	一	二	二一	一一	一五
星島	一〇	四	四	二	二一	一八	一二
東華	一一	四	三	四	一三	一七	一一
傑志	一〇	二	五	三	一〇	一一	九
巴士	一〇	二	五	三	一〇	一七	九
東方	九	三	二	四	一二	一三	八
愉園	一〇	三	二	五	二一	一五	八
光華	一一	二	三	六	一六	二九	七
加山	九	二	二	五	一一	一五	六
空軍	一〇	〇	〇	一〇	九	三七	〇
（乙組）五一七	一三	十一	二	〇	五三	一七	二四
元朗	一一	十	一	〇	四三	一五	二一
太古	一三	八	二	三	三二	一七	一八
港會	一二	五	二	五	二九	二四	一二
冠軍	一二	五	二	五	一九	二三	一二
屈臣	一一	五	〇	六	二〇	二八	一〇
電話	一二	四	二	六	二〇	二四	一〇
中健	一二	二	四	六	一九	二六	八
中華	一二	二	三	七	一九	二四	七
約莎	一一	二	一	八	一七	四三	五
懲吏	一一	一	一	九	二〇	四七	三
（丙組甲）太華	一二	一〇	一	一	六三	[illegible]	二一
昇東	一三	九	一	三	四五	[illegible]	一九
龍倉	一三	八	三	二	三二	[illegible]	一九
郵局	一一	八	二	一	三五	[illegible]	一八
緝私	一二	七	二	三	三八	二〇	一六
怡和	一二	五	一	六	二四	三二	一一
電話	一三	三	一	九	二[illegible]	三三	七
大東	一三	三	一	九	九	三八	七
鐵行	一三	一	二	一〇	一三	六三	四
天祥	一二	一	〇	一一	一一	四五	二
（丙組乙）息影	一二	十	二	〇	三九	一一	二二
流浪	一二	七	二	三	二八	一〇	一六
電車	一一	四	五	二	一五	一一	一三
漢英	一一	四	四	三	一九	一七	一二
航機	一二	四	三	五	一二	二〇	一一
濟華	一一	三	四	四	一三	一六	一〇
捷成	一二	四	〇	八	二〇	三三	八
港大	一一	二	二	七	一二	三〇	六
麗聲	一一	一	三	七	一二	二三	五

防守身高球員 可用三個辦法

霍爾曼解答發問

【合北航訊】全國籃球教練講習班教練霍爾曼，曾對全體學員所提出之問題，有所解答，茲將其重要者摘誌如下：

㈠美國的籃球教練並不兼任裁判，但有時中學的教練常担任大學比賽的裁判，而大學教練因為工作太忙，很少有担任中比賽的裁判者。

㈡美國的籃球隊，每隊均有身材高大的球員在籃下負射得分，而且分數都集中在他一個人，因此往往的比賽，在美國了一個人的身材，就比較起來，打球時的本質，亦往不住球員，反應快，大都有將較小的球員作戰，比較小，以身高而分，如何防守身高體，是公平合理。

㈢如何防守身高球員使其不能得分？法：一、盡其能力緊迫使身高的球員作反應，在其後陣位置，攻擊大多數較低小的球員，減少他得球的機會；二、以前後夾攻的方法對付他，一人在前，一人在後；三、常用「一對一」或「二對一」的緊迫防守，使其不能多接球，並用球時，未能從容把球投出。

㈣美國目前有無採取有關的規則，如下規則，「三秒鐘」規則？「三秒鐘」規則，仍為小區域，並非現行之國際規則，而是特殊規則的規定，因而必須限制長人的得分的比賽，特殊規則。

㈤一九三五年霍爾曼向全美籃球教練協會提議，增訂「三秒鐘」規則之理由為：一、比賽成為身材高大的中鋒球員（PIVOT MAN）一人獨得分的比賽，裁判工作感到困難。二、在籃下攻與守的球員互相抵觸太多，使裁判角力比賽，當時參加討論和通過此條規則的單位是A.A.U.（全美業餘運動聯盟）、Y.M.C.A（青年會）、中學體協、大學體協及加拿大籃聯會等五個單位。

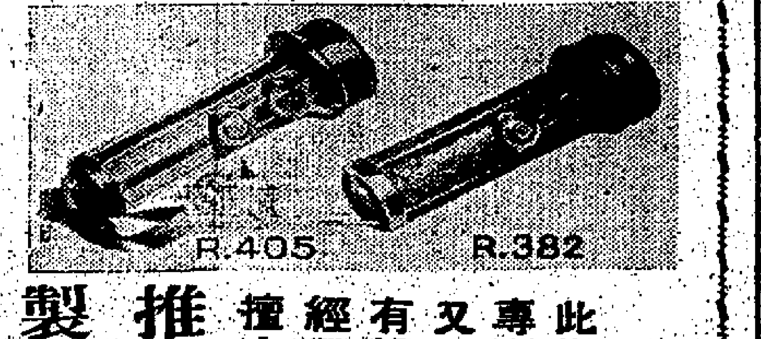
圖片說明：越南義安籃球隊，于昨（十八）日中午，乘搭民航公司班機抵港，圖爲該隊職球員下機後在機場合照。（民航公司圖片）

九巴取銷訪澳 本週旅行新界

【本報訊】據悉：九巴本週，已決定不赴澳門訪問。不過，九巴本週原定對後滑，但因後滑是否退出聯賽問題，仍未解決，故九巴本週仍屬休息。九巴既然不往澳門，又不願本週毫無活動，因此擬於週日到新界旅行。目的地何處，則仍未決定。（進）

樂道招生

班級：幼稚班，小學一至六年級
試期：元月廿八日 星期六上午九時
學費：每月七元，十
校址：何文田樂道台 電話八二二四一七
（一）本校與嶺南中學，小學畢業直升中學
（二）成績優異可領獎學金
監督 陶芬 校長 蕭占春



專利啓事

此樹膠防水電筒兼能避震功能超卓曾經倫敦專利局核發專利証（PATENT NO.762925）又在香港專利局登記及在香港政府憲報公佈有據現為推廣營業起見今後由永泰公司全權經營推銷由昌華樹膠廠製造此後第三者不得擅自製造或推銷特此聲明諸維雅鑒此啓

推銷處 永泰公司 地址：香港干諾道中29號二樓 電話：二四七七
製造廠 昌華樹膠廠 地址：九龍西洋菜街一〇七號 電話：五〇三三二

工商日報·吉百利朱古力廠聯合主辦 最佳球星選舉

最佳球星選舉票（吉百利 花印）
（投寄選票前請剪下封面外之印花貼在選票上）

本報為提高本港足球水準，及獎勵球員球德起見，本年繼續與吉百利朱古力廠，聯合舉辦一九六〇年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」，請各熱心讀者踴躍投票！

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其總會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

㈡將選票剪下並妥，請套入信封，投寄香港郵箱第四十三號工商日報，並在信封左角，貼上「最佳球星選票」印花。

㈢選票每逢星期五下午二時，在本報社內截算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

㈣得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

㈤選舉將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選為「最佳球星」，將獲「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㈥得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

㈦凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈧頒獎典禮，將在農曆新年後隆重舉行。

㈨對於每週投票最踴躍熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送贈品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

金市頗呈閃縮 昨價又告翻高

最高尾盤二六六・八七五 美電價軟美鈔價微告下跌

【本報訊】昨天街外報價，倫敦及紐約轉眼勞係分別報三六文二五，倫敦轉眼勞的街外報價亦報升微九仙又一元。

昨本文武二段，兩盤金價……報跌八毫，係每公斤（等於二六・六司碼兩）亦即等於二二……英鎊）跌八元，不足每安士跌八元（美元），合更正如上。根據了上述第一段的報價，K金價係以二六五・七五開出（前收市價二六五・六二五），隨即市況漸好做，瞬即升至二六六・七五，午市尾盤價更升至二六六・八七五。上牌無現貨交收，另水四式，息一角，即每兩二二七・五，出二七九。全日K金波幅計有一元一角二仙五（一・一二五）。

宋紙早市開盤一・七一，最低一・七一二五，午市尾盤一・七一二五，上牌現貨假交，加價標息一・三八元（每千比索），起跌只有・〇〇二五。

美電最高五・七四七五，最低五・七四六二五，電鈔差價・〇一二五，大鈔加水六元。通天單最高五・七三六二五，最低五・七三五。加單最高五・七四六二五，最低五・七四五，價約與美電價看齊，宋電按一・七四，電鈔差價・〇二五。

期鈔早市開盤五・七三二五，最高五・七三五，最低五・七三二五（均在早市見之），午市尾盤五・七三五，平息。上牌無現貨交收，早市開盤係以低價開出（前收市價爲五・七三六二五），隨即微穩的，第一段街外報價轉眼勞漲六文二五，對鈔市似無感應也，兩市僅有升幅・〇〇五，過程牛皮中告終。（恒）

馬來繼續發展工業 港貨去銷將受打擊

目前日本及大陸貨爭星馬市場 但香港工業品去銷尚保持穩好

【本報訊】本港對星馬貿易，至今仍保持良好，港方所去貨品，以工業產品佔絕大多數。

雖然，日本及大陸貨亦極力爭取星馬市場，但大陸產品外銷日形萎縮，而日本貨亦有一部份不及港貨精良，故香港產品在星馬市場，始終佔有重要地位。目前所可慮者，厥爲馬來亞聯邦政府積極扶助其國內工業發展，一面並以種種優越條件，歡迎外人投資設廠，最近復批准新廠地十二家，將進行建築，此批新廠包括重工業及輕工業，截至目前爲止，馬來亞政府批准設立之廠家，共有五十五單位，在短期內對於港貨之去銷，雖未有重大影響，但如重型及輕型工業，可將該地工業發展，各種出品足以供給當地之需求，則未來港貨去銷，當受極大之打擊。

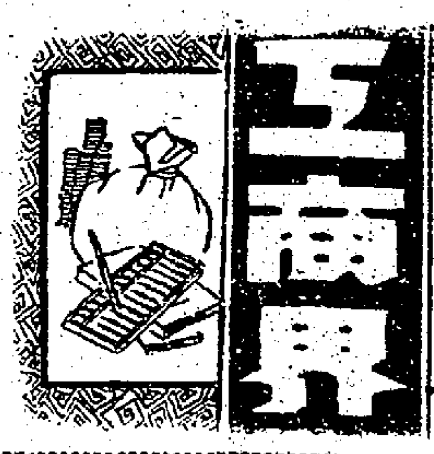
昨據吉隆坡來電稱：馬來亞聯邦工商部，將於最近批准十二家工廠的新興工業，這些工廠投入生產後，可以容納一千八百名人士就業。

工商部一名發言人發表上述談話。他說：「這些將被頒發新興工業證書的新工廠，其中有一些將在八達靈衛星市設立，另外一些的廠址區問題。新山工業區將加以充份的發展，將聘用一千八百名技術及非技術人員，這對於本邦人士，將是就業的良好機會。」

他表示：「自從政府施行新興工業以來，被批准的工廠，總數達五十五個單位。」

據悉：全國土地理事會，正和州政府談判，商討土地發展爲工業區。八達靈衛星市，這個斥資六千萬元建立的新市鎮，目前在三千英畝的面積中，建立了八十餘間大小型工廠，全部投入生產，其中五十五巴仙以上是獲得本邦新興工業地位。這個被政府規爲工業重要里程碑的新興工業法案作試金石的八達靈衛星市工業城，已經獲得極大的成就，更多的新興工業投入生產，烘爐的火花，放出熊熊的火花，這正象徵我國工業的美好將來。

又悉：爲了提倡馬來國貨及擴展海外市場，工商部將於最近召開全國工業界人士會議，討論「馬來亞製造」成品的商標設計，以及在製成品印上「馬來亞製造」字樣，使我國出品在海外建立良好信譽。商部長佐東，出席在吉隆坡舉行的馬紐貿易談判會議之後發表。（日）



樹膠價軟弱 昨普跌一仙

一號貨昨報成八角三仙

【本報訊】星洲膠市仍稍緩下降不已，近日市情頗趨淡之原因，當然係由於買盤減少。昨日之行情，普遍再跌一仙，一號星膠由八角四仙挫至八角三仙，二號星膠亦由八角三仙挫至八角二仙，三號星膠由八角二仙挫至八角一仙。

外商行情，據星洲本月十七日訊：此間樹膠市塊之貿易海外採辦稀少，而馬來亞聯邦向新加坡抛售之膠數量則大，因此，遂引起新加坡之投機膠商亦作抛出，膠價乃妥貼抑下落，跌幅一度達一占七打里。一號烟花二月貨包落水，按價放低一打里，爲八角五占，初時尚在八角四占半及八角四占五打里之間，勉強企定，嗣因求售繁力漸大，直落至八角三占一須古，午市八角三占三打里，下午跌幅縮小，一度回升至八角三占五打里，閉市價穩八角三占半，比上週五行情八角五占打里，計落一占五打里。（三月貨包落水，閉市行情八角三占三須古）。

一號烟花現貨，昨日行情比二月貨包落水差低半占，午市賈方價八角三占一須古，閉市八角三占。

小辦樹膠，昨日下午閉市每担按價如下：一號烟花一百一十七元半，二號烟花一百零八元，三號烟花一百零三元三角三占，四號烟花一百零二元三角三占，五號烟花九十一元。

昨日小盤貿易，開市賈貼落五角，賈四角，貼落價步步增大，午市賈貼落九角，賈八角半，下午較爲縮小，賈貼落八角，賈七角半，轉爲賈貼落八角二占，賈七角八占，大盤閉市時賈貼落八角，賈七角半。

本港金融行情表

民國五十年一月十八日

九四五K金	
開市	265.750
收市	266.875
最高	266.875
最低	265.750
美鈔期貨	
開市	5.7325
收市	5.735
最高	5.735
最低	5.73
宋紙	
開市	1.71
收市	1.7125
最高	1.715
最低	1.7125
美電	
最高	5.7475
最低	5.74625
通天單	
最高	5.73625
最低	5.735

雜幣	
加拿大紙（大）	5.725
加拿大紙（細）	5.705
大坡紙	1.854
細坡紙	1.841
新勞啤	1.10
菊幣	.94
人民幣（大）	1.00
人民幣（細）	.83
正鎊	15.95
雜鎊	12.63
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.70
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	84.00
印尼新荷盾	30.00
法郎（萬計）	114.50
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	147.00
台幣	127.00
台滙	133.00
暹羅（百計）	26.30
韓國紙（千計）	62.00
新澳（千計）	59.50

西藥市轉活 糖精價仍穩

【本報訊】本港西藥市，平淡已久，近因有外國客前來採購，市情稍爲活躍。

據悉：南韓客昨曾向本港購入西藥粗粉庇糖精十桶，每磅成四元一毫半。日本散庄糖精每磅亦按四元一，孟山都牌庄糖精每磅按七元八。其他地區採購雜藥亦多，英國磁蘇粉每打成八十一元，司各脫成每打四十八元，日本阿路咪仙每支成一百元零四。至於日本紅黴素阿高咪仙，即肉存底沽疏，市道頗俏，每支由九十四元漲至一百一十元。（日）

棉紗市穩中帶淡 但盤價跌幅尚微

原棉不斷報漲成本價仍高 台灣紗新盤最近仍少開到

【本報訊】昨日棉紗市勢，仍呈穩中帶淡現時，港紗暗盤雖有降低，但並不嚴重。紗廠刻仍擁有足以撐持淡局，惟少數新廠情況稍差而已。然而，在原棉價格不斷上漲，成本加增所維繫下，盤價實難以過份低卸。

原棉國際行市，現仍高昂，如巴基斯坦N・T棉，昨來盤每噸（一二三〇磅）高至一、一三〇……比，美棉每磅美金二角六分。至紡製幼紗之東非棉，亦漲至二十八便士半。同時，在早幾個月前，紗廠訂購之美國黃棉和印度短纖維棉，現大部份已不能儘得供應，因此紗廠現時更缺之有利條件來作低價推銷，一如五八年以之低價貨賣紗來力挽頹勢。至於外來棉紗，由於來途不化，底存普遍枯薄，情勢依然堅穩。台灣紗最近新盤已少開到，同時目下存貨，執主多告虧蝕，故訂貨亦少。

昨日行市：台灣十支黎明，每包成七八五元。赤坎樓成七九五元，廿支成功，按八八五元，廿一支赤坎樓，成九〇〇元。巴基斯坦十支星月，按八〇〇元。硬八七〇元，廿支飛按八二〇元，雙羽毛成九五〇元，飛馬成九四〇元，廿一支電話機，太子同爲九〇〇元，鎖匙箭九二〇元，鑰匙爲九四五元。港紗暑有非成，廿二支飛魚成一、三四〇元，金杯成一、三三〇元，四十支牛精、紅玫瑰，成一、五五〇元，彌陀佛成一、五六〇元。

布疋市態仍疲，交投閑靜，原包扣布，市之趨色，合價六〇〇元，大陸跳鯉，按三二〇元，大陸……日本二〇三〇元九角，原色斜布，價尚堅定，一級金城每疋三〇元二角，港產八四〇元，×四八C級貨，成二二元。七元五角。魚每碼成一元二角九分，四〇〇〇三號成一元二角九分，五〇〇〇紅妹成一元二角五分。（紡）

股票市一片秀色 公用類股特暢 九龍燈昇三角

【本報訊】昨日股票市雖僅得半天交易，但成交數仍相當熱鬧。計總值達四百五十萬元，承著前市氣勢，仍多普呈上昇，公用類特別活躍，以會德豐、九龍燈、會德豐紡織、聯合橡膠及信託公司等較暢成。

價昇者有：滙豐銀行昇五元，黃埔船塢昇一元，油蔴地小輪（新）昇一元，九龍燈昇三角，香港燈昇七角半，牛奶公司昇二角半，會德豐紡織昇一角，迪卡佛昇二角半。

價下挫者有：太古船塢挫五角，會德豐挫二角，寄洲英坭挫五角，橡膠信託挫一角半，太平企業挫二分半。茲將昨日各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四五〇・〇〇	一四五〇・〇〇	一四五〇・〇〇	一一一
會德豐	一〇・二〇	一〇・三〇	一〇・二〇	三七〇〇〇
黃埔船塢	一二四・〇〇	一二四・〇〇	一二三・〇〇	三四〇〇
均益倉	二四・四〇	二四・五〇	二四・〇〇	七二四〇
大酒店	四一・七五	四一・七五	四一・五〇	四六〇〇
置地	七七・五〇	七八・〇〇	七七・五〇	一二〇〇
油蔴地小輪	一二三・〇〇	一二三・〇〇	一二三・〇〇	七〇〇〇
（新）	一一六・〇〇	一一六・〇〇	一一五・〇〇	九〇二〇
電車	三三・七五	三四・〇〇	三三・五〇	六一五〇
九龍燈	二八・九〇	二九・〇〇	二八・八〇	二〇四〇〇
香港燈	三一・七五	三一・七五	三一・〇〇	七五八九
電話	四〇・〇〇	四〇・二五	三九・七五	五五六六
（新）	三七・七五	三七・七五	三七・七五	七五〇
寄洲英坭	六八・〇〇	六八・〇〇	六七・〇〇	四九〇〇
牛奶公司	三二・五〇	三二・五〇	三二・二五	三六〇〇
聯合企業	八・五〇	八・五〇	八・五〇	九〇〇〇
會德豐紡織	七・六五	七・六五	七・六五	二一〇〇
聯合橡膠	六・四〇	六・四〇	六・三〇	六六〇〇
橡膠信託	七・三〇	七・三〇	七・三〇	一五〇〇〇
太古船塢	七四・五〇	七四・五〇	七四・〇〇	四〇〇
堪富利士	二六・三〇	二六・四〇	二六・三〇	一一〇〇
信託公司	一・九〇	一・九〇	一・九〇	二四〇〇〇
天星小輪	二〇二・〇〇	二〇二・〇〇	二〇二・〇〇	三〇〇〇
煤氣公司	一六・五〇	一六・五〇	一六・五〇	四一〇〇
太平企業	二・四七五	二・四七五	二・四七五	一〇〇〇〇
迪卡佛	四三・〇〇	四三・〇〇	四三・〇〇	二〇〇〇
鋼業公司	一・四五	一・四五	一・四五	二一〇〇
遠東	一六・〇〇	一六・〇〇	一五・九〇	四六八〇〇
新加拿	四・〇〇	四・〇〇	四・〇〇	四〇〇〇〇
公和祥	一・〇〇五	一・〇〇五	一・〇〇五	一〇〇〇〇

外圍行情

據悉：馬來亞天然膠主任巴美頃發表談話，認爲在過去之數年間，天然膠業有良好成就，不但售價良好，而且所佔出之數量，比生產量更多。在此期間，我們正設法推進一項保持將來能夠出售全部產量的地位中。彼稱，生產人能夠以大量翻種，加強研究的方法，減低其成本，如果這些努力倍增，成本將再降低。

在一九五〇年的下半部期間，天然膠市是處於賣方佔優勢的時期。到六〇年的時候，漸漸成爲強烈競爭，客佔優勢的時期，不過，幸運的是我們能夠應付不亂，而且準備應付更惡劣的情勢。

又據巴美氏估計，一九六〇年各種樹膠消耗數共三百八十萬噸，至一九六五年，工業經濟專家預料，消耗數將達四百五十萬噸，去年天然膠產量爲二百零二萬五千噸，到一九七〇年，生產將達二百八十一萬噸。

一九六〇年，馬來亞的產量，佔世界總量的七十一萬五千噸，產量在一九七〇年，估計將達一百二十萬噸，這是因爲高產率減低生產成本，在種植的過程中，係經過相當努力。一九五八年年底，馬來亞全部三百五十萬英畝的面積，有四十二巴仙的膠園已翻種了新樹，翻種的計劃迄今逐步加強，在十年至十五年之間，將全部翻種完畢，如果此項翻種計劃，能照目前的比率保持，則到了一九六八年及一九七三年，馬來亞的全部膠園，將完全種滿了高產率的膠樹。

馬來亞方面的研究工作，在加速的步伐中進展。至一九五三年，生產人在每磅的樹膠所付出作爲研究及發展的經費，由須古占增至半占。到一九五八年二月，再增至三須古占，較原來的數量增至三倍。一九五二年，由抽取樹膠出口稅，每磅須古占時，所得基金爲三百三十萬元，一九五七年即最後一年，每磅半占時，所得的基金約七百五十萬元，去年達一千二百萬元。在未來十年間，馬來亞生產人在其生產量中，將有大量的增加。

馬來亞有相當多膠園，現在每英畝的生產量，已超過一千二百磅，由於翻種的利益的累積，此類收穫將更增加及更普遍云。（金）

港米市仍淡 新米價下跌

昨大盤成交四千包

【本報訊】本港米價，昨（十八）日已止漲回跌，新大米每担跌降三、四毫，新米綠亦跌二、三毫，當米亦跌二、三毫，價則照舊擁企。

據米行中人云：在農曆歲暮，米行拆家各忙於提結舊存貨，未便大量進入新貨，故米市趨淡，實爲勢所必然，而此次泰國提高出口米價，新米漲率較微，百分之百新大米且未有漲價，其價格略跌。

查昨（十八）日大盤成交僅得四千包左右，其價如下：泰國紅莊新大米每担成四十九元八，當糯新大米五十二元三，暹羅大米四十八元八，紅粘大米四十七元三，紅麗米碌卅四元一，I號米碌卅一元二，X號米碌卅元零五，黑珠米碌廿八元零八，L米碎廿五元三，大糯米四十五元三，金邊玉字粘五十一元半，大陸絲苗米五十六元一，油粘五十一元一、五十元零三，銀粘卅五元一。

曼谷消息：泰京米業行情，隨著新花旗在產際中，一般多存「獵規舊飯」心理，從而新時糧，一般大型商已感疲，卻有先行向米商結算以作萬全之備，糯米方面：既有合盤訂辦，市價微昇，白米亦有跌兩等地區需，新米市情轉安穩，老米底盈吃香。新「考卯」米，其價跟着上挺，甚至米糠近況頗佳，成爲新年以來米市向榮之新現象。

新花大糯米，每担較前約多三銖，計上者已八十二銖，稍中者八十一銖，普通庄七十八銖，糯米較前亦微加二銖，上庄者五十二銖，中者四十九銖，上庄糯碎四十一銖，普通者亦須四十銖。（日）

美股票小回 交投亦轉靜

【紐約十七日美聯社電】星期二日股市間跌，交投仍暢，但較過去六天略見相若甚謙，總週一之不定市勢，開市時價格微漏，第一小時即告大跌，迄午後初期，仍低跌不已，至最後一小時緩升，尾盤高于是日最低價。大部份跌幅左右，每股由數仙至兩元，勤股跌勢較大。成交股票一千二百六十九種，五百七十二種報跌，四百五十六種上升，二百四十一種無變。鋼鐵、銅鐵、汽車、石油、電器及飛機股下瀉；鐵路、煙草及建築器材反市道而扯升。杜・鐘斯卅種工業股平均指數跌四・二三，爲六二八・九六，是日成交總數爲三百八十三萬股（週一成出四百五十一萬股）。

地魚 鯧魚 市均 爽俏

【本報訊】時屆農曆年，海產市皆呈暢活。

地魚甚爲疏市，較佳之甲級大地，每担商成至六百四十元，乙級大地成三百八十元，甲級中地成三百九十元，乙級中地成三百三十三元，甲級白地成三百四十三元。

鯧魚市道甚爽，所沽出之甲級大鯧每担分成三百三十六元至三百五十八元，甲級小鯧成三百四十元，乙級大鯧每担成三百二十八元，甲級中鯧成三百四十元，又沽出乙級中鯧成三百四十元。

日本鮑魚仍甚穩俏，且市道亦頗行俏，所沽出之十三頭吉品鮑每担成三千三百三十元，十七頭成三千一百五十九元，廿五頭成二千七百五十元，五十頭成二千四百四十元，六十頭成二千二百二十元，又沽出廿三頭禾麻鮑每担成三千二百五十八元，九十五頭成一千八百九十元。排鮑近因成本價高，漲升至二百六十元。

……，致貨少陡場，當前歎弱之市勢遂覺喘息機會。查近期開紙本港之「和」「福」，開值得南棗就三百包，且該批貨已預先以每担一百一十三元之成價沽清，故新款現貨每担擡高至一百一十五元。又查北海一級魷魚，以一百零二元沽出後，現貨方亦按高至一百零四元或一百零五元。（金）

部份洋紙疏俏 歲晚交投不多

數千令玻璃紙陸續運港

【本報訊】本港洋紙市，因逼歷年關將臨關係，交投習慣轉疏，但有若干紙類門貨，因補充困難，市道仍然疏俏。如：英國玻璃紙來價每令六十二元，而市價則漲至六十六元、六十八元、六十九元。拷貝紙來價每令十五元半，市價每令十八元半。郵封紙來價每令十二元，市價漲至十五元、十五元半。

據云：拷貝紙市價雖高，但並非正盤，且有價無市，若有新貨運到，其價勢將回跌，歐洲玻璃紙則因來盤稍漲，且有外國客掃場，其市較爲穩定，目前港商曾向英國及義大利訂購三數千令，大部份於去年十二月及今年一月付船，一兩月後可陸續運到供應，日本玻璃紙則以本銷爲多，其價每令亦須至六十四元半。

又悉：若干種洋紙歐洲來盤，每噸提高一、二鎊後，港商觀望不前，近日甚少訂購，一般準備渡過舊曆年關後，觀察市情如何，始行補充。（日）

泰方廠商聯請 禁止面巾入口

【本報訊】此間貿易商昨接曼谷電告：泰國廠商聯請禁止國內面巾輸入，由於政府當局目前規定之面巾入口稅偏低，實地及價格等，以促方各家面巾製造廠，以致國內產品受到嚴重打擊。要求給予扶助，設法禁止外來面巾輸入，或提高入口稅，理由爲國內各家製造面巾工廠，現時之生產甚豐，貨佳價廉。聞實業部當局於接獲上述呈文後，即派員到各製造面巾工廠調查，包括每……財部提高面巾入口稅，請求財部根據實際情形，以扶助國內製造面巾工廠。此事刻正在財部審查中。（日）

市情表

棉紗

品名	價
10支路駝	九二〇〇
金杯	九二〇〇
楓葉	九二〇〇
順風	九二〇〇
松竹	九〇〇〇
帆船	八四〇〇
鯉魚門	八四〇〇
彩花球	八六〇〇
銀山	八四〇〇
藍寶石	八三〇〇
駝鳥	八四〇〇
20支飛魚	一〇八〇〇
金山	一〇八〇〇
紅玫瑰	一〇八〇〇
金杯	一〇八〇〇
駱駝	一〇八〇〇
彌陀佛	一〇八〇〇
楓葉	一〇八〇〇
順風	一〇八〇〇
天官	一〇八〇〇
萬象	一〇八〇〇
紅寶石	一〇七〇〇
彩花球	九八〇〇
銀山	一〇〇〇〇
帆船	一〇〇〇〇
財神	九八〇〇
駝鳥	九八〇〇
藍寶石	九七〇〇
32支金山	一三四〇〇
紅玫瑰	一三四〇〇
金杯	一三三〇〇
飛魚	一三四〇〇
順風	一三四〇〇
楓葉	一三四〇〇
彌陀佛	一三四〇〇
駱駝	一三四〇〇
天官	一三四〇〇
萬象	一三四〇〇
40支金山	一四四〇〇
紅玫瑰	一四四〇〇
飛魚	一四四〇〇
駱駝	一四四〇〇
順風	一四四〇〇
彌陀佛	一四四〇〇
天官	一四四〇〇
金杯	一四四〇〇
萬象	一四四〇〇
42支金山	一五四〇〇
彌陀佛	一五四〇〇
金杯	一五四〇〇
駱駝	一五四〇〇
順風	一五四〇〇
巴基斯坦紗 10支鹿魚	八六〇〇
盧比	八七〇〇
三車	八四〇〇
玫瑰	八三〇〇
16支鑰匙箭	八六〇
紅星	八六五
20支電話	八八五
太字	九八五
飛馬	九四〇
駱駝車	九三五
弓箭	九九五
雙獅杯	八六〇
飛鷹	八二〇
21支電話	九九〇
太子	九九〇
獅頭	九六〇
鑰匙箭	九四〇
弓箭	九二〇
郎園	九二〇
水牛	八六〇
飛鷹	八六〇
32支GTM	一一八〇
太子	一二〇五
馬波	一一九〇
弓箭	一一七〇
台灣紗 10支赤坎樓	七九五
黎明	七八五
玉山	七七五
阿里山	七九五
20支成功	八八五
21支赤坎樓	九〇〇
32支玉山	一一三〇
日本紗 40支金島	一三一〇
美人舟	一三一〇
42支金島	一五八〇

布疋

品名	價
台灣快把紗	一五六〇
30支珍珠	七六五
30支鷲鷹	七四〇
30支彩鳳	七三〇
20支珍珠	七八〇
（以上每包計）	
72×69日本二〇	三〇三
扣布 72×69上海跳鯉扣布	三四元五
60×60大四	三三元九
60×56寶貝	三三元五
60×60台灣扣布	三四元
60×60巴基斯坦扣布	三四元五
60×60港產扣布	三二元六
84×48香港原色斜紋	三三元
布（A級）	三三元
（C級）	二七元五
84×48上海金城斜布	三〇元
（一級）	三三元
66×46香港原色斜布	二六元
（每碼）	六毫
80×46香港原色斜布	三元六
（A級）	四三
（C級）	三三
96×48港產原色斜紋	三元四
布日本一萬號三桃白布	四五
（以上每疋計）	四三
白素紡 日本免皮紡MCR	一元五
100（306）	一元五三
3000飛龍	一元二五
901黑鷹	一元四五
5000富士龍	一元三二
4000三桃	一元一九
4000美人魚	一元二九
5000紅妹	一元二五
二〇一五號	一元一四
大陸綠牡丹	一元一九
自由	一元一六

洋紙

品名	價
四君子	一元一五
英國玻璃紙（93×86）	六六九
意大利	六八
意大利色玻璃紙	八〇
比利時	六七五
法國	六五五
日本吐些路玻璃紙	六五五
日本花塘	六五五
日本雪山	六四五
食油紙	〔illegible〕
瑞典二四〇磅	壹四五
芬蘭二四〇磅	壹四三
瑞典二〇〇磅	壹三五
捷克二〇〇磅	壹三六
日本二〇〇磅	壹三
日本二八磅	壹五〇
德國白報紙（磅計）	三毫九
美國（按）	三毫九
加拿大（按）	三毫九
挪威（按）	四毫九
奧國（按）	三毫九
日本（上）	三毫九
大陸（上）	三毫八
打字紙（24×22）	〔illegible〕
挪威十七磅半	壹四元五
普通貨	
上白打字紙	壹八元五
日本	壹五元
大陸	壹五元
色蠟面紙（25×44）	七元八
日本郵封紙（39×40）	壹一五
瑞士十七磅	壹一五
奧國十七磅	壹一五
上白雞油紙（20×20）	三五・五
德國廿六磅	弍九
日本黃板紙	五五〇
荷蘭	五三〇
日本	五一〇〇
大陸	四六〇〇
合灣	四四〇
大陸普通貨（以上噸計）	
白雞皮紙（25×47）	三〇五
瑞典四十八磅	三〇八
瑞典四十磅	三〇五
芬蘭四十八磅	三〇
拷貝紙 赤雞皮紙（25×47）	壹八・五
瑞典四十七磅	三壹元
奧國四十七磅	三〇五
日本四十六磅	一二〇
瑞典六〇六磅	〔illegible〕
奧國及瑞（典）34×48	〔illegible〕
日本 50-60磅	七毫四
70-100磅	七毫三
60-150磅	七毫七
80-45磅	七毫壹
75-100磅	七毫壹
揀庄白報紙	
奧國	弍壹
東德	弍一
大陸（上）	壹・五
（以上令計）	弍三〇
三號色紙	壹二元
挪威十三磅	壹五元八
銀碌紙	五・弍

米糧

品名	價
△新界米（大盤價）	大六
新齊眉米	六三
上齊眉米	六三
△中泰國米碎	五一五
頂上泰國米	五五
上泰國新米	四九・七
上泰國大米	三六
中泰國米碌	三壹
泰國糯米	四五・三
泰國糯碎	弍五
金邊上粘	五一・五

油類

品名	價
金邊中粘	四九
仰光長粘	四八
西貢上粘	四五
西貢次粘	四弍
澳洲大米	四四
大陸油粘	五六
中級油粘	五一
上新興白米	三四
中新興白米	三五
多粘	三三
大陸雪米	四七
上新寧絲粘	四八
中新寧絲碎	四六
大陸上絲苗	五六
中上絲絲	五一・三
中齊眉米	五六
中上新齊眉	五四
油類 泗水中生油	一弍〇
暹玉瓜生油	壹五四
新曉壓生油	〔illegible〕
星洲生油	壹四二
香味非洲生油	壹四四
德班生油	壹三四
昭和白皎油	壹三九
美國牌豆油	壹二二
荷金蘭豬油	壹〇八
黑白豬油	壹壹七

砂糖

品名	價
安南工業椰油	七二
好工業香油	九七
廿四號合特砂拆	三九元七
廿一號合赤砂拆	三壹元八
十八號合赤砂拆	三壹元八
太古粗砂拆	三十元四
四星幼砂（柯打）	三八元
SG幼砂（柯打）	三八元
B號豬油砂（柯打）	三九元
O號赤砂（柯打）	二九元七
CM廿一號赤砂	三式元
古巴赤砂拆	二九元七
東貨幼砂拆	三八
花包日幼砂拆	四〇
日本豬油砂	三七元五
捷克粗砂	三七元九
長白山幼砂	三五元四
棉花粗砂	三四
菲赤砂拆	二八元五

地址：九龍荔枝角 門前大牌小巴士直達

荔園

大六號六A號十二號十六號B 十六號C D號巴士直達門口

第一劇場 外國電影 大三點 八正點 九九點 教育問題感人巨片 師生之間 全部免費 珍泰妮 李奧根

第二劇場（荔園粵劇團） 夜戲七點半 淡掃蛾眉 至朝尊（後座免費）

第三劇場 歌舞劇 紅粉兵團（時間）七點 八點 九點 十點（價目）一元 二元 七毫

第四劇場 粵語電影 入點正 奇趣 大三點 七賢音 （全部免費）

第五劇場 歌唱趣劇 夜場七點九 新派話劇 巧狀元（後座免費）

最新機動遊戲（刺激有趣・老少咸宜）

動物園 水陸奇禽 珍禽異獸 免費參觀

影劇

鬥智鬥力的怪艦爭霸戰

影迷觀眾有許多派別，每派口味不同，有一派愛看驚心動魄的戰爭打鬥影片，另外一派卻愛看緊張刺激劇力強勁的影片，更有一派愛看香艷肉感，銷魂蝕骨的影片。無論你是那一派的電影觀衆，如果到皇都或麗聲戲院，去看派拉蒙公司出品「怪艦爭霸戰」，都會感覺滿意。原來這片是以第二次世界大戰期內，兩個相隔萬里的死對頭，英國海軍上將和納粹「怪艦」艦長，鬥智鬥力的真實事跡做題材，描寫一艘德國武裝船隻，在海洋中神出鬼沒，懸掛十國不同的旗幟航行，可是在盟軍船艦，駛入它的大炮或魚雷射程底時候，便馬上改懸納粹旗幟，開火作戰，因此盟軍船隻，遭受毒手的已有二十艘之多，而負責包圍追擊的英國艦隊，始終摸不着，後來英國海軍上將運用奇計，找到一個面貌與智勇都和納粹將官相似的美國軍官，經過短期特殊訓練之後，便派他擔任特務，潛入巴黎，乘納粹將官外出的時候，冒名潛入虎穴納粹海軍總部密室，從保險櫃裡面，偷出海圖攝影，由此探悉「怪艦」的正確位置，佈下天羅地網，到底把「怪艦」擊沉，可是「怪艦」的艦長臨危不亂，故弄玄虛，完全沒有露出破綻，使英國海軍部，無法確悉是否已經把「怪艦」擊沉，片中有許多海戰和打鬥場面，使愛看戰爭打鬥影片觀衆，看得眉飛色舞，而雙雄鬥智鬥力，闖龍潭虎穴偷攝海圖等描寫，又具有緊張刺激的強勁劇力，使愛看這派影片的觀衆，看得津津有味，至於愛看香艷肉感影片的觀衆，看到女主角梅琳狄夢瞞的惹火鏡頭，也會看得如醉如痴，魂飛魄散。總而言之，「怪艦爭霸戰」內容包羅萬有，娛樂特別豐富，是一部人人愛看的影片。

梅琳狄夢從「怪艦爭霸戰」片中，大跳日耳曼土風舞。

太平洋風暴

本片由三大紅星……

㈤北見在某次戰役後，獲得休假回鄉，與啟子舉行婚禮。但是結婚的那天，北見突然收到急訊，要他立即歸航空母艦報到。於是北見和啟子又握手告別了。

㈥這一役是日軍進攻中途島，派遣了七十多艘巨型艦隊。展開了史無前例的海戰，企圖在此一役中，把美艦隊的根斷斷。但是，反相地，悲劇卻從此揭幕了。

㈦日軍攻擊隊在中途島與美軍基地突進，但是遭到美軍的「格林曼」式戰鬥機的抗擊，使日艦隊大受損失。於是攻擊隊便與航空母艦配合，作第二次攻擊。（未完）

血洒黑龍街

疾風知勁草　患難表真情

漢光武帝曾對他的臣王霸說：「潁川從我者皆逝，而子獨留努力，疾風知勁草。」

在患難中可以看出對方的堅貞，古之以君視臣，於今之以夫視妻也。夫妻之勁不勁，在疾風中才可以看得出。夫妻本是同林鳥，大難臨頭各自飛。一旦有了禍難，夫婦便各自飛逃，互不相顧了。這種夫妻，當然稱不上疾風知勁草。正如歐嘉懿對龍剛說：「夫妻的感情，是要經得起考驗，受得了禍患，疾風而後知勁草。」

在「血洒黑龍街」，歐嘉懿與龍剛是一對患難夫婦。龍剛原是澳門五虎首領，……

……「不是這個意思。」龍剛解釋說：「我們夫婦間還未經過一場暴風雨的考驗，無由證實疾風知勁草的意義。很可能，我太太是個誠實好夫子的女人。她會在一件事情中表現出來，由而使我認識到疾風知勁草的含義。」

「血洒黑龍街」是一部社會奇情片，有濃厚的人情味，也有緊張驚險的打鬥場面。該片由歐嘉懿、李敏、呂奇、高亮、與龍剛、江河、方唐、鄭君綿主演。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦電台午晚國語節目。十五分「天外歌聲」。十時十五分「名曲心聲」。十一時家庭專集「瞭然」。卅分「時代曲選唱」。十二時報時，故事演講「大地飛鷹」。卅分「民間故事粵曲」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「小曲細聽」。……

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十分節目預告，天氣報告。三十分英語教授。四十五分口琴錄音節目。八時天氣報告，時代曲。……

麗的呼聲：……

（下午）……

途遇金舖被賊劫　歐嘉慧驚魂處處

高亮曾被「標參」　信不信由你！

江河力搏方唐，驚險緊張之至。

血洒黑龍街　分明善與惡

今日起在大環戲院上映的「血洒黑龍街」一片，闡明了善與惡的分野。做匪徒的，也我有天良，人之初，性本善，人不是生下來就是罪惡的。正如歐嘉懿在影片中諫夫所說：「只要你有改惡從善的決心，警方是會寬恕你，而你的良心也可以獲得寬恕。」

佛教和闡述人的惡性，常教人以善，恒以「善哉善哉」以訓人。耶穌基督也教人做好事，信他會得到永生。異水同源，宗教雖然殊異，但勸人爲善的宗旨則一。電影寓教育於娛樂，無論是打鬥片抑倫理片，也該有一個中心。「血洒黑龍街」是一部打鬥片，也包含了一個勸人爲善的原則。

影片裏所有歹徒，沒有一個善終，這是影片主題所必須刻劃出來的。歹徒致死的情形不一，有的是死於警方槍下，有的是死於自相殘殺，幸而沒有死去，也不過是一些爲惡不大的嘍囉而已。高超勾搭江河的妻子，爲江河所暗算；江河叛匪，亦爲龍剛所殺。龍剛與鄭君綿內鬨，爲鄭所殺害。總之，作惡的人，很難得到善終的。

港九首輪影院聯合廣告

新華·豪華

連日滿座！今天請早

令人噴飯喜劇

一九六〇男主角 積林蒙

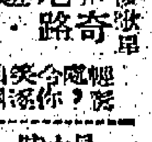
哥倫比亞彩色輕鬆刺激巨構

男人扮出怪攀少一體！跳舞百褶裙！長爺樣！馬與兵

瑰麗彩色 片上中文字幕

糊塗艦長少爺兵

The Wackiest Ship in the Army



皇都·麗聲

昨滿座·今請早

派拉蒙公司繁張刺激人片 英德海軍戰事名片！

七海的血戰，驚天動地！

怪艦爭霸戰

UNDER TEN FLAGS

樂聲·大華

今天最後四場獻映

兩點半·五點半·七點半·九點半

江湖奇俠

THE TALL STRANGER

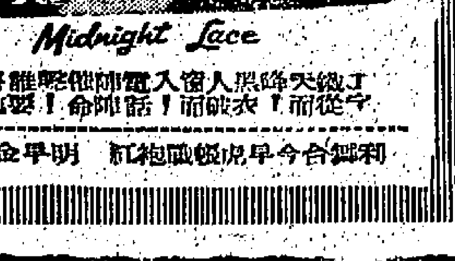
CinemaScope Color by De Luxe

利舞台·樂宮

今第八天獻映　環球公司出品

香閨驚魂

故事曲折離奇要你意料不到



Midnight Lace

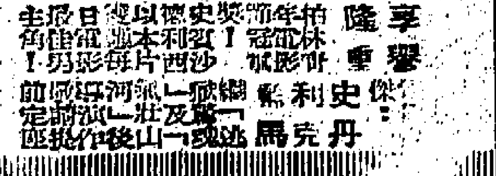
娛樂

今天大獻映

兩點半·五點·七點半·九點半

雄才怪傑

INHERIT THE WIND



TRACY MARCH KELLY UA

譽滿港九　逢人話好

奇華餅家著名結婚禮餅

曾經試過　讚不停口

正舖：油麻地上海街二二零號　電話：八六二九零號　支店：旺角上海街四八零號　電話：五七一五三

市聲

現代土王後宮佳麗六百

有一個統治者，他的後宮粉黛六百人，可是他還未滿足，依然希望多討幾個，假如她們是漂亮而年青的話。

這個現代的「所羅門」，便是英屬喀麥隆的比康土王頭方。他年紀雖然不小了，但仍受到數百名王妃的寵愛。最近，聯合國認為這個土王的禁宮美女願有限制其數目的必要。這班嬪妃聽見了，居然柳眉倒豎，大表反對。

頭方的妻妾中，有二百人聯名申請（用手指摸當作簽名式），指摘聯合國的託管理事會太過多事，而「干預」別人的私事。

她們說：「為甚麼你們要干涉我們大家同享的這種婚姻幸福呢？各界對我們的丈夫的種種蜚短流長，我們提出抗議。他是個好好先生，而且忠於我們，我們從來不會為了爭寵而吵鬧的；根據風俗與本土法律，我們和他相處甚歡。」

聯合國想不到她們居然自動提出強硬抗議，感到自討沒趣，同時，也明白了以西方觀點來衡量這種制度，並不一定會有不妥的。因此，他們並不想去強迫地「改善」土人的生活，反之，卻聽其自然。因為，如果橫加干涉，便會引起了土人的不滿，甚至會向託管當局公開叛變。

於是，嬪妃六百名的陣容，仍然維持擴大和增強，土王的手下，到處物色美女。不過，他們在徵選絕色佳人之前，往往徵得那個女郎的父親的首肯。但話得說回來，如果自己的女兒被打中了，父母怎敢違抗土王的爪牙呢。

該族的習俗是容許土王徵選族中的妙女及堅生的女兒。另一種慣例，便是准許禁宮的選美大臣到處物色佳人，假如他們在村中一家茅屋上測下一個記號，即表示中的父老便要把家內一名清白的女兒，在明日日出之前送到禁宮去。

倘若父親不願意，他可以上訴。此事由土王的大祭師處理。如果他們同意，便把女兒交還，但需要那家付出一筆款項或貨物作抵償。

所謂款項，往往是一兩頭牛，這是非洲的「通貨」，也是「新娘的價錢」。但是，由於物價高漲，今日「新娘身價」也由兩頭牛而變為三頭牛了。

土王頭方自稱，根據祖先所定的法例，他是有權挑選這許多妃嬪的。他說：「法例上規定我有這許多妻妾，否則族人會遭遇厄運。」頭方究竟有多少子女呢？也許他自己也不知道確實數目，不過，當數常在數百名以上。（阿占）

英國的獨身漢

有一天晚上，在倫敦一間餐室中，聚集了五十位年青及中年的人，沒有甚麼特別，唯一的便是他們全是獨身漢，並有意繼續作為獨身漢，他們是英國獨身漢聯合會的會員，他們是在那間名為羅馬的房間聚餐，甚至侍者也是獨身漢，在他們聚餐時，婦女是不准進入他們的房間的。

他們聚餐的儀式很特別，室內的佈置一如古羅馬一般，有石雕像和燃起火把，雖然這情調會使人想到古羅馬的英雄美人，但他們卻有極其莊嚴的剛毅來支持，其中有很多人真的害怕失去他們獨身漢的自由，感到要相互的負起共同責任來維持。

每一個參加聚餐的會員都穿上晚禮服，他們的成員包括了商人、運動員、藝員、拳家、歌唱家、畫家與及各種職業的人。

在餐桌上，每處都有一張宣誓書，每一個到會的會員都要簽署的，它的內容是：

「我，全心全意在此宣稱，下一個月我仍然是一個正式的獨身漢……我答允保持及維持所有的會員同志……當我們跟任何一位或一羣女性交際時，我將會馬上使她或她們知道我是願意繼續做一個獨身漢……我永不參加任何合法的或宗教上的儀式，除非得到英國獨身漢聯會的允許。」

為什麼他們會喜歡做一個獨身漢而不願意享受美滿的家庭呢？

會員之一的麗波諾男爵，他是一個看來四十歲左右的人，他說：「只有一個原因，結婚是會破壞我的嗜好的，我對火車的模型是很喜愛的，我曾經在一家機器廠工作，使我對火車起了莫名其妙的迷戀，在我的家，有一龐大的模型鐵軌和火車，每天我開動它，讓它到處的走，如果我結了婚，我相信沒有一個女人喜歡它的。」

影片家佐治‧文德，衣飾漂亮和富有幽默感，是女性結婚的好對象。

「我不大清楚我為什麼不願意結婚，」他微笑的說：「有時我想，這也許由於我是一個攝片人，知道女性太多了，我只覺得獨身是有趣的。」

大衛‧湼利，是女子夢中情人的類型，漂亮健康。他說：「我不明白我為什麼會逃避女性，當我想起我初年的生活，有很多女子我是可以與她結婚的，現在我仍然能夠記出她們的臉孔，但經過一次戀愛的挫折，我便決心放棄。」

米曹‧麥爾，一位漂亮年青的歌唱家，他說：「我是受女性歡迎的——數以百計的女性——但我不願受一個女性所歡迎，也太危險了。我想，我是會結婚的，但究竟是誰？」（頭士拔）

比·何·宴·也？

扯東拉西集　南臺

知道「毛夾雞」同志們在此間歡宴「越劇團」，不禁使我想起「此何宴也」的疑問。

是「番薯宴」嗎？是「小球藻宴」嗎？那些「美酒」，是不是用豆腐渣製的？那些「美酒」，是不是用穀皮釀造的？——我為什麼會想到這些來？因為這些都是曾經紅色潮入大吹大擂，也曾給左報副歌頌過的。既是好東西，而又是「新社會」的東西，則「毛夾雞」同志們為了表示對「新社會」的忠誠，與為了對「新社會」藝員應有的禮貌，自不在以「舊社會」、「資產階級社會」的相嚮。

然而，這種疑問是多餘的，因為香港還是一個「舊社會」，還是「資產階級社會」，香港的酒樓，根本就不會弄出什麼「番薯宴」、「小球藻宴」之類的「革命」食品，而且，「毛夾雞」同志們也根本沒有享受過「番薯宴」、「小球藻宴」的美味，所以，此宴也，當然就是香港人與來所吃的鮑參翅肚。

而且，我有這班藝員同志的來訪，即我請的一部份，都有所實要的密切關係，因為她們的腸胃，不大適宜於「番薯」、「小球藻」之類過於「寒涼慳儉」的食品，故也不妨吃吃鮑參翅肚。

不過，我總覺得左報對於這一「盛事」的紀述，不但未能把握得宣傳的機會，而且反而替「舊社會」、「資產階級社會」張目。照說是：就算裝裝樣子，也大可以來一次「番薯宴」，最好還是來一次「小球藻宴」，反正港九和新界的海港裏有的是小球藻，一撈即得，取之不盡。這樣一來，在報上一報宣揚（更可歡迎參觀），豈非於演劇實笑之外，更收「事實宣傳」之效？

我這說法，有點近乎玩笑，正經點說吧：一位朋友倒非常替那班「越劇團」藝員耽心，她們的腸胃經過多年來的「革命」，早已成了「馬列」化，一旦給「資產階級」的「右派」東西闖了進去，豈不會發生一個「再革命」？這倒不是說玩的。

但這種耽心，也屬於多餘的。誠如上面說的，那班藝員同志們，並不是普通人民，也和低級幹部們有所階級的分別，照共黨術語說，她們是「特殊的材料」，既是「特殊的材料」，則她們平時在大陸所吃的，自然比之一般人民和低級幹部為「特殊」。一個有了堅決的「馬列」信仰的人，絕不怕「資產階級」、「右派」的東西向肚子進攻的。

更可笑的，也有人認為既見可欲，其心則動，就心這班藝員同志們一旦享受過「資產階級」的滋味後，會迴避思想上的動搖，但這種耽心和上面的一樣，你以為她們慣會稀罕這些香港酒樓的東西嗎？她們都是紅朝宮庭的嬌寵，正如籠中的小鳥，怕它們沒有錦衣玉食嗎？

我這說法，倒是對她們有點褻瀆，不，這錯了，她還誰去褻瀆那些籠中小鳥嗎？這不是一個食的問題，她們的問題不在乎食，而在乎行動。靠着「毛夾雞」同志們之攜而見見「舊社會」的[illegible]，這就是頗有意義的。

「毛夾雞」同志們，在此間歡宴「越劇團」。此何宴也？是「番薯宴」嗎？是「小球藻宴」嗎？

半靜地帶

處務署長撰文稱：「黑社會目前的會員，相信在港九居民中每六人就佔一人」。並說：「黑社會一直是香港的特色」。

當然，光天化日之下，固使人有鬼影幢幢的感覺。

×

台北人士透露：中共裝有宣傳品的炮彈，最近射出時多不爆炸。此係炮彈人員從中破壞所致。

中共的「大砲」，到了今日，不特打不響，即使響了也沒有人再去聽了。

×

明日就任的美國新總統甘迺迪宣稱：他在任內，除非假期，決不打哥爾夫球。

跳跳阿飛舞，也不失為醫治緊張情緒之道。

×

美國會大廈前參觀甘迺迪就職典禮的坐椅，每張票價由三元至十元。

比較在香港看廣東大戲的票價便宜得多了。

丹皮

兩個留學廚師

早年在拉薩有兩名留學廚師，一個留學四川，專習川菜的，一個留學印度，研習歐西大菜的製法。直到他們學成返國，拉薩的貴族才懂得美味的佳餚享受，以及豐富的盛宴款待佳賓。

原來西藏的貴族階級，雖貴有些人富甲敵國，衣飾衣而擁有華美，但在吃的方面，卻始終是那種粗糙的糌粑與酥油茶，要想吃好的，也祇是手抓羊肉與風乾生牛肉而已。不要說是菜調之術，便是極簡單的烤法也不知如何動手。

滿清時代，有內地官員駐於西藏，偶爾遇到漢官請客，還能一嘗美味。到了民國初年，漢官被逐之後，再想一快朵頤，便不可得了。平時尚好忍受，但遇到外賓（英國駐拉薩的商務代表）於盛宴之後，送到回請的時候，拿出手抓羊肉來奉敬客人也實在不雅！敵人又羞好總之，深知來而不往非禮之道。於是拜過貴族中的領導階層商討之後，便有上述的派遣。

那兩名廚師學成返藏後，拉薩才有山珍海味，川式筵席以及標緻的西式大菜。西藏的貴族也就經常的設席，大宴賓朋。那兩名廚師往來於一百五十家貴族的府第，而成為最時髦的人物。自此以後，西藏的貴族也由手抓羊肉、酥油糌粑而進入珍饈美味的境地。（番僧）

山川人物

嬰武塚與龍母廟

文兮禍所倚　慧兮厲所生

香塚之旁有一嬰武塚，碑刻嬰武塚三大字，碑陰有銘。此與香塚銘作者，皆不知為誰何。兩塚一花一鳥，相偕併命，夜台自不寂寞耳。

·頑石·

香塚旁有一嬰武塚，與之鄰鄉，亦有一石碑，刻嬰武塚三大字。其碑陰銘云：「維年某月，有客自粵中携一嬰武來，殊慧，忽一日不戒于狸奴，一擲而絕，吁！微物也，而亦有命焉，乃裝以珠玦，瘞以錦函，葬諸城南香塚之側。銘曰：「文兮禍所倚，慧兮厲所生，烏呼！作賦傷正平——」（東漢禰衡字正平，嘗作嬰武賦），下款署「樵東居士」四字。此與香塚銘作者，皆不知為誰何。兩塚一花一鳥，相偕併命，花為北產，鳥自南來，脫命碰令永辭，與梨花今同夢！前世因緣，不知如何注定得此結合？然以一解語之花與一能言之鳥，結伴相伴，夜台自應不寂寞，但不寂地下相見，彼此曾作何語？嬰武靈心慧舌，當能有解念新金剛般若經者，此際月下花前，還能如昔日之枝頭好鳥，念金剛經來生祝福否？斯則又恨不得覓花鳥使而一問之也。

文藻縣屬都城，有龍母廟一所，相傳昔有老婦，于江邊取得一小龍畜之，既長大，即乘雲騰升去，老婦死，龍亦飛返，繞棺三巡始去，若不勝其眷戀者，人感其靈異，為建一龍母廟于江邊，往來舟楫，鄰其地者過風水阻逆，禱廟輒應，履險如夷云。故每年夏歷五月廿三日誕辰，蛋民無論男婦，赴廟賀誕者至衆，人以龍母神靈，遠地婦女結隊來信，廟誕龍母賀誕會者尤多，當其盛時，廣州珠江蛋船，僱用一空，租用小輪拖往都城者，絡繹不絕，桂梧與都城地相接近，此間人士之盛賀誕，而有賀誕會之組合者亦至夥，其人數之衆，以較梧州仕女，尤數倍之，誕期前二三日，船艇薈泊河面，鼓樂喧天，各地來賀誕者皆止宿船上，以都城原有三數旅舍，淺小不能容也。

及誕辰，男女賀誕者各拈香火，就廟外空地跪拜而去，亦以入廟顧不能容故。每時香港梧州間，有英輪通航，船主英人，以習聞人言龍母神靈，且親覩賀誕人士之衆，停輪時亦登岸參觀，隨衆稽首致敬禮，向人詢龍母之由來及龍母生世之種種事跡，由翻譯人轉述告之，船主于述及老婦豢龍子事，尤深感靈異，並云各國古籍相傳載，自昔龍爲古代神物，不可究詰，與此事類相彷彿者亦多，惟立廟祀則今始創見之，不可不留一紀念，即取影機攝映廟貌而去。廟門外有石刻一聯云：「有龍則靈，風雨離合；無母何恃，江湖險巇。」此聯亦爲春洲先生所撰，尤爲時傳誦也。（完）

情緒

南宮搏著　秦弱蘭

韓熙載的生活方式並無改變，可是，人們卻看得出：他的情緒越來越低沉。在稠人廣眾之間，他雖然仍是談笑自若的；可是，人們卻發覺，在談話的間歇，他有蕭瑟的神情。

又是半年過去了！

有一次，在內廷的小宴之後，李煜與他單獨相處，又提出以相位界韓熙載，他再度拒絕，並且坦率地說明自己的不適宜。

「熙載，這兩年，我發覺你的精神好像，你有心事……」李煜關心地問：「有什麼不能解決的問題？倘若我能為你設法的話……」

「陛下，實在是沒有什麼！」他推飾着：「也許，這是年齡的關係，我的精神不及從前！」

「我以為不是如此的——」李煜發笑着：「那秦弱蘭怎樣了？試些時，她生活得好嗎？前皇后曾經召她——好像，她沒有入宮來過！」

「她很好——我以為，像她那樣的女子，不適宜在宮廷中作賓客，所以……」韓熙載艱澀地說：「所以，我要她辭了。」

李煜會心地一笑，隨說：

「那也是的，像她那樣的女子，應該金屋藏嬌，不跟外人來往才對！」

「陛下，我不是這個意思——」

韓熙載一語未了，內侍進來奏告：

「皇后有請！」㊉㊉

歲暮感賦

·泓翁·

天時人事兩相催，滿腹愁懷一豁開，[illegible]知歲去，山花帶雪報春來，[illegible]上梅，獨在異鄉為異客，萬方多難此登台。

×

風雨瀟瀟入指寒，得從離合見悲歡，時艱喜見今後，歲暮鄉心起萬端，顧我蒼顏偏老邁，憑誰砥柱挽狂瀾，他年果得還家願，衡水池塘一釣竿。

×

感懷集放翁句　·尹斯安·

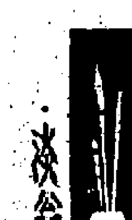
今年僥得半年閑，報國無功愧滿顏，誰道窮途知己少，文書堆案覓如山。

×

睡起東窗照眼明，孝廉無日淚空傾，飄零自是關天命，安用區區海內名。

凌波學士

淡翁



二：琴師永佩同心結

陳兆軒之鄉，四面環水，從省城搭乘鄉渡，至郡鄉即停輪，以便搭客落鄉乘小艇登岸。是日陳兆軒所乘之小艇傍岸，鄉童見其師，即奔至其家以報，其母聞而喜，出至巷口迎之。未幾，陳兆軒擊行至，時已改御西服，其母甚而呼之曰：「阿兆，汝今穿西裝，我幾不能認得，不見汝年餘，汝精神健碩，皆比以前好得多，我殊喜。」陳兆軒見其母，即挽手致敬，旋挽其手，並肩而行。兆軒以其母面蒼老，白髮星星，如霜，手指則纖纖粗紋，知其以十指之工作不停，而營衣物食，不甚充足，故有此狀，寸心為之碎然，不敢致問，恐傷老人之心也。

行有頃，將抵家，以為婦必倚門而候，乃寂然不見其蹤影。迨將登門，其母即呼曰：「大嫂，阿兆今晚至矣，汝往何處去？」旋聞其媳答之曰：「我未有離開神廳一步，今正燃香燭，備果拜天神拜祖先也。」陳兆軒始知其婦未出迎之故。念此婦不脫村姑習慣，對於事事物物，昧於先後輕重次序，心亦不樂，及已抵廳中，其婦見所笑迎，不言亦不笑，祇翻眼一望，而整理神前之香燭如故。冷淡漠然，仍不改昔日專制婚姻時婦之態度，呆板如此，宜陳兆軒不覺有唱隨之樂也。

其母且謂之曰：「阿兆，汝遠去日本東京，我許下好多神福，今汝平安而歸，自應多得神力，汝宜叩謝神恩。」兆軒不敢辭，遂分向諸神位而拜。

陳兆軒抵家三日，以萬端有侍膝之歡，而閨房無畫眉之樂，遂作出城之行。其母謂之曰：「我娶媳多年，抱孫望切，今既得假歸里，宜在家盤桓多日，何必匆匆出城？」兆軒答之曰：「我之出城，一則為訪友，二則為洗衣。」「洗衣事至平常，何必出城求人？」陳兆軒曰：「我為留學故，已改御西服，今值夏季，外衣都用白斜布，西服之襯衣，俗稱為「恤衫」，此衫之領及袖口，洗時要漿，以熨斗熨之，方為合格，即外衣褲亦須熨，家中無西式熨斗，故須出城付洗衣店熨之也。此種衣褲，如不光潔，有失觀瞻，有損留學生之資格也。」其母聞而稱是。兆軒遂出城，約以三日返。

陳兆軒出城後，往訪其友人，以留學所助，而宜相密者也。及夫人見其至，出而謂之曰：「汝今日之來，至緣巧之至，汝看美珠又適來訪也。」陳兆軒聞之，喜出望外。詢其原委，以歸舟抵港時，岑美珠赴港以迎，約留兩日始返省，計距此約一星期，今復在此重見，曾為之歡。㊀㊀㊉

痴人之愛

谷崎潤一郎作

「為甚麼不喚醒我？」

「喚過你不醒，所以就由你睡去了。」

「你坐在這裏做甚麼？」

「陪你的睡臉？」

「嗯。」

「喔唷，怪人一個！」

說着她就像個小孩子般天真地笑着，把伸開的手放在我膝上。

「今晚我一個人真沒法，滿以為誰會來的，怎料一個都沒來……哎，爸爸先生，還不睡麼？……睡吧！我躺下身子不覺睡入了，給蚊子咬個不亦樂乎！瞧，變成這樣子，替我搔搔這個地方吧！」

我照她所說，替她搔了一會兒胸和背脊。

「噢，謝謝你，真癢得要命呢！勞駕你替我把那件寢衣拿過來，然後給我穿上，可好？可好？」

我把寢衣拿了過來，將睡成大字形的她抱起，在我替她解開衣帶換衣服之間，奈緒美故意把身子放鬆，像屍骸般將四肢弄得軟綿綿地一動不動。

「吊好蚊帳後，爸爸先生，你也快來睡吧……」

十四

那晚我們兩人的枕邊語，想不必再絮絮叨叨地寫下去了。奈緒美聽了我說出在精養軒發生的故事——

「噢，真是沒有禮貌，好一批不懂事的傢伙！」

她這樣用粗言穢語罵過後，隨即付之一笑。她認為：要之，世人尚未真正瞭解交際舞的意義，只看到男女手挽手跳着舞，就揣測他們之間有甚麼不好的關係，立刻就去製造謠言；對於新時代的流行抱着反感的報紙，又胡亂刊登一些不盡不實的消息當作中傷，結果一般人提起跳舞，便以為是個不健全的玩意兒了。因是之故，我們除非不來，要來就非有那種接受別人閒話的精神準備不可。——

「並且，除佐治以外，我未曾與甚麼男子單獨兩人在一起呢。——可不是麼？——」

去跳舞時也和我一道，在家裡玩時也和我一道，就算我不在家時，客人也沒有單身來的。就是有時候，「今天光是我一個人在家呢」，只要這樣一說，客人就大概都會告辭回去了。她的朋友當中也沒有那麼不懂禮貌的人——奈緒美這樣說下去：

「說我無論怎樣放肆也好，這點分別我是曉得的。不過要欺騙你，那當然是做得到的，但我決不會那麼做，我是光明正大的呀！佐治，我從來沒有一件事是瞞住你的呢！」

富士製鉄株式会社最新產品

富士牌

P.F.型 鋼扎電桿 (PANZERMASTS)

（鋼扎電桿經新實用具有四大特点）

1. 貯 藏 方 便
2. 運 送 輕 便
3. 工 作 簡 易
4. 保 養 容 易

富士製鉄株式会社

日本 東京 日本橋 江戶橋

電報 STEELFUJI TOKYO

馮寶寶 一命救全家

今日 盛大獻映 天長地久 加映

天龍公司奇情倫理巨片

馮寶寶 破天荒扮演

麥炳榮 鳳凰女 蘇少棠 半日安 司馬華龍 李天 馮峯

金陵 國民 金台 新京 英明 麗聲 國際

今天五點半·附映公餘場

奇妙粵語愛情片 雄 寡婦

改名奇情粵劇 香 十二 銷

魂 化 瑤 合

情戰天地

東樂

白蓮達李主演 神 女 淚

仙樂

今天 盛大獻映

復仇記

鶴田浩二 白川由美 中丸忠雄

THE SECRET OF THE TELEGIAN

東寶公司出品 七彩寶藝華聲全 中文字幕

新世界 百樂門 東方 麗斯 貴光

蓬車西征史

七鷹大廈藏寶

北國尋金記

糊塗太空人

大樹恩仇嶺

思相寶女變

七海英雄

當代女英雄

除雨天氣 最易傷風… 即時 解除鼻塞！

VICKS Inhaler

簡便傷風「域士」

使呼吸舒暢！無論何時發覺鼻塞，祇需將「域士」傷風簡嗅幾下，即能立刻通暢！請隨身帶備…隨時隨地應用。

Midnight Lace

half-concealing, half-revealing

今天請早！ 進入第二週！

樂宮

一百零八分鐘緊張 伊士曼七彩 片上中文字幕

香閨驚魂

「夜半無人私語時」主角 桃麗絲黛

「春風秋雨」主角 尊格溢

「苦海初戀」主角 歷士夏理信

「聖女貞德」巨星 梅娜萊

「父慈子孝」巨星 洛地麥都華

五大巨星傾力合演

「風雨香閨」大導演 大衛美拉 最新傑作

多情夫婿護花無力一角紅樓重重疑雲重重

環球公司 攻勢第一砲！

昨天滿座 今天請早

皇都 麗聲

UNDER TEN FLAGS

怪艦爭霸戰

本片故事中之德國「勒齊」艦長，現仍生存，現担任北大西洋公約組織之海軍指揮！二次大戰期內的真實事蹟！

保證院 自有影史以來最緊張的海戰巨片！

驚人的戰略，鬼神莫測！七海的血戰，驚天動地！艦隊包圍的疲於奔命！

「雄才偉略」 理查士頓

「血戰北非」 蒲希夫

「血洗古城」 梅夢嬌 聯合主演

一艘德國武裝船，竟能擊沉二十艘敵船！英國聯合艦隊，為了追蹤這一艘「鬼船」，耗時六百六十五天！

派拉蒙公司海戰緊張真人事名片！

一「戰爭與和平」片 第「人海孤鴻」文斯 一傑作！

德國航空公司歐亞線 首次班機將開航

定本月廿三日由歐經香港飛東京 去年載客百廿萬名貨運增加過半

【本報訊】德國航空公司於一九六〇年底，首次打破百萬名乘客的紀錄，達一百廿萬名。一九五九年年報已指出該國際航空先驅的公司，業務增加，超出平均數字。德國航空公司之客機飛航四十二個都市，僱用職員達九千九百四十名。已成為西德最大商業之一，股本增至二億五千萬馬克，使用波音七〇七式噴射客機及新訂購波音七二〇B式客機，該公司之乘載量增加，祇一九六〇年，即較前年增加百分之五十二．八。

此等數字顯示，西德航空公司未來與法航，阿列他利亞及薩貝納航空公司組成航空聯盟，幾經洽商，營業分配額已定佔百分之三十。德航已決定在最短期間內，再回到上一九四五年與一九五二年間，因三強佔領所阻滯之技術。

德國航空公司因佔領時期之命令，禁止班機飛航西柏林，德航紙能任德國空運交通百分之五十二。該項命令及外國航空公司之態度，對一個在國內的本國航空公司頗為不利，以致必須政府援助，以彌補不足。

假德國航空公司在國內航線有其如他國家航空公司在他們國內之同樣地位，德航可能使無須政府補貼。

德國航空公司定一月廿三日，首航飛東京，經羅馬、開羅、喀拉蚩、加爾各答、曼谷及香港之噴射班機。四月份將以波音七〇七式客機代替南美航線之螺旋槳推進式客機。德航又計劃以班機飛中美洲，至利馬城為止，並伸展達卡爾線，至西非港岸，並希望儘速以噴射客機，飛航至南美洲。

德航將開航更多之橫越歐洲班機，及由一九六一年春季起，能以噴射客機由法蘭克福、漢堡、科隆及慕尼黑直飛美國。（修）

英國航業事務所宣佈 統計全世界輪船 四百卅六艘停航

未受僱用輪中英佔八三艘美四十

【本報訊】據倫敦十七日電：英國航業事務所今日宣佈：由今年一月開始，全世界停航未受僱用之輪船共達四百三十六艘，淨重三百三十萬零四千噸。

其中英國佔八十三艘，（油槽船五十一艘，乾貨貨船卅二艘），共計六十一萬五千三百卅二噸，佔英國全部貨船百分之三。

停航輪船美國佔四十艘，包括油槽船廿三艘，總噸數為三十五萬八千四百十八噸，佔美國輪船百分之三。

全世界有二百一十艘油槽船停航，共計一百九十七萬六千二百四十三噸，包括油槽船二百卅五萬二百六十三噸。上月份停航之輪船為四百七十三艘，共計三百五十九萬九千五百六十四噸。（修）

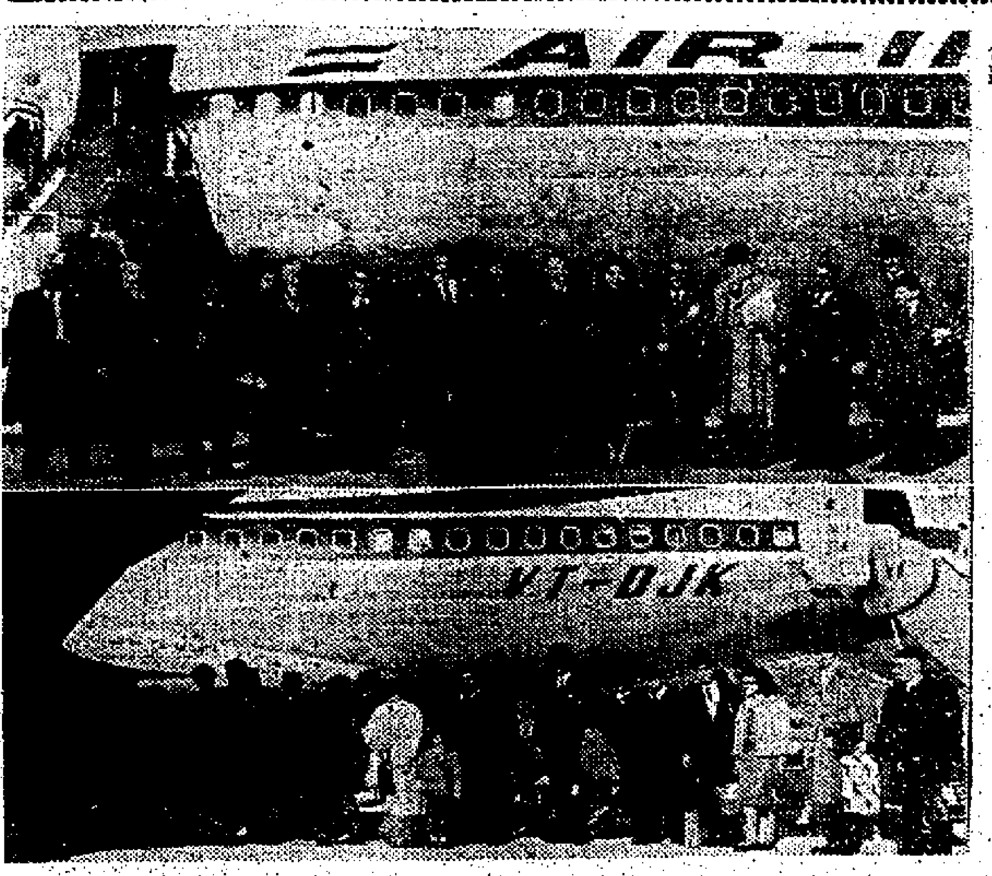
圖為美國環球航空公司空中小姐與火雞。

泛美七零七客機 昨由港飛東京 僅二時四一分

創噴射機飛行速度新紀錄

【本報訊】泛美航空公司與交通部理麥勒昨晚宣佈：一架波音七〇七式噴射飛機前號客機，滿載旅客，昨晚由香港飛往東京，打破飛航時間記錄。麥勒稱：該噴射客機創下香港飛東京僅兩小時四十一分之紀錄，較任何其他來往此兩個城市的噴射班機快十分鐘。（修）

港澳輪
德星 下午三時開
大來 入塢
佛山 半夜十二時開



圖片說明：印度航空公司波音七〇七式噴射客機前（十七）日首航由香港取道孟買飛往倫敦，本港有地位人士一批，被邀請為嘉賓，圖為登機前合影。

美國航空局批准 洛歇廠改裝電星機

時速三百七十三哩

【本報訊】美國聯邦航空局行政官查沙達：於一月九日宣佈：聯邦航空局已批准洛歇飛機公司電星式渦輪螺旋式客機的改裝計劃。洛歇飛機公司現將每一架電星式客機均予改裝，一九六〇年三月十七日電星式機在印第安納州坎納頓遭毀後，所設立之時速限制，即予解除。聯邦航空局准許經過改裝之電星式客機飛行時速可達三百七十三英里，而代替了目前之時速限制二百五十九英里。（修）

趙泮出任 西德公司貨運經理

曾服務於航空界多年之趙泮，已加入西德航空公司，自本月十五日起，已辭去印度航空公司職務，轉任西德航空公司貨運部經理。趙氏先後服務於航空公司十年，對貨運業務極熟手。公司加入趙氏，實得人選。

圖為本港西德航空公司貨運部經理趙泮近照。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
遠多倫	貨船	BENDORAN	高雄	二十	邊行
海利	貨船	HAILEE	新加坡	二十	多利順
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	二十	福來
嘉娜啡芝	貨船	GLENORCHY	日本	二十	怡和
慕萊利	貨船	MORELIA	日本	二十	寶隆
漢挪華	客船	HANNOVER	日本	二十	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	二十	總統
莎邦	貨船	SABANG	金邊	二十	渣華
瑪嘉烈總士	貨船	MARGARET LYKES	美國	二十	總統
蘇如	貨船	SOUDA	歐洲星洲	二十	鐵行
親尼士丸	貨船	ATLAS MARU	新加坡	二十	香港東方
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	廿一	容拉多
寶雲	貨船	BAWEAN	歐洲	廿一	渣華
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	新加坡	廿一	香港東方
千達	貨船	CHANDA	非洲星洲	廿一	鐵行
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿一	多利順
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	廿一	容拉多
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國日本	廿一	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	廿一	多利順
越南	客船	VIETNAM	日本	廿一	法郵
施丹娜	貨船	SIRDHANA	日本	廿一	鐵行
勝哥拉	貨船	SANGOLA	非洲星洲	廿一	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
安利士	貨船	AENEAS	歐洲星洲	廿二	太古
快樂威利	貨船	PLEASANTVILLE	美歐非島	廿二	多利順
芝查連加	客船	TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿二	美輪
赫遜丸	貨船	HUDSON MARU	日本	廿二	香港東方
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	廿二	天祥
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿二	香港東方
湖南	貨船	HUNAN	日本	廿三	太古
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	日本	廿三	容拉多
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	廿三	捷成
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲星洲	廿三	怡和
大天丸	貨船	TAITEN MARU	日本	廿三	太平
范謙士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿三	渣華
芝本踏	貨船	TJIPONDOK	星洲非洲	廿三	渣華
卡馬拉	貨船	KARMALA	澳洲馬尼剌	廿三	鐵行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲星洲	廿三	鐵行
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國日本	廿四	總統
柏桃	貨船	BATU	日本	廿四	渣華
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿四	渣華
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	廿四	東來
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿四	總統
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	廿四	怡和
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	廿四	天祥
伊打浩	貨船	IDAHO	美國	廿四	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	華北	廿五	太古
積士馬士基	貨船	JENS MSK	非洲星洲	廿五	捷成
東方嘉力斯	貨船	EASTERN GALAZY	馬尼剌	廿五	美邦
太平	貨船	TAIPING	美國菲島	廿五	多利順
西伯萊	貨船	SIBEROET	加爾各答	廿五	渣華
尼吉	貨船	NYKERK	歐洲星洲	廿五	渣華
晤星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿五	福來
寶佛雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿五	渣華
士打麥哲輪	貨船	STR. MAGELHAEN	南美南非	廿五	渣華
歌羅文德	貨船	COROMANDEL	歐洲星洲	廿六	鐵行
烈諾些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲星洲	廿六	怡和
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿六	天祥
麥格塞塞總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	廿七	美邦
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	廿七	福來
史華賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	廿七	捷成
和生	貨船	HO SANG	婆羅洲	廿七	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿七	怡和
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	廿七	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿八	美輪
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	廿八	福來
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非島	廿八	和捷
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	銀行
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	廿八	美輪
利家安	貨船	LYCAON	日本	廿九	太古
美林甫士	貨船	MELAMPUS	日本	廿九	太古
東商	貨船	EASTERN TRADER	日本	廿九	怡和
裕寶	貨船	YEWBANK	非洲星洲	廿九	銀行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿九	福來
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	廿九	怡和
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	廿九	捷成
奧莎達	貨船	OZARDA	非洲星洲	廿九	鐵行
赫夫	貨船	HERVAR	山打根	廿九	多利順
安佳士	貨船	ANCHISES	歐洲星洲	廿九	太古
亞積士	貨船	AJAX	歐洲星洲	三十	太古
東妙	貨船	EASTERN MUSE	馬尼剌	三十	怡和
愛廸治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	三十	天祥
爹路士	貨船	DELOS	日本	三十	天祥
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	三十	福來
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	三十	福來
海南	貨船	HAINAN	美國菲島	三十	太古
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	三十	容拉多
璧那雲	貨船	BENAVON	歐洲星洲	三十	邊行
雅嘉	貨船	YAKA	美國	三十	福來
夏利德	貨船	HERMOD	日本	三十	多利順
脫士萊士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	三十	總統
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	卅一	捷成
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	卅一	捷成

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	二十	福來
安第士丸	貨船	ANDES MARU	美國	二十	香港東方
興立	貨船	HENRIK	山打根	二十	多利順
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	二十	福來
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	二十	多利順
多聞丸	貨船	TAMON MARU	中南美洲	二十	洛士利
美林甫士	貨船	MELAMPUS	日本	二十	太古
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	二十	洛士利
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	二十	渣華
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	美洲	二十	東來
瑪嘉烈總士	貨船	MARGARET LYKES	美國	二十	總統
親尼士丸	貨船	ATLAS MARU	日本	二十	香港東方
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿一	多利順
寶雲	貨船	BAWEAN	日本	廿一	渣華
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	馬尼剌印尼	廿一	福來
顯生	貨船	HEW SANG	山打根	廿一	怡和
遠多倫	貨船	BENDORAN	星洲歐洲	廿一	寶隆
慕萊利	貨船	MORELIA	星洲歐洲	廿一	寶隆
軒諾華	客船	HANNOVER	星洲歐洲	廿一	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿一	總統
寶龍丸	貨船	HORYU MARU	美國	廿一	東來
昭東丸	貨船	SHOTO MARU	日本	廿一	美邦
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	廿一	香港東方
海利	貨船	HAILEE	日本	廿二	多利順
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	廿二	捷成
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲吡能	廿二	容拉多
蘇甸	貨船	SOUDAN	日本	廿二	鐵行
千達	貨船	CHANDA	日本	廿二	鐵行
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷星洲	廿二	容拉多
利奧威利	貨船	LEOVILLE	曼谷西貢	廿二	多利順
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿二	多利順
施丹娜	貨船	SIRDHANA	星洲加爾各答	廿二	鐵行
勝哥拉	貨船	SANGOLA	日本	廿二	鐵行
嘉娜啡芝	貨船	GLENORCHY	星洲歐洲	廿二	怡和
莎班	貨船	SABANG	金邊	廿二	渣華
千達	貨船	CHANDA	日本	廿二	鐵行
蘇甸	貨船	SOUDAN	日本	廿二	鐵行
快樂威利	貨船	PLEASANTVILLE	日本美國	廿三	多利順
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	廿三	法郵
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	日本美洲	廿三	美輪
赫遜丸	貨船	HUDSON MARU	美洲	廿三	香港東方
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	廿三	天祥
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲南非南美	廿三	香港東方
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿四	太古
安利士	貨船	AENEAS	日本	廿四	太古
芝查連加	客船	TJITJALENGKA	南非南美	廿四	渣華
大天丸	貨船	TAITEN MARU	美洲	廿四	太平
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	星洲印尼	廿四	容拉多
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	廿四	捷成
伊打浩	貨船	IDAHO	美洲	廿四	怡和
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	廿五	天祥
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿五	怡和
范謙士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	西非洲	廿五	渣華
柏桃	貨船	BATU	星洲歐洲	廿五	渣華
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	星非歐美	廿五	總統
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美國	廿五	東來
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿五	總統
卡蘭拉	貨船	KARANJA	孟買	廿五	鐵行
卡馬拉	貨船	KARMALA	日本	廿五	鐵行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	日本美洲	廿五	鐵行
晤星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	廿六	福來
尼吉	貨船	NYKERK	日本	廿六	渣華
積士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	廿六	捷成
安順	貨船	ANSHUN	曼谷星洲	廿六	太古
東方嘉力斯	貨船	EASTERN GALAZY	日本美國	廿六	美邦
太平	貨船	TAIPING	日本美國	廿六	多利順
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿六	渣華
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿六	天祥
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	廿六	怡和
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	廿七	鐵行
西伯萊	貨船	SIBEROET	金邊	廿七	渣華
士打麥哲輪	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	廿七	渣華
歌羅文德	貨船	COROMANDEL	非島歐洲	廿七	鐵行
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿八	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	廿八	太古
麥格塞塞	貨船	PRES. MAGSAYSAY	日本美國	廿八	美邦
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	廿八	福來
烈諾些亞	貨船	RADNORSHIRE	華北	廿八	怡和
史華賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿八	捷成
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	廿八	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	廿九	美輪
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿九	福來
伊斯丹地	貨船	C. E. DANT	美國	廿九	怡和
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲	廿九	銀行
飛鷗	貨船	FLYING GULL	台韓日美	廿九	和捷
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	廿九	美輪
美林甫士	貨船	MELAMPUS	星洲歐洲	三十	太古
裕寶	貨船	YEWBANK	日本	三十	銀行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	三十	福來
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	星洲歐洲	三十	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
爹路士	貨船	DELOS	美洲	卅一	天祥
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	日本美洲	卅一	福來
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	卅一	鐵行
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	卅一	福來
海南	貨船	HAINAN	日本美國	卅一	太古
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	卅一	容拉多
雅嘉	貨船	YAKA	美國	卅一	福來
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	卅一	怡和
夏利德	貨船	HERMOD	山打根	卅一	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	卅一	多利順
安佳士	貨船	ANCHISES	日本	卅一	太古
脫士萊士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	卅一	總統
邊摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	二月一日	邊行
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	一日	捷成
東妙	貨船	EASTERN MUSE	日本	一日	怡和
亞積士	貨船	AJAX	日本	一日	太古
愛廸治	貨船	ADIGE	星洲歐洲	一日	天祥
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美洲	一日	捷成
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	非洲	一日	東來
赫夫	貨船	HERVAR	山打根	一日	多利順
璧那雲	貨船	BENAVON	星洲歐洲	二日	邊行
利家安	貨船	LYCAON	星洲歐洲	二日	太古
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	二日	鐵行

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	倫敦印度星洲	上午十時五十分
英航	東京三藩市	中午十二時三刻
英航	印度曼谷	下午四時一刻
國泰	新加坡曼谷	下午七時十分
國泰	婆羅乃	下午八時二十分
澳航	澳洲馬尼剌	上午十一時卅分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	曼谷	下午十時四十分
法航	東京	下午一時五分
日航	東京沖繩	上午九時
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	上午七時五分
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
英航	星洲印度	上午九時
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	婆羅乃	上午七時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午九時
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	曼谷	中午十二時卅分
法航	曼谷非洲巴黎	下午二時廿分
日航	台北東京	上午八時四十分
日航	曼谷星洲	上午十時
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	曼谷孟買	上午八時卅分
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時

明日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	仰光印度	上午八時一刻
英航	東京	下午二時廿分
英航	加爾各答	下午四時一刻
國泰	新加坡曼谷	下午四時十分
澳航	東京	下午八時
加航	溫哥華東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午一時
日航	星洲曼谷	下午五時三十分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	印度曼谷	上午八時卅分
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	東京三藩市	上午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	台北東京大阪	上午九時
國泰	新加坡	下午五時
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時三刻
民航	台北東京漢城	上午九時
日航	東京	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	東京	上午九時一刻
泰航	曼谷	上午十時

海外線小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時半	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航至西環止
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時一刻	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時廿分	直航	下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至十時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
〇上午十時一刻	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時	經坪洲	〇下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

※內有〇者星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時 經狄沙灣、赤徑、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大洞、赤徑、狄沙灣。	下午五時半 直航

大澳線

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門、青山、東涌。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處		到埠時間
香港熊（貨）	HONG KONG BEAR	馬尼剌	美輪	A	十三	上午九時
多聞丸（貨）	TAMON MARU	日本	洛士利	A	十八	上午
連羅怡美利（貨）	LENEVERETT	非洲星洲	福來	B	八	上午
安順（貨）	ANSHUN	曼谷	太古	B	五	上午
約翰馬士基（貨）	JOHANNES MSK	美國	捷成	A	九	下午九時
明鋒（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	A	十二	上午七時
邊摩（貨）	BENMHOR	歐洲星洲	邊行	九龍倉碼頭		下午
相模丸（貨）	SAGAMI MARU	日本	洛士利	A	七	下午
有馬山丸（貨）	ARIMASAN MARU	日本	東來	A	十	下午二時
安第士丸（貨）	ANDES MARU	日本	香港東方	A	十四	下午五時
榮幸丸（貨）	EIKO MARU	金邊	福來	B	泊	晚間

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處		離埠時間
香港熊（貨）	HONG KONG BEAR	韓日美	美輪	A	十三	晚間
利安（貨）	LILIAN	星洲歐洲	寶隆	A	八	半夜
飛行貿易（貨）	FLYING TRADER	台韓日美	和捷	A	四	下午八時
德生（貨）	TAKSANG	星洲加爾各答	怡和	B	十八	上午十時
碧干些亞（貨）	BRECONSHIRE	華北	怡和	太古碼頭		上午
民家樂（貨）	MANGALORE	美國	太古	A	一	下午
高武丸（貨）	KOBU MARU	美國	美邦	A	五	半夜
碧朗華利（貨）	BRONXVILLE	星洲吡能	銀行	A	十一	正午十二時
明鋒（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	A	十二	晚間

截信時間

今（一月十九日星期四）

空郵

泰國、法國 信件上午十一時 包裹上午十一時

緬甸、非洲、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時 信件正午

伊朗、中南北美洲 信件下午二時

美國 包裹下午一時

加拿大 信件下午二時

菲律賓、澳洲、紐西蘭 信件下午二時 包裹下午二時

星威夷、美國、中南美 信件下午六時

北美洲 信件下午六時 包裹下午五時

加拿大、台灣、日本 信件下午六時

韓國 信件下午六時 包裹下午五時

沖繩、琉球 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

緬甸、印度 信件正午 包裹上午十一時

東非洲 信件正午 包裹上午十一時

夏威夷、西班牙、葡萄牙 信件正午 包裹上午十一時

澳洲西部、新加坡、星馬士多、委內瑞拉、衛斯、必地里斯 包裹上午十一時

大陸澳門截郵時間

空郵 平郵

中國大陸 信件下午六時

澳門 信件下午一時 包裹正午

星期六 信件下午一時 包裹正午

星期日 信件下午五時 包裹下午五時

海多 "HALLDOR" 輪
元月十九日落貨 二十日開行
往星洲、巴生、吡能、仰光
分代理：泰泰公司
於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
曉生 往山打根 一月廿一日收貨 廿二日開行
緬生 往山打根 一月廿六日收貨 廿七日開行
東星 往神戶、橫濱、大阪、名古屋、四日市 一月廿八日收貨 廿九日開行
東英 往石叻、吡叻 二月四日收貨 五日開行
東熾 直放 二月五日收貨 六日開行
電話：三五二〇一
總經理 怡和公司啓

挪威快船，設置冷藏
安娜碧琪輪 M. S. "ANNA BAKKE"
準期一九六一年元月廿六日落貨即日啓行
直航：經日本往溫哥華、西雅圖、舊金山、洛杉磯，並轉運加拿大及美國內陸各大城市，可號付貨，有冷藏艙。
貨務部 電話：三五二〇四
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓